

Il giornale si riserva di rifiutare qualsiasi inserzione - ABBONAMENTI: C.C. Postale 4175398; ITALIA con "Compi. Ill." e presel. e con. decen. posta: annuo L. 70.000, sem. 48.000, trim. 27.200 (con Piccolo del lun. L. 90.400, 58.400, 22.400); ESTERO annuo L. 140.000, sem. 73.000, trim. 38.300 (con Piccolo del lun. L. 165.000, 85.500, 44.750); Copie arretrate L. 800  
INSEZIONI: PK; tel. 85065/67 - Prezzi mod.: Commerciali L. 60.000 (festivi post. e data prestabilita L. 72.000) - Redaz. L. 71.000 (P. L. 85.200) - Pubbl. istituz. L. 87.000 (P. L. 104.400) - Finanziari e legali 2.250 al mm. alt. (P. L. 2.700) - Necrologie L. 1300-2800 p.p. (Partecipazioni L. 1700-3400 p.p.) - Economici prezzi su rubriche (domen. +20% IVA 14%)

LA PRIMA VISITA DOPO LA SCOMPARSA DI TITO

## Abbraccio in Quirinale tra Pertini e Mijatovic

Rievocata la figura del Maresciallo - Solidarietà con Varsavia

DALLA REDAZIONE ROMANA  
ROMA — Pertini ha ricevuto il successore di Tito, Cvjetin Mijatovic, in visita ufficiale in Italia, con grande cordialità. Sembravano due vecchi amici, abbracci, strette di mano calorose, pacche sulle spalle. L'incontro tra i due è durato più del doppio di quanto il programma prevedesse.

Pertini e Mijatovic si erano già incontrati qualche tempo fa, in occasione della visita a Belgrado del nostro Presidente. Una visita — ha fatto notare l'ospite jugoslavo — che tutti ricordano con grande entusiasmo per la simpatia con cui Pertini aveva saputo conquistare il popolo jugoslavo. I due capi di stato hanno ricordato a lungo la figura dello scomparso Maresciallo Tito, legata a doppio filo con tutta la storia della Repubblica federativa: un punto di riferimento al quale guardare sempre con fiducia e rispetto.

Pertini e Mijatovic hanno quindi affrontato, riservandosi di continuare il colloquio nella mattinata di oggi, il carnet dei temi che costituiscono l'oggetto principale del colloquio: la politica internazionale. Tema, questo, di primaria importanza in queste particolari circostanze, sul quale le opinioni dei due governi non sono mai state divergenti.

Opinioni improntate, tuttavia, ad un velato pessimismo su entrambi i fronti: Italia e Jugoslavia sono preoccupate per i possibili sviluppi degli avvenimenti polacchi e la Jugoslavia ancora più del nostro Paese, per la sua posizione geo-politica sensibilissima a tutto ciò che attiene cambiamenti nei rapporti Est-Ovest.

Facciamo riferimento alla politica dell'illustre predecessore di Mijatovic per la tutela dell'indipendenza nazionale e per l'apporto che popoli come Italia e Jugoslavia possono dare alla pace nello scacchiere europeo. Pertini ha fatto rilevare che tale politica «è ancora, come allora, drammaticamente attuale».

Il nostro Presidente ha quindi ribadito la sua condanna per l'intervento sovietico in Afghanistan, «paese che si sta battendo per l'indipendenza contro lo straniero che ha invaso la sua terra», ed ha espresso la più viva solidarietà.

### Oggi sospesi tutti i voli

ROMA — Oggi non si vola. Questo in conseguenza dello sciopero dei controllori di volo aderenti al sindacato autonomo. La conferma è venuta ieri sera nonostante un tentativo in extremis del ministro dei trasporti Fornica che in serata aveva ricevuto i rappresentanti sindacali. Anche se gli autonomi non organizzano la maggioranza degli «uomini radar» lo Stato maggiore dell'aeronautica ha provveduto, ieri sera, ad informare che dalle 6 alle 24 di oggi e per tutta la giornata di sabato la chiusura dello spazio aereo nazionale.

Per il popolo polacco, che intende tenere vive le libertà riconquistate spontaneamente e pacificamente.

I due capi di stato hanno parlato poi, in particolare, dei temi del disarmo, con riferimento al recente presa di posizione del governo di Belgrado a Madrid nel corso della riunione per la sicurezza e la cooperazione in Europa. Ci sono state parole di compiacimento e di apprezzamento, da parte di Pertini, per il ruolo che la Jugoslavia del dopotito sta continuando a svolgere nell'ambito dei paesi «non-allineati».

Tutti temi, quelli trattati nel corso dell'incontro pomeridiano, ripresi poi da due presidenti in serata, durante il pranzo offerto in Quirinale all'ospite jugoslavo, presenti il presidente del Consiglio Forlani, le massime cariche dello Stato e del governo.

Pertini è tornato sul tema della «grave assenza» di Tito parlando di «vuoto non facile da colmare» provocato dalla sua scomparsa, della connessione di non allineamento di cui il Maresciallo fu tra «gli ideatori e gli assertori più autorevoli e tenaci».

Il rimpianto per «l'amico perduto», però, non ha impedito a Pertini di accogliere con grande calore ed amicizia anche il suo successore Mijatovic che — ha detto — «ha saputo camminare senza perplessità e debolezze sulle orme di Tito».

A. C.

STRETTO RISERBO SULLE INDAGINI MENTRE INIZIANO LE POLEMICHE

## Una «soffiata» a Rebibbia sul sequestro del giudice?

Un detenuto nel carcere romano avrebbe deciso di parlare - Il brigatista ricercato Vanzani lavorò per il deputato de Publio Fiori? - I «politici» rimossi dall'Asinara

DALLA REDAZIONE ROMANA

ROMA — Una rete fittissima impedisce la diffusione di notizie sulle indagini per il sequestro del magistrato D'Urso. Si è appreso comunque che ieri pomeriggio alle 14 il procuratore capo di Roma Gallucci, e il sostituto procuratore Sica, incaricato delle indagini, si sono recati nel carcere romano di Rebibbia.

Circola perciò la voce, negli ambienti giudiziari, che un detenuto rinchiuso nel braccio dei «politici» G-8 avrebbe deciso di collaborare con gli inquirenti e di rivelare quello che sa sulle Brigate rosse e sulla loro ultima impresa terroristica.

Un altro sospetto che circola è quello dell'esistenza di una «tappa» all'interno del ministero di giustizia. Il giorno in cui è stato rapito infatti il giudice D'Urso non era in servizio, ha lavorato lo stesso per sostituire un collega malato. Presumendo una certa regolarità nella scadenza dei riposi settimanali, molti vedono in questo la prova che qualcuno, dall'interno dell'istituzione abbia informato i terroristi.

Per quanto riguarda invece il problema dell'auto blindata, c'è da registrare una precisazione che la moglie di D'Urso ha dettato ieri all'«Asinara»: «La famiglia — dice il testo — smentisce le notizie pubblicate e tiene a precisare che il dott. D'Urso usava l'auto blindata di servizio che gli era stata assegnata dal ministero, anche se non regolarmente».

La notizia pubblicata sul «Messaggero» dava per sicuro che il magistrato avesse richiesto l'auto blindata, ottenendo soltanto una normale automobile con autista. «Al momento — continua poi la moglie — non ci risulta che avesse inoltrato richiesta per la concessione della scorta armata».

Dal ministero di giustizia si è avuta nel pomeriggio un'ulteriore conferma: «Tutti i magistrati della direzione degli istituti di prevenzione e pena — si dice — hanno a disposizione un'auto blindata, condotta da un autista armato. Giovanni D'Urso divideva quella a lui assegnata con un altro magistrato, ma spesso non la usava. E quello che è avvenuto il giorno in cui è stato rapito? La mattina di venerdì, infatti, D'Urso ha

usato l'auto di servizio, ma il pomeriggio no».

Si lavora intanto alla ricerca della prigione dove il giudice sta subendo il «processo». Una vasta operazione a ventaglio che tiene conto soprattutto di movimenti di individui considerati fiancheggiatori dei movimenti terroristici.

Si sta in particolare verificando il ruolo che avrebbe svolto nel sequestro Pietro

Vanzani, l'ex commesso della Feltrinelli. Si pensa che abbia preso nell'organizzazione il posto di Valerio Morucci, il luogotenente del latitante Mario Moretti, organizzatore del covo di via Gradoli.

Anche il Vanzani, secondo quanto risulta dalle indagini, ebbe per un certo periodo di tempo la responsabilità di un covo delle Br, quello di via Cornelia a Primavalle. Vanzani ha avuto fino ad ora un'abilità particolare: quella di

coprire il suo attivismo politico con attività insospettabili. Prima di lavorare alla Feltrinelli, era stato funzionario di un istituto previdenziale e sembra che abbia addirittura collaborato con un deputato democristiano, che rimase vittima di un attentato delle Brigate rosse.

M. R. P.

(Continua in 2.a pagina)

CONCLUSE IN POLONIA LE CERIMONIE CONTRO LA REPRESSIONE DEL 1970

## A migliaia nel gelo dell'alba per onorare i morti di Gdynia

Pregliere e discorsi nel cantiere - Ponomarev a Parigi assicura: nessuna invasione



Danzica — Una donna anziana durante le celebrazioni per le vittime della repressione di dieci anni fa

VARSAVIA — Migliaia di polacchi si sono riuniti nelle gelide antelucane di ieri, negli ampi cortili dei cantieri navali di Gdynia, per pregare per il loro paese e commemorare i lavoratori massacrati dalla polizia di Gomulka dieci anni fa.

«Dicono che i polacchi credono in Dio», ha detto il vescovo di Gdynia, Zygmunt Kowalski, parlando alla folla sparsa tra gli enormi contenitori metallici e materiali del cantiere. «Ma ciò non basta», ha proseguito il prelado, che ha parlato da una piattaforma rudimentale illuminata da due fari. «Noi abbiamo anche fede in Dio e abbiamo la speranza».

Il vescovo ha benedetto una scultura metallica su cui spicca una data: «1970», l'anno in cui gli operai dei cantieri di Gdynia in sciopero furono fronteggiati dagli uomini del regime che spararono ad altezza d'uomo.

La cerimonia di Gdynia fa parte di una serie commemorativa organizzata dai lavoratori in occasione del decimo anniversario della rivolta polare di dieci anni fa, quando uomini e donne scesero per le strade per protestare contro gli aumenti dei generi alimentari.

Le cerimonie di Gdynia e di Stettino hanno chiuso due giorni di onoranze per le vittime del 1970. Il momento culminante si era avuto l'altra sera a Danzica, con lo scoprimento dell'imponente monumento in acciaio eretto nel luogo in cui la truppa aprì il fuoco sui lavoratori del cantiere Lenin. Come hanno spiegato i funzionari di «Solidarnosc», le tre croci del monumento significano le promesse di riforme fatte e non mantenute dal governo, dopo i disordini degli operai del 1956, del 1970 del 1976: un atto di accusa e un avvertimento a eterna memoria per i responsabili del regime.

La cerimonia di Gdynia è cominciata alle 5 del mattino, un'ora gelida, ma i polacchi hanno sfidato determinatamente il freddo perché risaltasse chiaro il «segnale» insito in tanta «puntualità»: proprio alle 5 del 17 dicembre del 1970 i carri armati dell'esercito

DOPO IL VERTICE GOVERNO PIÙ TRANQUILLO

## La maggioranza trova concordia

Saranno evitati i contrasti sulla vicenda D'Urso

DALLA REDAZIONE ROMANA

ROMA — Da parte governativa ottimismo a piene mani sull'esito del «vertice» di martedì fra il presidente del Consiglio e i quattro segretari dei partiti della maggioranza. Forlani — questo dicono le informazioni fatte circolare — è pienamente soddisfatto delle consultazioni con i leaders dei partiti: tutti solidali, tutti concordi nel sostenere il governo a patto però che Forlani abbia con loro consultazioni preventive sulle decisioni

che il governo intende adottare.

È sufficiente — ha detto Longo a Forlani — che tu ci faccia una telefonata per avvertirci di ciò che bolle in pentola. E qui Longo ha spiegato che la polemica presa di posizione di Nicolazzi sull'aumento del prezzo della benzina subito dopo il Consiglio dei ministri era giustificata dal fatto che Forlani non aveva detto niente di quella misura ai segretari dei partiti su quali si era visto un'ora prima della seduta consiliare.

Al che Forlani ha replicato che era stato il ministro delle finanze Reviglio a presentare all'ultimo momento le sue proposte in Consiglio dei ministri e quindi non era stato possibile informare preventivamente i segretari dei partiti su quella iniziativa. Comunque Forlani ha promesso che curerà contatti più frequenti anche quotidiani con i quattro segretari.

C'è stato un chiarimento anche per le nomine bancarie e per le cariche scoperte in numerosi istituti. Su questo tema nei giorni scorsi c'era stata una vivace polemica fra Longo e il ministro del tesoro Andreotta a proposito della ventilata nomina del professor Ippolito a consigliere di amministrazione dell'Enel. «Ma quello è stato condannato per peculato», aveva protestato Longo innescando un duro contrasto con Andreotta. Ma Forlani ha promesso che esaminerà lui stesso preventivamente le «terne» dei candidati ai vari incarichi proposte da Andreotta dopo di che ne parlerà con i quattro segretari. Longo ha dichiarato di gradire questa procedura.

Per quanto riguarda il «caso D'Urso», Forlani ha rivolto a tutti un appello: evitate — ha raccomandato — le polemiche fra i partiti e le contrapposizioni fra i «falchi» e le «colombe». Evitate anche le dichiarazioni su questa drammatica vicenda. Basta che mettiate una virgola in più o meno e subito si dirà che avete voluto sostenere una tesi in contrasto con un'altra. Non bisogna fornire alibi a chi ci vuole divisi, soprattutto in una circostanza tanto grave che riguarda la salvezza di una vita umana.

I quattro partners della maggioranza hanno preso impegno e lo hanno rispettato tanto è vero che non hanno rilasciato alcuna dichiarazione dopo la conclusione del vertice che fra l'altro doveva rimanere segreto. Sulla dolorosa vicenda D'Urso si è dunque concordato di evitare contrapposizioni e smagliare mantenendo una posizione di fermezza, ma realistica in modo da non lasciare nulla di intentato per la salvezza del magistrato in mano alle Br. Questa è la linea cui si attenerà il governo ma in concreto nessuna decisione è stata adottata perché nessuna richiesta specifica è pervenuta dai brigatisti.

Nel vertice si è anche parlato della «questione morale» e dei provvedimenti per la moralizzazione: riforma della commissione inquirente per i giudici di accusa, riforma delle autorizzazioni a procedere, riforma della legge sul finanziamento pubblico dei partiti ecc.

Nella riunione si è discusso anche del piano triennale, che sarà approvato dal Consiglio dei ministri verso la metà di gennaio dedicato tutto ai problemi economici.

In serata si era diffusa la voce secondo cui Forlani sarebbe andato immediatamente da Pertini per la nomina del nuovo ministro dell'Industria in sostituzione del senatore Bisaglia che ha annunciato le sue dimissioni. Ma Forlani ha smentito. Attendere il verdetto dei giuristi d'onore che sarà consegnato entro stasera al presidente del Senato il quale ne darà comunicazione all'assemblea nella giornata di venerdì.

Per il sostituto di Bisaglia si è fatto il nome di Romano Prodi il quale però non sembra entusiasta di questa designazione. Tutto sommato appare più consistente la candidatura di Pandolfi quale ex ministro del tesoro. Ma Forlani fa pretesca. A chi gli chiedeva chi sarà il nuovo ministro dell'Industria ha risposto: «Non lo so, non ci ho ancora pensato. Per me l'importante è che sia capace e bravo». Sembra di sentire un allenatore di calcio quando, al sabato, gli si chiede la formazione della squadra.

Giuseppe Sanzotta

R. R.

IL CAPO JUGOSLAVO DAREBBE IL «PLACET»

## Visita del Pontefice in Slovenia e Croazia?

«Segnali» incoraggianti giungono da Belgrado

BELGRADO — Papa Giovanni Paolo II visiterà in un prossimo avvenire la Slovenia e la Croazia. È la voce che circola in ambienti attendibili di Belgrado, secondo i quali il presidente della presidenza della Repubblica jugoslava Cvjetin Mijatovic, domani, in occasione della sua visita ufficiale in Vaticano, esprimerà il «benvenuto» ufficiale di Belgrado a questa prospettiva.

Sembra che lo scorso luglio, al segretario federale degli esteri jugoslavo Josip Vrhovec che si era recato in visita in Vaticano, fosse stata chiesta la disponibilità di Belgrado dinanzi a un'eventuale visita del Papa nelle due repubbliche più «cattoliche» del paese, cioè la Slovenia e la Croazia. Vrhovec si riservò di dare una risposta, quella che verrebbe appunto data da Mijatovic direttamente al Papa nella giornata di domani.

Negli ambienti interessati, le voci non hanno trovato — come prevedibile — alcuna conferma, ma neppure smentite. A sostegno della loro fondatezza vi sono alcuni interessanti elementi. Eccoli.

All'inizio di questo mese, ad alcuni giornalisti stranieri che gli chiedevano se una visita del Papa fosse possibile, l'arcivescovo di Lubiana disse che egli si augurava tale visita e che essa, peraltro, era nei voti della Conferenza episcopale jugoslava. Da rilevare che l'incontro con l'arcivescovo di Lubiana era stato organizzato dal segretario federale jugoslavo all'informazione nel contesto di una visita informativa alle istituzioni religiose cattoliche della Slovenia.

Non solo. Proprio in concomitanza con la visita di Mijatovic un'importante pubblicazione ufficiale, la «Jugoslovenska Revija», ospita un saggio sulle relazioni tra Jugoslavia e Santa Sede: dopo aver tracciato la storia di tali relazioni ed esaltato l'opera di Paolo VI per il loro ulteriore sviluppo (è sottolineata l'accoglienza che egli riservò al Presidente Tito, in Vaticano, nel marzo 1971), il saggio si sofferma ad illustrare le «linee direttrici» di Giovanni Paolo II, il Papa «che viene da un paese socialista e conosce in maniera eccellente la Jugoslavia e le condizioni che vi esistono per l'esercizio del culto».

L'articolo rivela che le «linee direttrici» vennero illustrate la scorsa estate dallo stesso Pontefice al segretario degli esteri Josip Vrhovec e confermate in un documento che gli rimise, documento definito «epistola». Esso rac-

chiude: «la conferma formale della continuità delle relazioni stabilite, mette in risalto particolare i meriti di Papa Paolo VI e del Presidente Tito» e infine ribadisce la posizione della Chiesa cattolica, «che non pretende privilegi, ma chiede che le siano assicurate le condizioni per le sue attività e quelle delle sue istituzioni».

(Continua in 2.a pagina)

PRIME REAZIONI ALLA NOMINA DEL SEGRETARIO DI STATO DI REAGAN

## L'America perplessa su Haig

Pareri favorevoli da Londra, Gerusalemme e il Cairo - Secco annuncio a Mosca e Pechino

WASHINGTON — La nomina di Alexander Haig a segretario di stato, annunciata ieri dal Presidente eletto Ronald Reagan, ha suscitato non poca perplessità nell'opinione pubblica. Ieri tutti i principali giornali americani hanno dedicato alla nomina i loro editoriali.

Il New York Times scrive: «Gli amici che l'hanno aiutato usano gli stessi aggettivi dei suoi oppositori: spietato, sfuggente, astutamente flessibile, incoerentemente ideale al potere». E l'epitome del burocrate. Il Vietnam e il Watergate hanno forgiato la sua carriera, eppure egli non ha mai parlato di queste esperienze con alcun rigore intellettuale.

«Un uomo con l'intelligenza e il temperamento del generale Haig — continua il «New York Times» — riuscirà certamente a trovare un posto centrale nei meccanismi di potestà che plasmano la politica estera del paese. Saprà tenere a bacchetta il dipartimento di stato e usare bene i suoi talenti. Eppure — sottolinea il giornale — il generale Haig porta con sé soltanto una conoscenza di seconda mano delle nazioni più povere e il pregiudizio secondo cui esse contano prevalentemente come pedine nel gioco contro Mosca».

Dato che Reagan dipenderà da lui per la politica estera, la sua scelta è rischiosa.

«Perché mai il generale Haig?», si chiede il «Washington Post». Il giornale della capitale, che considera l'ex generale «più un uomo di ambizioni che di talento», ritiene che Reagan abbia voluto soddisfare la propria ambizione di avere un segretario di stato capace di «convincere le sue tendenze a concepire il mondo in termini di ampie

mosse strategiche».

Egli ha bisogno però anche, continua il «Washington Post», di «un segretario capace di mettere insieme i tasselli di situazioni mondiali non sempre compatibili, di organizzare gli aspetti complessi di natura non militare della politica estera, di battersi in favore del compromesso e non solo del confronto quando si tratta di fare i conti con le frustrazioni provocate dalla vita internazionale. Vi sono

poche prove che il gen. Haig abbia preso in seria considerazione queste esigenze».

Il ministro degli esteri britannico Lord Carrington ha inviato ad Haig questo messaggio: «Sono felice di apprendere la vostra nomina a segretario di stato che mi dà un grande piacere personale. Guardo al lavoro che faremo assieme per affrontare i nostri comuni, gravi problemi».

Funzionari che hanno chiesto di non essere identificati hanno detto che la politica di Haig coinciderà con quella del primo ministro sir Margaret Thatcher, che si prevede andrà a Washington subito dopo l'insediamento di Reagan il 20 gennaio.

La nomina di Alexander Haig è stata accolta favorevolmente anche dal governo federale di Bonn e dalla opposizione cristiano-democratica. Il portavoce del governo Kurt

no detto che la politica di Haig coinciderà con quella del primo ministro sir Margaret Thatcher, che si prevede andrà a Washington subito dopo l'insediamento di Reagan il 20 gennaio.

La nomina di Alexander Haig è stata accolta favorevolmente anche dal governo federale di Bonn e dalla opposizione cristiano-democratica. Il portavoce del governo Kurt

(Continua in 2.a pagina)

PROBABILMENTE GIÀ NEI PRIMI MESI DELL'81 SUBIREMO LE CONSEGUENZE DEL VERTICE OPEC

## Benzina: inevitabile un nuovo rincaro

DALLA REDAZIONE ROMANA

ROMA — Cosa accadrà nel nostro Paese in conseguenza delle decisioni dell'Opec? E la domanda che con qualche preoccupazione ci si rivolge negli ambienti economici e industriali del nostro Paese. A differenza di quanto avvenuto negli anni precedenti, stavol-

ta comunque c'è un cauto ottimismo.

Prima di tutto a Bali sono state sconfitte le tendenze più radicali che chiedevano aumenti del 15 per cento. Secondo fatto: il mercato internazionale si presenta tranquillo, non ci sono corse all'acquisto e questo lascia intravedere anche la possibilità di sconti.

All'Eni ancora non ci si sbilancia, sulle conseguenze c'è cautela. Anche per l'Eni nel prossimo anno la spesa petrolifera in Italia dovrebbe aumentare di 2000-2500 miliardi. Comunque le scorte ci favoriscono, gli aumenti potranno essere rinviati nel tempo, anche se si ammette che quello degli aumenti dei prodotti petroliferi nel nostro Paese è essenzialmente un discorso politico.

L'ottimismo dei dirigenti Eni è motivato anche dal fatto che il maggior fornitore per l'Italia, l'Arabia Saudita, ha

aumentato meno di tutti. Anche la Esso italiana si tende a sdrammatizzare. I nuovi prezzi in pratica erano già in vigore al mercato libero. Per i dirigenti della Esso la tranquillità del mercato, l'ampiezza

za delle scorte, la riduzione dei consumi, può avere delle conseguenze positive.

Sugli aumenti dei prezzi interni per la Esso, al contrario dell'Eni, bisogna far presto. Si fa notare che se pure l'Arabia

Saudita ha aumentato meno di tutti ha però retrodatato gli aumenti al primo novembre. Quindi gli aumenti di prezzo saranno immediati. Per il resto, da quanto ci hanno detto alla Esso, i petrolieri chiederanno una revisione dei prezzi già nella prima quindicina di gennaio.

Le compagnie petrolifere non chiederanno solo di aggiornare le tariffe interne ai nuovi prezzi Opec, ma chiederanno anche una revisione del prezzo in conseguenza della crescita del dollaro. Si sostiene infatti che i prezzi attuali sono stati decisi con il dollaro a 880 lire mentre adesso il dollaro viene quotato intorno alle 950 lire.

Nonostante le rassicurazioni dunque, per l'inizio dell'81 dovremo attenderci un nuovo aumento del prezzo della benzina.

Giuseppe Sanzotta

R. R.

## Conti con l'estero «in rosso» per 596 miliardi a novembre

ROMA — La bilancia italiana dei pagamenti, sulla base di dati provvisori, ha registrato nel mese di novembre un deficit di 596 miliardi di lire. Lo ha annunciato la Banca d'Italia.

Alla fine dei primi undici mesi il disavanzo ha raggiunto i 5.307 miliardi di lire, mentre nel corrispondente periodo dello scorso anno si era avuto un attivo di 2.100 miliardi. Anche nel novembre 1979 la bilancia dei pagamenti aveva denunciato un deficit, ma contenuto in 169 miliardi di lire.

Nonostante il risultato negativo dei conti italiani con l'estero le riserve valutarie in novembre sono ancora cresciute dal momento che sono affluiti in Italia ben 1.486 miliardi di lire in valuta attraverso il sistema bancario che ha ulteriormente cresciuto il proprio indebitamento all'estero.

RINVIATA DI UN ANNO LA RIFORMA DELLE ALIQUOTE IRPEF

# Molte tasse ma più giustizia promette Reviglio per il 1981

Con gennaio saranno inasprite le sanzioni per la ricevuta fiscale

ROMA — Varo della revisione delle aliquote delle imposte sul reddito e dei «carichi di famiglia» (anche se l'applicazione si avrà solo nel 1982), introduzione di nuove deduzioni, modifica di numerose disposizioni dell'imposta sul valore aggiunto, impiego di nuovi strumenti contro l'evasione fiscale: con queste misure il 1981 sarà un anno cruciale per il sistema tributario italiano.

Un quadro delle principali novità fiscali trova al primo posto, anche se il governo ne ha deciso lo slittamento pratico al 1982, il progetto di revisione della curva delle aliquote Irpef e del trattamento delle detrazioni per il coniuge in base al numero dei «redditi» per famiglia.

Lo slittamento di un anno non permetterà ai contribuenti italiani di beneficiare della prevista riduzione di imposta di 1750 miliardi di lire ma nel 1981 la «riforma» delle aliquote dovrebbe comunque prendere corpo in termini legislativi. Il relativo disegno di legge governativo prevede di lasciare immutata l'aliquota dei dieci per cento unificando i primi due scaglioni di reddito (da zero a quattro milioni di reddito annuo); per lo scaglione da quattro a sei milioni di lire l'aliquota sarà del 18 per cento (attualmente vigono due differenti aliquote, del 16 e del 19 per cento).

Saranno poi modificati tutti le aliquote ed il numero degli scaglioni fino al limite di 25 milioni di lire. In complesso il provvedimento ridurrà da 33 a 26 gli scaglioni di reddito e le relative aliquote. Il disegno di legge prevede ancora l'introduzione di nuove detrazioni di imposta per il coniuge a carico, aggiuntive a quelle attuali.

Il nuovo meccanismo intende compensare, almeno parzialmente, le famiglie «monoreddito», cioè quelle che contano su un solo reddito, rispetto alle famiglie dove a guadagnare sono due o più membri. La nuova detrazione varierà a seconda del reddito, da 54 mila a 212 mila lire. Se questo alleggerimento opera solo nel 1982, con la dichiarazione dei redditi del prossimo anno sarà però possibile ai contribuenti godere di alcune agevolazioni: la principale è rappresentata dall'integrale deducibilità dal reddito imponible delle spese chirurgiche e di quelle per prestazioni sanitarie specialistiche, nonché di quelle per protesi dentarie e sanitarie.

Questa disposizione è stata infatti introdotta con il decreto-legge tributario del 31 ottobre scorso. Con il secondo decreto-legge a favore dei terremotati, inoltre, è stata data facoltà ai contribuenti di dedurre dal reddito imponible i versamenti compiuti a favore delle popolazioni colpite dal terremoto, purché superiori alle 50 mila lire.

In sede di dichiarazione dei redditi del prossimo anno si dovranno però registrare anche novità meno favorevoli.

## Riattaccate 5 dita ad un ragazzo feritosi a Sacle

PORDENONE — Di un riaccapezzante quanto insolito incidente è rimasto vittima un ragazzo di Sacle, Arcangelo Lollo, di 13 anni: operando con un tritacete, il ragazzo ha avuto amputate tutte e cinque le dita della mano destra.

Dopo un primo intervento all'ospedale di Sacle, Arcangelo è stato trasportato a Verona da un elicottero dell'Esercito. Qui, nel reparto di microchirurgia, un'equipe di specialisti ha riattaccato le cinque dita, con un intervento durato ben tredici ore.

Il fatto è accaduto nel casolare colonico dei genitori del bimbo, in località Sant'Odorico di Sacle.

li si tratta, in particolare, dell'aumento di un terzo delle rendite catastali dei terreni (il relativo coefficiente di rivalutazione passa, infatti, da 90 a 120).

Numerose e rilevanti anche le novità che interessano imprese e operatori economici. Con il nuovo anno dovrebbe infatti, entrare in vigore un nuovo decreto delegato che modifica punti importanti della disciplina Iva e della tassazione del reddito di impresa. Il provvedimento è conosciuto soprattutto perché prevede l'introduzione dell'«etichetta fiscale» per i prodotti tessili e dell'elettronica, ma contiene molte altre novità importanti.

Sempre nel 1981, entrerà a pieno regime l'accorpamento delle aliquote dell'Iva che dovrebbe fruttare all'erario circa

1900 miliardi di lire. Anche se l'effetto finale sarà di aumentare il gettito, alcuni prodotti essenziali (come pane, pasta, latte) non saranno più gravati dall'imposta.

Infine, sul fronte della lotta all'evasione fiscale, con il primo gennaio 1981 aumenteranno le sanzioni previste a carico di operatori e clienti che non rispettano le norme sulla «ricevuta fiscale»: per commercianti e operatori la pena pecuniaria sarà applicata nella misura «normale» (finora era applicata solo nella misura ridotta) che va da 200 mila a 900 mila lire (più il rischio di vedersi sospesa la licenza o l'autorizzazione all'esercizio dell'attività); per il cliente sprovvisto di ricevuta fiscale la sanzione potrà andare da diecimila a 45 mila lire.

Dal primo gennaio 1981,

inoltre, prenderanno ufficialmente servizio i «superispettori fiscali», nominati dal ministro Reviglio, il cui lavoro consista nel controllo dell'attività di accertamento.

Nel 1981, poi, gli accertamenti fiscali (imposte dirette e Iva) si accentreranno — in base a un recente decreto — sulle categorie a maggiore «pericolosità fiscale».

Ma gli operatori economici si attendono nel 1981 un altro provvedimento, che avrebbe grandissima portata: il varo della cosiddetta «Visentini bis», cioè di una nuova legge che — come quella attuale — qualche anno fa da Bruno Visentini — permetta alle aziende di esportare le plusvalenze derivanti dalla rivalutazione monetaria di cespiti e beni in regime di esenzione fiscale.

PER FORMICA LO SCONTRO IN VOLO È L'UNICA SPIEGAZIONE

# Un razzo contro il Dc-9? È un'ipotesi verosimile

ROMA — Su un punto essenziale l'Italia ha avuto ieri piena ed ufficiale soddisfazione: l'incidente di Ustica, che nel luglio scorso causò 81 vittime, non fu causato da un cedimento strutturale dell'aereo. Lo ha confermato il ministro dei trasporti, Formica, rispondendo alla Camera alle numerose interpellanze ed interrogazioni presentate sulla situazione della società aerea privata.

Come hanno accertato anche gli esperti americani, interpellati nei giorni scorsi dai giudici italiani, la causa dell'incidente di Ustica (che ha dato il colpo di grazia alla deficitaria gestione Itavia) è da attribuirsi ad un missile che, a detta del ministro Formica, «resta una ipotesi più forte delle altre».

La sua volta il presidente D'Alema ha fatto difendere una nota nella quale si afferma che «la registrazione dei

dati evidenzia, al momento dell'incidente, la manovra di intercettazione del Dc-9 da parte di un aereo militare. Le tracce radar immediatamente successive dimostrano che il Dc-9 si è disintegrato in più parti, repentinamente deviate a 90 gradi dalla rotta stabilizzata. Le perizie mediche sulle salme dei passeggeri attestano che si è verificata a bordo una «decompressione esplosiva». Inoltre la presenza di fosforo su una scheggia della struttura del carrello principale, ritrovata nel corpo di un passeggero, comprovava che l'aereo è stato colpito da un ordigno bellico.

Il quadro delle evidenze dell'incidente, pertanto, configura che il Dc-9 Itavia è stato colpito da un dispositivo bellico di origine attualmente non dimostrabile con evidenti proiezioni dei rottami principali lungo la traiettoria seguita dall'aereo militare inter-

cettore.

«Se l'Italia cesserà definitivamente l'attività, servizi e personale saranno assorbiti da Alitalia, Ati ed Alisarda», ha detto sempre alla Camera il ministro dei trasporti. Ma è proprio questo un grosso nodo: piloti, assistenti di volo, ferrovieri e marittimi aderenti alle organizzazioni sindacali autonome decideranno quasi sicuramente un programma di scioperi articolati (in modo da sconvolgere il periodo delle festività) a sostegno della vertenza Itavia e su questa proposta si pronuncerà la segreteria della Fiat che ha chiesto anche un incontro urgente con i ministeri interessati.

La federazione autonoma giudica «la peggiore possibile» la soluzione proposta dal ministro con il suo piano di emergenza che affida all'Alitalia e all'Alisarda i collegamenti Itavia fino al 31 marzo.

# Soffiata a Rebibbia?

Dalla prima pagina

Pubbli Fiori. Controlli e retate anche nel corso anche nel Torinese, dove sono stati effettuati posti di blocco e perquisizioni in case di persone sospette, ma senza alcun esito, e a Genova. Nella città figure centinaia fra agenti di Ps e carabinieri hanno setacciato la città alla ricerca di coiti e di militanti del giro dell'evasione.

Un funzionario della Digos ha rilevato che l'operazione riguarda anche eventuali complicità genovesi nel sequestro del giudice D'Urso. Sono state fermate, ma rilasciate in serata, dieci persone. Si starebbe vagliando l'ipotesi che il rapito possa essere stato trasportato via mare in Liguria.

Perquisizioni sono in corso anche nei casolari sulle montagne a Nord della provincia dell'Aquila. In particolare i controlli riguardano monte Pizzillo e la zona del laghetto della Duchessa, zone durante il sequestro Moro i brigatisti dimostravano di conoscere piuttosto bene.

In questi giorni è maturata, nella direzione degli istituti di prevenzione e pena, l'ipotesi di smantellare il supercarcere dell'Asinara. «Emigrati Curcio e tutto lo staff dirigenziale delle Br, sono rimasti per il momento soltanto Schiavone e Zanetti e molti ergastolani».

M. R. P.

## Pontefice

tuzioni. In questo modo i cattolici potranno svolgere meglio il loro ruolo di cittadini leali, che desiderano sempre e generosamente concorrere alla prosperità del loro paese e della loro patria. Ciò contribuirà egualmente al benessere di tutti i loro concittadini in tutta la Jugoslavia.

La rivista continua sostenendo che «queste frasi riflettono chiaramente il pensiero di Papa Giovanni Paolo sull'integrità della Jugoslavia e sull'unità dei suoi popoli e nazionali» (chiari moniti ai nazionalisti separatisti, nemici dell'attuale sistema) e conclude con gli auguri espressi dal Pontefice a Vukovar per «i dirigenti jugoslavi attuali possano felicemente continuare ciò che Tito ha fatto».

## Gdynia

«Non abbiamo paura dell'intervento sovietico», ha dichiarato il leader sindacale di Danzica, Lech Walesa, in un incontro avuto ieri mattina con i giornalisti dopo la cerimonia con cui è stato inaugurato il monumento alle vittime di dieci anni fa.

Walesa, che ha confermato il suo viaggio a Roma in gennaio, è apparso stanco e talvolta nervoso. Quando gli è stata rivolta una domanda sul problema dei prigionieri politici e sul lavoro della nuova commissione per i problemi dei prigionieri politici (creata dalla commissione nazionale di «Solidarnosc», ne devono far parte anche personalità dell'«Solidarnosc»). Walesa ha detto laconicamente: «La commissione svolgerà il suo lavoro in completa indipendenza; comunque, non sarà intrapresa alcuna azione fino a quando non sarà stata emessa una sentenza nel loro confronti».

Per la prima volta da oltre trenta anni, la radio polacca ritrasmetterà in diretta la messa di mezzanotte che sarà celebrata la vigilia di Natale nella cattedrale del Castello di Wawel, a Cracovia: ne ha dato notizia il quotidiano cattolico «Głos Niedzielnego» di Poznań. La messa domenicale viene già ritrasmessa alla radio in applicazione degli accordi conclusi alla fine dell'estate tra il governo e i comitati in sciopero di Danzica, e di Stettino.

Per quanto riguarda i movimenti di truppe sovietiche ai confini polacchi, da Mosca si apprende che i comandi di vari distretti militari, in buona parte situati lungo i confini occidentali o in Europa orientale, sono stati cambiati negli ultimi due mesi. Lo riferiscono fonti sovietiche alla capitale sovietica, sottolineando che nulla indica che gli avvicendamenti siano in qualche modo collegati alla

situazione polacca. Alcuni degli ufficiali interessati al provvedimento, notano le fonti, avevano già superato il periodo normale di carica.

«L'Unione Sovietica non ha alcuna intenzione di intervenire negli affari interni della Polonia», ha dichiarato ieri a Parigi Boris Ponomarev, segretario generale del comitato centrale del Partito comunista sovietico. Ponomarev, che è a capo di una delegazione parlamentare sovietica, ha fatto tale dichiarazione al presidente dell'Assemblea nazionale francese Jacques Chaban-Delmas.

«I polacchi — avrebbe aggiunto Ponomarev — sono abbastanza adulti per risolvere i loro problemi, e l'Unione Sovietica non intende interferire in alcun modo nei loro affari».

## L'America

Becker ha dichiarato che con l'ex comandante in capo della Nato — torna sulla scena politica — l'Unione Sovietica non intende interferire in alcun modo nei loro affari».

Il governo austriaco da parte sua non ritiene che la successione alla presidenza degli Stati Uniti possa avere influenza negativa sull'Europa. I problemi potrebbero sorgere se gli Stati Uniti dovessero appoggiare più fortemente le dittature militari nell'America latina. In questo caso sarebbe difficile sostenere a lungo una stretta amichevole con Washington. Lo ha dichiarato ieri il cancelliere Bruno Kreisky.

A Bruxelles, negli ambienti della Nato, l'annuncio della designazione di Haig è stato accolto con vivo compiacimento. Si ritiene che Haig si prodigherà molto per un rafforzamento dell'Alleanza atlantica.

L'agenzia di notizie jugoslava Tanjug commenta che Haig probabilmente prenderà l'iniziativa di una politica estera «più ferma e decisa» specialmente verso l'Unione Sovietica.

A Mosca, dove Haig è stato denunciato quale «stregone» per il suo ruolo di comandante della Nato, l'annuncio della sua nomina è stato dato dalla Tass senza commenti in un dispaccio di un paragrafo.

Anche in Cina è stata pubblicata la notizia con alcuni cenni biografici, ma senza commenti. L'organo del partito comunista cecoslovacco Rude Pravo ha diffuso anche una breve biografia.

Il ministro degli esteri israeliano ha definito la nomina di Haig un passo positivo ed ha inviato al futuro segretario di stato un telegramma di congratulazioni. Il giornale in lingua inglese «Jerusalem Post» ricorda che Haig ha definito Israele «il fianco meridionale della Nato».

Anche il ministro egiziano degli esteri Kamal Hassan Ali si è detto soddisfatto della designazione di Haig. Secondo Kamal Hassan Ali, la scelta fatta da Reagan, costituisce «una svolta nella politica estera americana e riflette l'interesse che la nuova amministrazione repubblicana attribuisce al rafforzamento del ruolo politico e militare dell'Egitto, al fine di mantenere la stabilità nel Medio Oriente».

Kamal Hassan Ali ha inviato a Haig un messaggio di rallegramenti e di auguri.

## Jugoslavia allacciata ad Italia e Cee rete elettrica

ROMA — L'intera rete elettrica jugoslava è da ieri collegata al sistema elettrico italiano, e tramite questo, alla rete elettrica del Paese dell'Europa comunitaria. Proprio ieri è stato collaudato con successo il nuovo elettrodotto a 380 mila Volt che unisce la stazione di Divaccia con quella di Redipuglia (terminale della dorsale italiana delle reti ad altissima tensione) attraverso l'altopiano carsico.

Dopo due anni di lavori che hanno impegnato i tecnici dell'Enel, il collegamento è stato attivato mediante un dispositivo azionato a Redipuglia.

FORSE PERTINI RICAMBIERÀ LA VISITA

# Gheddafi in Italia nei prossimi mesi

ROMA — Il concreto rilancio dei rapporti italo-libici è il risultato più evidente della visita compiuta a Roma dal ministro libico Ahmed Shahati, segretario dell'ufficio relazioni estere del congresso generale del popolo della Giamahiria.

Questo rilancio è stato testimoniato dalle sei ore di colloqui alla Farnesina con Emilio Colombo, nel corso dei quali sono stati affrontati in modo approfondito tutti i temi di interesse comune e verrà consolidato ulteriormente da una serie di visite già programmate, compresa quella del libico Gheddafi in Italia.

Colombo e Shahati si sono detti d'accordo nella continuazione di questi contatti «a tutti i livelli» e hanno anche stabilito di convocare al più presto la commissione mista per la cooperazione economica che nel 1980 non si è riunita.

Il ministro per il commercio con l'estero Enrico Manca andrà prossimamente a Tripoli; poi toccherà a Colombo. La visita di Gheddafi in Italia, dicono alla Farnesina, «è in preparazione» e si farà nei primi mesi del 1981.

Non è neanche escluso un viaggio di Pertini: il Capo dello Stato — ha ammesso — ha una intenzione di recarsi a Tripoli.

Si è parlato anche di un rafforzamento dei collegamenti Aitalia tra Roma e Tripoli ed è stato affrontato naturalmente anche il tema energetico: Colombo ha fatto presente a Shahati che il contratto con l'Agip prevedeva entro l'80 la fornitura di 13 milioni di tonnellate di greggio (poco meno del 12 per cento del fabbisogno nazionale) mentre il quantitativo ricevuto è stato soltanto di 10,4 milioni di tonnellate, sollecitando la ripresa delle forniture secondo gli accordi presi.

L'INDAGINE DEL CSM PORTA A SCONCERTANTI CONCLUSIONI

# L'omicidio di Amato era previsto ma nessuno pensò alla sua tutela

DALLA REDAZIONE ROMANA

ROMA — Nonostante le misure concordate subito dopo l'assassinio del magistrato Mario Amato fra il Consiglio Superiore della Magistratura ed i Ministri della Giustizia e dell'Interno, con l'intervento del Presidente della Repubblica Sandro Pertini, ben poco è stato fatto per tutelare l'incolumità dei giudici di fronte all'accanirsi contro di loro del terrorismo. E il ramplimento di Giovanni D'Urso ne è la conferma.

È con questa amara constatazione che si chiude la relazione fatta dal Consiglio Superiore della Magistratura sull'uccisione del sostituto procuratore della Repubblica di Roma Mario Amato, assassinato dal Nar il 23 giugno scorso.

Il documento, distribuito ai deputati dal Ministro di Grazia e Giustizia Adolfo Sarti, mette in risalto un altro scottante dato di fatto: il mortale attentato contro Amato non solo era prevedibile, ma era stato addirittura previsto. L'opinione del Consiglio Superiore scaturisce dagli elementi raccolti durante gli accertamenti svolti sul caso.

Era stato un detenuto, Mario Marco Massimi, a rivelare durante un colloquio informale

le lo stesso Amato che i Nar avevano incluso il suo nome tra le persone condannate a morte. La circostanza doveva esser nota al capo della Procura, Giovanni De Matteo, in quanto Amato gli consegnò una relazione sul colloquio da lui avuto con Massimi, alla quale era allegato un rapporto di un funzionario della Digos, che aveva assistito in carcere all'incontro con il detenuto.

Il documento del Consiglio superiore conferma che De Matteo tenne nel suo cassetto il «dossier» di Amato sull'eversione nera benché contenesse elementi determinanti per risalire ai presunti mandanti della «spedizione punitiva» contro l'avvocato di destra Giorgio Arcangeli, al cui posto fu ucciso per sbaglio un innocente, l'impiegato Antonio Leandri.

De Matteo, ascoltato dalla commissione d'indagine del Csm, ammise di non aver richiesto alcuna particolare protezione per il suo sostituto in quanto non aveva letto il rapporto del funzionario della Digos che, allegato alla relazione Amato, era l'unico che conteneva le rivelazioni sul pericolo che correva la vita del giudice.

«Sta di fatto — si legge nel rapporto del Csm — che il

gravissimo allarme non fu raccolto da alcuno ed il povero magistrato fu abbandonato solo ed inerme al suo tragico destino. Se si considera che il detenuto che aveva fatto le confidenze doveva aver rivelato mandanti e retroscena di rilievo non soltanto dell'organizzazione criminosa neofascista, ma anche dell'omicidio per vendetta di cui era rimasta vittima l'innocente Leandri, ci si rende conto che i neofascisti ne avevano ormai abbastanza per accelerare, anche a scopi intimidatori generali, l'esecuzione del preordinato assassinio del magistrato».

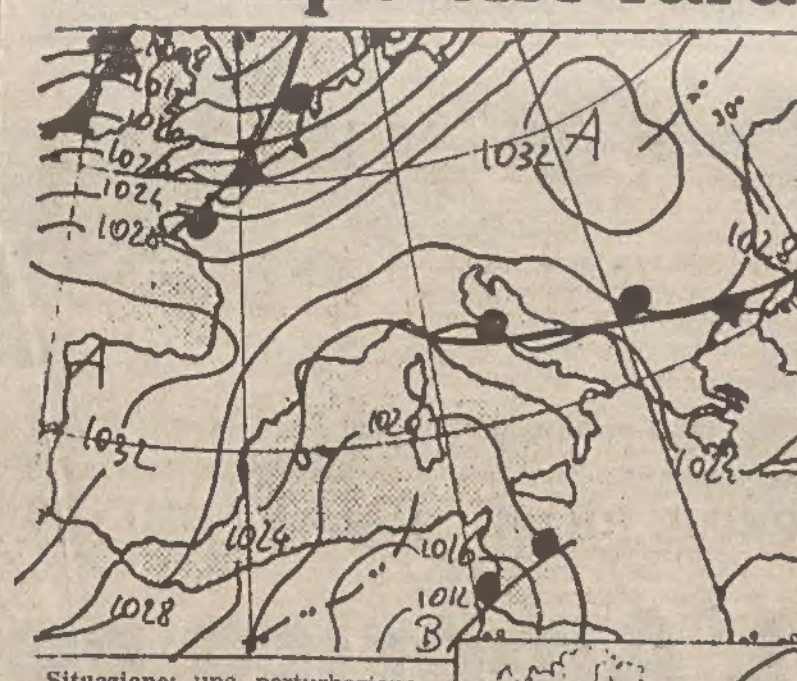
Sergio Geraldini

## ULTIMA ORA

Dopo undici mesi  
torna in libertà  
Barbara Piattelli

ROMA — Barbara Piattelli, di 27 anni, figlia di un noto creatore e commerciante di abbigliamento romano, rapita il 12 gennaio scorso, è stata liberata in serata nelle campagne di Lamezia Terme, in Calabria. La notizia è stata data da funzionari della squadra mobile che avevano condotto le indagini.

# Il tempo che farà



Situazione: una perturbazione che sta interessando le regioni nord-orientali si muove verso Sud-Est. La pressione sull'Italia subirà un temporaneo aumento. Una nuova perturbazione atlantica si muove verso l'Europa occidentale.

Tempo previsto: sulle regioni settentrionali, sulla Sardegna e sulle centrali tirreniche, poco nuvoloso; nebbie in banchi sulla pianura Padana. Tendenza ad aumento della nuvolosità sulle regioni Nord-occidentali. Sulle restanti regioni centrali e meridionali della Penisola e sulla Sicilia nuvolosità variabile in aumento con precipitazioni che andranno via via intensificandosi.

Temperatura: in lieve diminuzione alle Isole e sulle restanti regioni. Venti: debole di direzione variabile sulle regioni settentrionali tendente a provenire da Sud sulla Liguria; debole o moderato intorno a Sud sulle restanti regioni.

Mari: mossi i mari meridionali, poco mossi i restanti mari. Temperature minime e massime di ieri: Trieste 6, 9; Bolzano -1, 9; Verona 4, 7; Venezia 4, 6; Milano 3, 8; Torino -1, 6; Cuneo -1, 2; Genova 8, 10; Bologna 4, 5; Firenze 6, 10; Pisa 7, 9; Ancona Falconara 6, 10; Perugia 6, 9; Pescara 8, 12; L'Aquila 3, 9; Roma Urbe 7, 14; Roma Flaminio 9, 15; Campobasso 3, 6; Bari 6, 11; Napoli 5, 15; Potenza n.p.; Santa Maria di Leuca 14, 18; Reggio Calabria 11, 15; Messina 13, 17; Palermo 11, 16; Catania 5, 16; Alghero 9, 16; Cagliari 4, 17.

# Ford Fiesta

ECCEZIONALE!  
PREZZI BLOCCATI  
(DA L. 4.172.000\*)



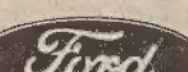
# Condizioni eccezionali dai Concessionari Ford.

Subito in pronta consegna prima degli aumenti del 1981. Ford Fiesta puoi averla con

## SOLO IL 15% DI ANTICIPO E 42 RATE MENSILI

Affrettati: 250 Concessionari Ford ti aspettano.

Tradizione di forza e sicurezza



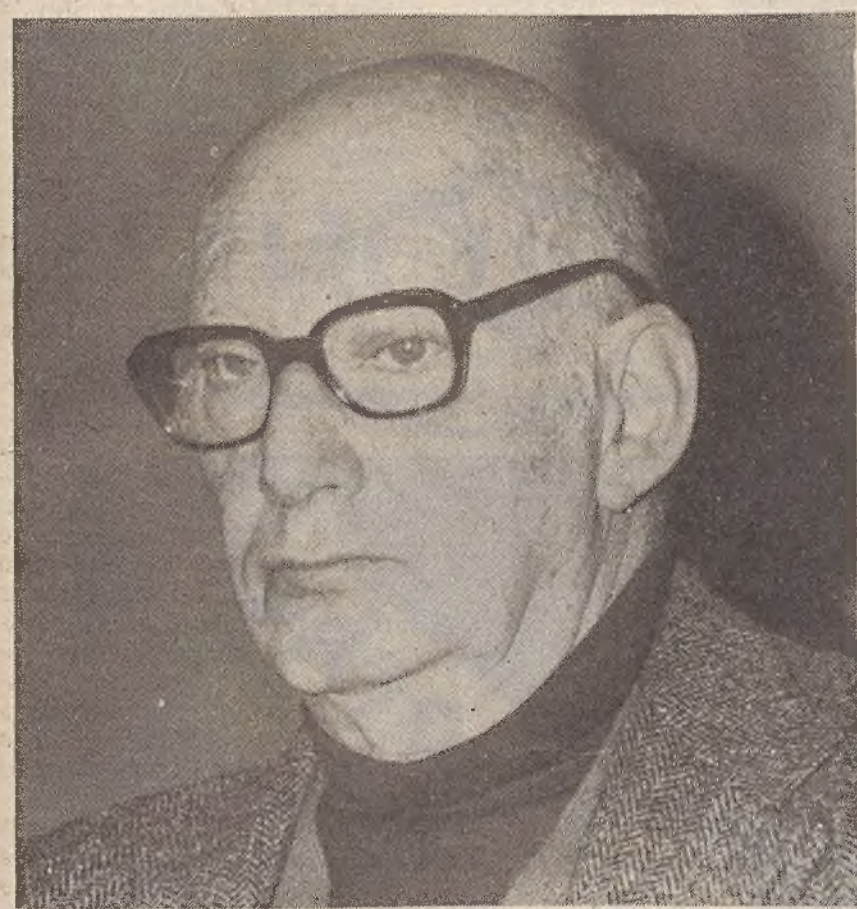
\*Modello Base - IVA esclusa

RICORDANDO EDOARDO WEISS, ILLUMINATO PIONIERE TRIESTINO

# Il cammino della psicoanalisi da Freud ai nostri giorni

## Prima medico dopo maestro

di Giorgio Voghera



Pubblichiamo una parte della conferenza tenuta da Giorgio Voghera in occasione della celebrazione del X anniversario della morte di Edoardo Weiss al Circolo della cultura e delle arti di Trieste. (6 dicembre 1980)

HO AVUTO una certa familiarità con Weiss negli anni prima della sua partenza per Roma, avvenuta nel 1931. Poi a Roma l'ho visto solo poche volte in occasione di alcuni miei viaggi nella capitale. E in questo dopoguerra l'ho incontrato un'unica volta, in occasione di una delle rare visite alla città natale. Ci sono stati inoltre alcuni scambi di corrispondenza tra lui e me. Ma ciò non toglie che egli mi ha saputo ispirare dei sentimenti di viva simpatia, di sincero affetto, come pochi altri all'infuori della stretta cerchia dei familiari: come Giorgio Fano, Virgilio Giotti, Bobi Bazlen, certamente più di Saba, che pure è stato per me un personaggio molto importante negli anni formativi.

Ora, proprio per questo legame di affetto e simpatia, sentivo quasi una certa responsabilità nei suoi confronti, nei confronti della sua memoria. Avevo la netta impressione — come moltissimi altri del resto — che nella sua città natale la sua personalità e la sua opera non fossero adeguatamente conosciute e apprezzate: e sentivo rimorso perché facevo poco o nulla per ovviare a questo stato di cose. Per questo sono stato ben felice di mettere a disposizione della preparatissima e instancabile prof. Anna Maria Accerboni quel poco di dati, conoscenze, ricordi, che formavano il mio modestissimo bagaglio, e di potermi abbandonare ormai senza rimorsi alla mia solita inattività e inerzia. E i risultati si cominciano a vedere. E' stata lei a volere e organizzare la commemorazione di Weiss e a dare un contributo decisivo al numero del "Piccolo illustrato", dedicato in non piccola parte a Weiss. E, quel che più conta, è già a buon punto un suo libro tutto dedicato allo psicoanalista triestino.

Ora io posso al massimo riferirvi alcuni miei ricordi personali che riguardano Weiss come uomo e, su per giù, formano oggetto del mio contributo al libro di Libero Mazzi "Quassù Trieste", uscito nel 1968 per i tipi di Licio Cappelletti. Questi ricordi sono stati poi inseriti come primo capitolo nel recente volume "Gli anni della psicoanalisi", edito da Studio Tesi di Pordenone.

Dunque, due caratteristiche di Weiss avevano colpito il prof. Servadio, la pedanteria e l'ingenuità. Ebbene, proprio queste sue due qualità (e diciamo pure difetti) devono aver suscitato, e caratterizzato, la mia simpatia e il mio affetto. Era una pedanteria e un'ingenuità che poi costituivano, assieme alla pazienza, all'ostinazione, alla prudenza, all'altra faccia dell'onestà, della serietà, della scrupolosità, della buona fede di Weiss; anzi, formavano per così dire parte integrante di questi aspetti del suo carattere. Infatti, può darsi che egli stesse per Freud e per le teorie freudiane,

Nelle sue lunghe e faticose giornate di lavoro, il suo sistema nervoso particolarmente sensibile veniva alle volte messo a dura prova dall'atroce monotonia dei racconti dei suoi pazienti logorici, i quali chiedevano più di tutto di essere ascoltati, di essere presi in considerazione, di trovare qualcuno che li considerasse importanti.

Non ho assolutamente né l'informazione, né la competenza necessarie per poter dire che Weiss abbia ottenuto o no, nel suo periodo triestino, i massimi successi clinici, ottenibili coi metodi e gli strumenti analitici allora a disposizione. Ma una cosa posso dire con sicurezza: tutti quelli che hanno avuto allora contatti con lui — pazienti, amici, interlocutori occasionali — conservano di lui, qui a Trieste, un ricordo affettuoso e riconoscente; anche coloro a cui ha potuto giovare poco o nulla. E questo mi pare significhi moltissimo.

Nell'autunno del 1970 ero in corrispondenza con Edoardo Weiss a proposito di una «messa a punto» che egli desiderava pubblicare su "Umana". La rivista diretta da Aurelia Gruber Benico. In una mia lettera (credo l'ultima) gli feci i miei auguri per il suo compleanno. La sua risposta cominciava con le parole: «La ringrazio per i Suoi auguri per il mio ultimo compleanno; e la parola «ultimo» era sottolineata. Poi, senza aggiungere altro al riguardo, si intratteneva brevemente sulla questione della «messa a punto». Ed infatti, Edoardo Weiss non sopravvisse fino all'anno nuovo.

Giorgio Voghera

## Un'antica e reciproca corrente di simpatia

di Emilio Servadio



Quando, nel 1931, Edoardo Weiss si trasferì da Trieste a Roma, prese subito contatto con alcuni studiosi che già si interessavano alla psicoanalisi, in particolare modo con Nicola Perotti e con me. Nel '32 fondammo in quattro o cinque, di fatto, la Società Psicoanalitica Italiana, che esisteva solo di nome dal 1925. Per suo interessamento, essa fu affiliata nel '35 all'Associazione Psicoanalitica Internazionale, di cui fu tuttora «Società componente».

Per due anni, coadiuvato da pochi collaboratori, Weiss diresse la «Rivista Italiana di Psicoanalisi», la cui ulteriore pubblicazione fu impedita da opera di elementi clerofascisti. Diresse per vari anni una collana editoriale, la «Biblioteca Psicoanalitica Internazionale», «Serie Italiana», in cui vennero pubblicate per la prima volta opere importanti di Freud e diversi «classici» della psicoanalisi. Il primo volume che uscì fu il saggio di Freud «Il Mito di Michelangelo», nella traduzione del sottoscritto.

Anche a prescindere dai suoi meriti di pioniere della psicoanalisi, da lui introdotta in Italia, si legano al nome di Weiss parecchie opere e saggi di grande valore scientifico. Ricorderò qui le opere che io stesso vidi nascere durante il

soggiorno di Weiss a Roma. Prima tra esse, gli «Elementi di psicoanalisi», un volumetto apparso nel 1931, che raggruppava cinque conferenze tenute dapprima presso l'Associazione Medica Triestina, e quindi pubblicate in volume con prefazione di Freud stesso, il quale scrisse che il grande merito di questo volumetto di Weiss sarebbe stato riconosciuto da «chi sa valutare la serietà di un lavoro scientifico, chi apprezza l'onestà dello studioso che non vuol diminuire o negare le difficoltà, chi gode dell'abilità del maestro, che con la sua esposizione getta luce nel buio e mette ordine nel caos...».

Il primo libro di Weiss sul «Mito di Michelangelo» uscì nel '36. Esso costituisce lo sviluppo di una relazione da lui tenuta due anni prima al Congresso psicoanalitico internazionale di Lucerna. In esso trattava, a esempio, diffusamente delle fasi infantili dello sviluppo istintuale e considerava criticamente tutte le possibili interpretazioni della sindrome agorofobia, offrendo anche uno studio interpretativo dell'agorofobia di cui soffriva Alessandro Manzoni.

Quando Weiss arrivò a Roma, io ero redattore dell'«Enciclopedia Italiana» (Treccani), e fra le voci previste c'era, naturalmente, «Psico-

analisi» (oltre a qualche termine psicoanalitico minore). La voce fu da me affidata a Weiss. Quando questi si trasferì a Roma, scrivemmo l'articolo praticamente insieme, in varie fasi consecutive; ed esso trovò posto regolarmente nell'«Enciclopedia».

Con Weiss, partecipai a tre Congressi internazionali di psicoanalisi, e cioè a quelli di Wiesbaden (1932), di Lucerna ('34) e di Maribad ('36). Weiss non fu presente a quello di Parigi ('38). Subito dopo, le persecuzioni e la guerra ci separarono.

Potrei constatare, in occasione dei predetti Congressi, di quale considerazione e di quanto prestigio godesse Weiss a livello internazionale. Fu per me — ricordo — fonte di emozione essere presentato da lui a personaggi che avevano assunto, nelle mie lettere, aspetti e statura scientifica tanto rilevanti: Anna Freud, Ernest Jones, Sándor Ferenczi, Franz Alexander, Max Eitingon, Marie Bonaparte, Melanie Klein, e tanti altri ancora. Nel '34, a Lucerna, fui sbalordito testimone della raddiazione di Wilhelm Reich dell'Associazione Psicoanalitica Internazionale.

In quell'occasione, la generosità e il fair play di Weiss non si smentirono. Alla fine della giornata in cui Reich era

nevroso né la causa della sua «psicosi».

Il primo segnale di uno stato di disagio esistenziale è l'ansia. Come possiamo affrontarla?

«Secondo l'opinione di Freud — risponde il prof. Federn — l'ansia è il segnale di un pericolo che può avere origini diverse. E oggi ci sono molte cose che possono far nascere anche subito questo segnale, ma ciò costituisce uno svantaggio. Si fa fronte a un pericolo rimuovendolo, la causa appare allontanandosi e a tal punto che non ci minaccia più. Senza dubbio, se ci si porta appresso la fonte d'ansia, niente giova di più che cercare di padroneggiarla».

«Pur vivendo — freneticamente — a contatto con tantissime persone, forse oggi più che mai l'uomo teme la solitudine. Qual è il rimedio?»

«Io non credo che gli uomini abbiano oggi più ansia che in tempi passati. Chi conosce un po' la storia, sa che è proprio il contrario. In passato gli uomini hanno avuto più motivi d'ansia «reale» che oggi. Perciò non so indicare un rimedio contro qualche cosa che, dal mio punto di vista, va continuamente migliorando. Mai fino a ora l'umanità ha offerto al singolo tante possibilità di sentirsi parte di un gruppo e di sfuggire così alla solitudine».

«La famiglia è in crisi. Secondo lei essa può sperare ancora in un futuro ottimistico?»

«La famiglia non può disgregarsi, perché è un dato di fatto biologico. Essa ha avuto soltanto destini e problemi diversi in condizioni storiche diverse. Un tempo l'unità familiare era minacciata dalla morte, dalle malattie e dalla miseria; oggi essa lo è da esigenze di natura

sociale, come, per esempio, il fatto che le madri sono spinte ad andare a lavorare. Personalmente spero sempre in un futuro migliore».

«Che cosa vuol dire curarsi, oggi?»

«La parola «curare», nel senso di un trattamento medico, ha cambiato significato per l'evoluzione della medicina — premette lo psicoanalista —. I trattamenti psicoterapeutici vanno distinti dagli interventi d'appoggio consolatorio, che trascurano la causa della sofferenza. Ci si prefigge uno scopo nel trattamento, mentre nell'aiutare o consigliare qualcuno il compito si esaurisce nell'intervento stesso. Da un punto di vista psicoanalitico la cura si distingue da tutte le altre per l'interesse prestato ai fatti inconsci, non accennandosi all'influsso esercitato sui sintomi di natura conscia».

«Chi dovrebbe andare dallo psicoanalista?»

«Dallo psicoanalista dovrebbe andare ogni persona che, da un punto di vista professionale, intenda occuparsi degli altri in maniera di essere capace di intervenire sul loro problema. In considerazione della loro esperienza, i terapeuti formati psicoanaliticamente sono meglio in grado di aiutare i propri pazienti di quelli che fanno ricorso soltanto alle loro naturali doti terapeutiche».

«Che cosa è cambiato dai tempi di Freud e di Svevo? Nello studio dell'analisi c'è ancora un diviso con il paziente adratato che si «confessa» come in Zeno Costi?»

«Dai tempi di Freud e di Svevo la tecnica psicoanalitica si è ampliata. La posizione distesa sul divano è stata sostituita, secondo i casi, dalla seduta a faccia a faccia, mentre con i malati di mente i bambini la psicoanalisi può venir praticata in tante forme possibili come giochi o attività di vario genere, e si fanno anche analisi di gruppo con o senza divano».

Pochi sopportano il dolore. Preferiscono ingoiare una pillola al primo accenno di emicrania o, se abbiamo «problemi», prendiamo psicofarmaci. Lei pensa che riusciremo a svezzarci da questa incalzante farmacodipendenza di massa?

«Gli uomini dovrebbero essere in grado di soffergere il dolore, perché non vedo un motivo per soffrire più del necessario. Tuttavia il fatto che si ricorra a tanti medicinali invece che ai rimedi più casalinghi, credo dipenda più dalla sollecitazione al consumo da parte dell'industria farmaceutica che dal desiderio di eliminare ogni dolore».

Quale importanza hanno avuto le sue esperienze personali (per esempio la persecuzione e l'internamento nei Lager nazisti) sulla sua formazione umana e professionale?

«Poiché, inaspettatamente, sono riuscito a ritornare dall'inferno, credo di poter capire e aiutare meglio il mio prossimo a venir fuori dalle sofferenze del suo inferno privato. L'esperienza del Lager mi ha dato, inoltre, una comprensione dei comportamenti criminali e autoritari che non sarebbe stata possibile in nessun altro modo».

«La gente comune rifiuta il diverso, lo emargina per esorcizzare in un certo senso il Male dentro di sé. Come si può mutare questo atteggiamento?»

«Rifiutare le persone che deviano dalla norma è prima di tutto un comportamento umano piuttosto comune — risponde il prof. Federn —. Più l'orizzonte si allarga, più ampi diventano i limiti di ciò che si considera normale. Si potrebbero comunque diminuire i pregiudizi liberalizzandi i modelli di comportamento».

«Che cos'è la droga?»

«Un medicamento di cui si abusa per procurarsi uno stato di felicità. Poiché la maggior parte delle droghe sono veleni che danneggiano il corpo, la società dovrebbe fare in modo che gli uomini dediti alla droga possano ricorrere a sostanze non eccessivamente tossiche. Purtroppo oggi predomina un atteggiamento contro la droga (fortunatamente determinato da interessi politici e commerciali) che reca danno più che portare a una soluzione del problema».

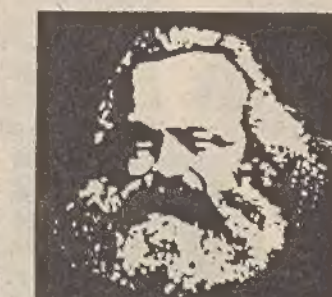
«Dal 1972 lei è psicologo sociale al servizio del Ministero austriaco per la giustizia. In questa veste entra nelle carceri a contatto con criminali, tra cui anche tossicodipendenti. Come si pone in rapporto a questo suo lavoro?»

«Il mio lavoro con drogati e criminali in due istituti di pena austriaci non è che una continuazione dell'attività da me esercitata negli Stati Uniti dal 1948 al '72. All'interno di un carcere gli uomini hanno da un certo punto di vista gli

OSCAR per voi



Negli Oscar Mese  
FREDERICK FORSYTH  
**L'alternativa del diavolo**  
Dopo «Dossier Odessa» e «Il giorno dello sciacallo», un altro capolavoro della narrativa d'azione.  
Lire 3000



CURZIO MALAPARTE  
**Das Kapital**  
A cura di Mario Maranzana.  
Lire 3500  
Tre atti problematici sulla visione marxista del mondo. Un'opera discussa che sta per ritornare sulle scene italiane.  
WILLIAM FAULKNER  
**Il borgo**  
Traduzione di Cesare Pavese. Introduzione di Fernanda Pivano.  
Lire 4000  
Racconti ironici, sarcastici, surreali, realistici sulla vita di un villaggio del profondo sud all'indomani della guerra civile.

GIUSEPPE CESARE ABBA  
**Da Quarto al Volturno**  
Noterelle di uno dei Mille  
Introduzione di Giorgio De Rienzo.  
Lire 3000  
L'epopea della spedizione garibaldina scritta «in diretta» da uno che c'era.

SCIPIO LATAPERA  
**Il mio Carso**  
Introduzione di Mario Isnenghi.  
Lire 2500  
Un diario lirico nel quale si riflettono le tensioni e le inquietudini della generazione artistica del primo Novecento.

MARIO TOBINO  
**L'angelo del Liponard e altri racconti di mare**  
Introduzione di Claudio Marabini.  
Lire 3000  
I racconti di mare, suggestivi e poetici, dell'autore di «Il Clandestino», premio Strega 1962.



GEORGE ORWELL  
**Una boccata d'aria**  
Introduzione di Elena Croce.  
Lire 3000  
La boccata d'aria, ovvero il sogno di evasione di un piccolo borghese. Un romanzo ironico fino alla crudeltà dell'autore di «La fattoria degli animali» e «1984».

ALFREDO ORIANI  
**Gelosia**  
Introduzione di Giorgio De Rienzo.  
Lire 2500  
Lui, lei e l'altro. Ma il geloso è l'amante. Un romanzo del 1894 dal quale è stato tratto lo sceneggiato televisivo.

GEORGETTE HEYER  
**Gli inganni del cuore**  
Lire 3000  
Contrasti d'amore.

ELINOR CHILDE  
**Contrasti d'amore**  
Lire 2500

Mondadori

## GIORNALE DI TRIESTE

LE VACANZE DEI TRIESTINI PER LE FESTIVITÀ

## Tra le mete di Natale c'è chi cerca il sole



(italfoto)

«Crisi» è una parola sconosciuta alle agenzie di viaggi: anche per questo Natale 1980 c'è il «tutto esaurito» e coloro che si sono affrettati a prenotare una breve vacanza incontrano notevoli difficoltà ad accaparrarsi un posticino da qualche parte. Neppure il rincaro del 20 per cento rispetto ai prezzi dell'anno scorso ha messo in crisi il settore, anche se gli esperti sono unanimi nel sottolineare che il turismo, nei confronti del 1979, ha registrato quest'anno una crescita «zero».

Dove andranno i triestini a trascorrere Natale e Capodanno? Le mete sono le più varie. Moltissimi, come sempre, hanno prenotato in montagna e le località prese di mira sono quelle abituali della nostra regione, del Bellunese e del Trentino-Alto Adige. I monti del Friuli-Venezia Giulia conoscono quest'inverno una fase di netto recupero, grazie alla massiccia campagna pubblicitaria che la stessa Regione, attraverso diversi canali, aveva iniziato già al principio dell'estate scorsa.

Forni di Sopra, Tarvisio e Piancavallo guidano la graduatoria delle prenotazioni a livello regionale. Val Badia e Val Pusteria sono comunque le mete preferite, oltre a quella — classica per i triestini — della zona di Sappada. Cortina è un caso a sé e riguarda una minoranza di benestanti. Quanto ai prezzi, le località della nostra regione si collocano a metà fra quelle dell'Alto Adige e quelle del Trentino, che forse è la zona più economica. Il prezzo medio per le «settimane bianche» di gennaio va dalle 120-130 mila lire del Trentino, alle 140-160 del Friuli-Venezia Giulia, alle 160-180 dell'Alto Adige.

Alberghi e agenzie di viaggi, in questi ultimi giorni, avevano una sola preoccupazione per questo tipo di vacanze: quella legata alle scar-

se precipitazioni nevose un po' dappertutto, che potrebbero comportare — perdurando il sereno in montagna — disdette delle prenotazioni: è una preoccupazione, comunque, che riguarda piuttosto gennaio e non Natale e Capodanno.

Quest'anno, per le feste, c'è poi una grande richiesta di vacanze al sole. La possibilità di trovare un clima mite, le tante cose da vedere e l'ottima accoglienza hanno fatto in particolare salire le quotazioni della Sicilia come meta di Capodanno. Un tour di 8 giorni nell'isola, tutto compreso, viene a costare circa 400 mila lire e le prenotazioni sono da tempo tutte esaurite. Il successo della Sicilia — sottolinea un operatore del settore — è di poco inferiore quest'anno a quello tradizionale che riscuote Vienna.

La capitale austriaca è appunto la terza meta di queste vacanze. Un'agenzia triestina ha, da sola, raccolto quasi 400 prenotazioni per soggiorni che variano dal 5

agli 8 giorni (300 mila lire per 5 giorni, cui si devono aggiungere 50 mila lire per la cena e le feste di fine anno; il famoso «ballo imperiale» costa invece attorno alle 140 mila lire). Oltre a Vienna, mete di Capodanno sono, nell'ordine, Parigi, Budapest, Praga e Londra. Grande successo anche per l'Egitto: 800 mila lire per 8 giorni e tutto esaurito da un mese e mezzo. Numerose prenotazioni anche per i grandi viaggi: 12-15 giorni in Kenia, Zambia, Thailandia e in altri paesi esotici, per una cifra attorno a un milione e 300 mila lire.

## Il Comune acquista il silos

La Giunta comunale ha predisposto la delibera d'acquisto del silos per 2 miliardi e 280 milioni. Dopo molti anni è così giunta in porto la trattativa tra il Comune e le Ferrovie dello Stato per l'acquisto del fabbricato di via Flavio Gioia.

È questo uno dei provvedimenti di maggiore spicco messi a punto dall'esecutivo comunale, che verranno prossimamente presentati in Consiglio. Gli altri riguardano l'acquisto di attrezzature e automobili per la nettezza urbana, il rinnovo dell'autoparco dei vigili urbani, i lavori pubblici, interventi di assistenza sociale scolastica e l'assunzione di personale.

DECRETO DEL MAGISTRATO INQUIRENTE CHE HA CONCLUSO L'ISTRUTTORIA SOMMARIA

## Ventitré rinviati a giudizio per i party di droga e sesso

Nove persone sono in carcere, tra le altre a piede libero c'è anche il cestista Barnes

Si è conclusa l'istruttoria sommaria per i «droga party» di via Buonarroti, e il sostituto procuratore della Repubblica dott. Roberto Staffa ha richiesto il decreto di citazione a giudizio per le seguenti persone: i detenuti Riccardo Dainese, 35 anni, via Buonarroti 36 (è difeso dagli avvocati Riccardo Ghezzi e Uicigra) e Marco Pizzi, 28 anni, da Milano (avv. Vinciguerra e Preaturo), per gli imputati a piede libero Enrico Cavalli, 33 anni, da Milano (avv. Tancredi del Foro milanese), Roberto Di Rocco, 29 anni, da Coroneo 16 (avv. Pierpaolo Pollicci), Rodolfo Valentini, 21 anni, da Milano (avv. Premuroso di Milano), Cesare Tudda, 26 anni, via D'Alviano 171 (avv. Frassin), Marino Divich, 25 anni, via San Zenone 6 (avv. Fasti e Falagiani), Lorenzo Fanin, 22 anni, via Delmestri 5 (detenuto, avv. D'Onofrio), Jerome Barnes Marvin, 28 anni, da Rhode Island, negli Usa (avv. Lino Sardas Albertini), Franca Montini, 59 anni, da Milano (avv. Beniamino Antonini), Arturo Calce, 25 anni, da Pordenone, via Rosaccio 14 (avv. Geli), Luigi Debrilli 20 (avv. Geli), via del Panorama 12 (detenuto, avv. Lo Cucco), Marino Turello, 30 anni, Pordenone, via Gemelli 14 (detenuto, avv. Preti e Dural di Pordenone), Massimo Interlandi, 24 anni, da Menaggio di Como (avv. Fratanionio di

Milano), Maurizio Interlandi, 20 anni, da Milano (avv. Fratanionio da Milano), Giulio Vivoda, 29 anni, via Gambini 35 (avv. Tiziana Benussi), Luciano Spina, 24 anni, via del Monte 1 (avv. D'Onofrio), Richard Laurei, 26 anni, da Fialdefia (avv. Aleffi), il messicano Carlos Mina, 27 anni, via San Pellegrino 17 (avv. Aleffi), Walter Campedelli, 26 anni, da Rimini (detenuto, avv. Filograna), il latitante Vincenzo Polidori, 26 anni, da Rimini, e il detenuto Pasquale D'Agostino, 22 anni, via Boito 5 (avv. Filograna).

Tutti i 9 detenuti e i 13 a piede libero — sono imputati di detenzione e spaccio di sostanze stupefacenti mentre Barnes è stato incriminato per falsa testimonianza. I partecipanti ai particolari parties «sniffavano» coca; la droga, analizzata dal prof. Giudici, è risultata essere pura.

Durante la lunga e articolata inchiesta, svolta dal dott. Staffa con tre soli collaboratori, il maresciallo Luciano Scozzai e la guardia Lauro Del Monaco della Mobile e il brigadiere della Finanza Marco Simonelli, sarebbe stato accertato che i trattamenti avevano avuto inizio lo scorso giugno. Secondo gli inquirenti, la coca arrivava a Trieste attraverso tre canali:

IL VERDE È TUO  
DIFENDILO

Milano, Rimini e Pordenone. Le indagini presero l'avvio da Dainese e in seguito si estesero alle altre persone, tra le quali una minorenni. La presenza della ragazza ha fatto scattare per Dainese e per il gruppo di Milano (la Montini ha negato fermamente ogni addebito) anche l'aggravante dell'articolo 74 della legge sugli stupefacenti. Molti dei partecipanti alle «festicciole» avevano acquistato la coca per uso personale, l'avevano poi regalata agli amici, fatto questo che, comunque, costituisce un illecito. Dopo il fermo di Calce, gli inquirenti sono risaltati a Turel, titolare di un'agenzia d'affari a Pordenone. Dall'interrogatorio di un altro imputato, è poi emerso il nome di Walter Campedelli. I poliziotti si sono precipitati a Rimini, e l'hanno fer-

mato, ma il principale indiziato, cioè Polidori, è riuscito a scomparire in tempo e contro di lui è stato emesso ordine di cattura. Uno degli inquirenti ha dichiarato al dott. Staffa che, la scorsa estate, assieme a tre amici, si era recato in macchina in Sardegna con un chilogrammo di hashish, e il particolare carico ha tirato così addosso a tutti anche l'accusa di concorso in trasporto di stupefacenti.

Gli accertamenti sulle festiciole a base di coca e di qualsiasi altro ancora hanno costituito le battute iniziali di un'inchiesta generale sul traffico di questa particolare droga a Trieste, traffico che è stato ammantato prima che potesse assumere proporzioni più rilevanti. La folta schiera di imputati verrà processata il prossimo gennaio.

CONTINUA LA PROTESTA STUDENTESCA

## «Galvani» ancora occupato

Gli studenti dell'istituto professionale «Galvani» hanno deciso di continuare l'occupazione, non ritenendosi soddisfatti degli impegni assunti da Comune e Regione per l'immediato avvio di alcuni lavori di straordinaria manutenzione. Questa volta però, a differenza di quanto era avvenuto nella fase d'avvio della protesta, il consiglio d'istituto si è dissociato dalla decisione presa dagli studenti, che occupano la scuola ormai da otto giorni.

In una nota che lo stesso consiglio d'istituto ha diffuso ieri, si conferma la gravità della situazione: infatti che non vengono acqua che entra dai tetti nei laboratori, palestra inservibile per mancanza di riscaldamento, aule con temperatura di 12 gradi, un muro crollato. Nella nota si dice anche che l'atteggiamento del Comune e della Regione continua, di fatto, a rimanere interlocutorio, nonostante l'impegno del primo ad effettuare lavori agli infissi e quello della seconda ad iniziare lavori straordinari sull'immobile.

APERTI DUE SOLI SPORTELLI IN CORSO CAVOUR

## Code alla Banca d'Italia per effetto dello sciopero

Ha provocato i previsti disagi lo sciopero dei dipendenti della Banca d'Italia, iniziato ieri in tutto il Paese e proclamato per sei giornate fino alla vigilia di Natale compresa. Nella sede di corso Cavour l'astensione dal lavoro è stata ampia, tant'è vero che la direzione provinciale ha potuto assicurare l'apertura di due soli sportelli.

L'agitazione, come da noi

già annunciato, cade nei giorni fissati per legge di erogazione delle retribuzioni di dicembre e delle tredicesime mensili alle diverse centinaia di impiegati statali della nostra

Automobile club d'Italia (sede corso stradale: telefono 118. Pronto soccorso Ciri: telefono 68888. Carabinieri: telefono 212121. Soccorso pubblico: telefono 115. Telefono amico: numeri 766666 - 766667.

provincia. Tali corrispondenti hanno già subito ieri, per effetto dello sciopero, notevoli rallentamenti. Si sono formate code ai due sportelli di corso Cavour e il pubblico è stato fatto entrare a gruppetti. Anche oggi e domani, e il 22, 23 e 24 dicembre verranno garantiti i servizi in base alla disponibilità del personale che eventualmente non aderirà allo sciopero proclamato dal sindacato autonomo Snaibi-Confasal.

In pratica, per il ritorno alla normalità bisognerà attendere il dopo Natale, anche se più d'un impiegato statale si vedrà costretto a fare notose file già in questi giorni in vista delle tradizionali spese natalizie.

## Tecnici esperti in materia sismica

L'ordine degli ingegneri comunica che il commissario straordinario del governo per le zone terremotate ha richiesto di poter disporre immediatamente di tecnici esperti in materia sismica per l'accertamento dei danni a Napoli. L'iniziativa è a carico della Regione Friuli-Venezia Giulia, che ha già predisposto la sistemazione alberghiera. Gli interessati possono rivolgersi alla segreteria dell'Ordine, tel. 773690, o al n. 411267.

## «Lascia» la presidente del Maria Cristina

La dott. Duja Cramer Kaucic si è dimessa, in modo irrevocabile, dalla carica di presidente del convegno «Maria Cristina». Il convegno «Teatro dello spirito», nato per iniziativa della signora Cramer, anche se non più tributario dei convegni «Ven. Maria Cristina di Savoia», non viene comunque annullato.

## Oltre cento autotreni bloccati



Ha superato ieri il centinaio il numero degli autotreni in entrata e in uscita al valico di Fernetti costretti a una sosta forzata sul piazzale dell'autoporto in conseguenza dell'astensione dallo straordinario del personale delle dogane. E' invece rientrata l'agitazione allo scalo di Villa Opicina, che ugualmente si prevede per oggi la normale attività a Prosecco. Nonostante l'invio a Fernetti di personale di rinforzo, pure nelle difficoltà contingenti del reperimento di ta-

le personale, è aumentato rispetto a martedì il numero del Tir bloccato dallo sciopero. L'amministrazione finanziaria ha fatto sapere che sarebbe imminente l'adozione di provvedimenti destinati a risolvere l'attuale situazione. Intanto è annunciato per stamane a Roma, al ministero delle finanze, l'incontro di una delegazione triestina composta dal presidente dell'ente porto, Zanetti, dal presidente del comitato per l'utenza portuale, Marzari, e dal delegato dell'auto-

stazione doganale di Fernetti, Mattusi, con il sottosegretario con delega alle dogane, on. Francesco Colucci, per sollecitare uno sblocco della vertenza. Al momento attuale lo sgombramento degli autotreni in eccesso potrebbe avvenire, alla ripresa del lavoro straordinario, in una giornata o poco più. Sull'intero problema delle dogane a base dell'agitazione, pubblicano un servizio in ottava pagina. Nella Italiafoto, una panoramica del Tir bloccati all'autoporto,

MOBILITATE LE AUTO DELLA VOLANTE DA ROIANO A PIAZZA UNITA

## Due arresti nella «notte dei cristalli»

Tutte le Volanti sono state mobilitate per la «notte dei cristalli». In centro e in periferia sono state spaccate vetrine da malviventi, due dei quali sono stati acciuffati e arrestati.

Il «cristallo» più prezioso è quello di «Radio Roiano» dove i ladri hanno fatto man bassa di radioregistratori stereo (4 pezzi) e di radiomangia-cassette (3 pezzi) per un complessivo valore di un milione e mezzo. La spaccata è stata scoperta da una guardia notturna poco dopo le 4 di ieri mattina. E' stato subito dato l'allarme e una pattuglia — che già era stata messa in stato d'allarme per precedenti analoghi episodi in piazza dell'Unità e in piazza della Borsa è accorsa in via Barba-

riga 8. Gli agenti hanno accertato che dalla vetrina mancavano diversi oggetti, per cui si sono messi in contatto con il proprietario del negozio, Marino Debernardi, di 28 anni. Sceso immediatamente, ha compiuto un rapido inventario dando alla polizia un'esatta descrizione degli apparecchi rubati. Gli uomini della Volante hanno compiuto una battuta nel rione senza però trovare alcuna traccia dei ladri.

Piazza dell'Unità e piazza della Borsa sono state, verso le 2, teatro di altre spaccate. Una pattuglia di vigili urbani ha avvertito il «113» che una vetrina del bar «Italia» di piazza Unità, angolo via Maccanion era stata mandata in frantumi da ignoti. Dal mo-

mento che già cinque sere or sono era accaduto qualcosa del genere in piazza della Borsa, il centralinista di turno ha convogliato sul posto due «Giulie» con la speranza di «accerchiare» gli ignoti ladri o vandali.

Mentre gli inquirenti stavano eseguendo gli accertamenti scoprendo che il registratore di cassa risultava aperto e vuoto, la loro attenzione è stata attratta da un rumore di cristalli infranti. I poliziotti sono corsi all'esterno del locale e si sono diretti velocemente verso piazza della Borsa, facendo in tempo a vedere due giovani in fuga. L'inseguimento non è stato lungo. I due sono stati raggiunti in via delle Beccherie e accompagnati in questura. Mentre

scappavano avevano lasciato cadere a terra un registratore di cassa (quello del bar «Alla Portezza» dove pure avevano spaccato il vetro): era la prova più lampante della loro colpevolezza. Identificati per il minore Edy B., di 17 anni, e Maurizio Held, di 19 anni, abitanti in androna dell'Olio 3, sono stati dichiarati in arresto e trasferiti al Coroneo.

Cinque sere or sono un giovane rimasto sconosciuto aveva sferrato un potente calcio al cristallo della porta d'ingresso, allontanandosi. Poi era tornato indietro, aveva afferrato un panettone e, liberato dall'involcro di cartone, aveva ripreso il suo cammino mangiando il dolce rubato.

## Nuova Citroën GSA. Più di prima.



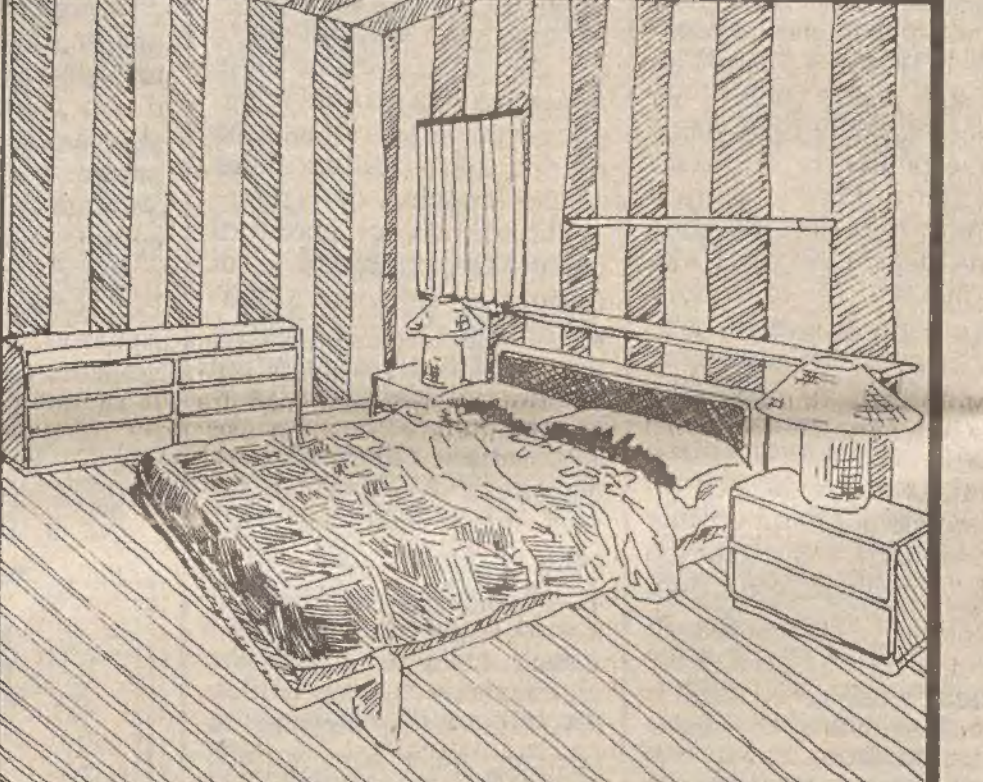
Nuova, 1300 cc., 5 marce, 5 porte.

PRONTA CONSEGNA  
CONCESSIONARIA

DINCONTI

TRIESTE - VIA CORONEO 33 - TEL. 762381

CITROËN

SPECIALE  
REPARTO  
per ENTI  
AZIENDELiquormarket  
CASH and CARRY  
LIQUORI  
STRENNE  
CASSETTE  
NATALIZIE  
VINI-PANETTONIVIA CONCORDIA 6 Tel. 795252  
dalle 8 alle 19.30INVERNO... a casa  
circondiamoci di  
cose belleARREDAMENTI  
casa del  
DI OSMO TRIESTE  
materasso  
via ITALO SVEVO 6 TRIESTE  
di fronte ai cantieri S. MARCO  
PARCHEGGIO RISERVATOCONFEZIONI  
Godina

VIA CARDUCCI 10 - VIA ORIANI 3

la nostra promozione  
per il mese  
di dicembre!!!DA MARTEDÌ 9 DICEMBRE  
A SABATO 3 GENNAIO 1981

SCONTO

20%

per acquisti a contanti su tutti i Paletot in lana da uomo, donna e bambini.

SCONTO

20%

sulle calzature da uomo nel Nuovo Reparto Calzature, per acquisti a contanti così composti:

10% direttamente sul prezzo di vendita più

10% in buono merci da usufruire in qualsiasi reparto, senza scadenza.

SERRAMENTI  
IN ALLUMINIO ANTIBORNA  
CON DOPPIO VETRO ISOLANTEPROGETTAZIONE COSTRUZIONE  
MONTAGGIO DI  
PORTE-FINESTRE-VERANDE  
PARETI MOBILI  
FACCIAE PREFABBRICATEPREVENTIVI GRATUITI ANCHE  
TELEFONICI  
CONSEGNE DA 30 A 60 GIORNI  
CON GARANZIA DI 2 ANNI

FERRO ALLUMINUM

TRIESTE - Via Grimaldi, 42  
Telefoni 795885 - 795989

## Decaffeinato DK 005

E' un prodotto garantito dalla

Cremcaffè  
di Primo Rovis

- E' una miscela dei migliori caffè accuratamente selezionati
- Tostatura giornaliera
- Contenuto di caffeina inferiore allo 005% notevolmente al di sotto di quanto stabilito dalle leggi sanitarie

DK 005 è come un caffè normale

BISOGNA PROVARLO PER CREDERE!!!

DK 005 è un prodotto di casa vostra!

## CALENDARIETTO

Oggi: San Graziano. - Il sole sorge alle 7.41 e tramonta alle 16.23; la luna cala alle 13.17 e si leva alle 14.21.

Ieri: temperatura massima gradi 8,5, minima gradi 6,4; pressione millibari 1027,3; stazionaria; umidità 55 per cento; vento km 14 da Est-Nord-Est con raffiche a km 28; mare mosso con temperatura di gradi 9. (Dati forniti dal Servizio meteorologico dell'Aeronautica militare di Trieste alle ore 19 di ieri).

Mare oggi: alta alle 6.36 con cm 50 e alle 19.31 con cm 22 sopra il livello medio; bassa alle 0.10 con cm 21 e alle 13.36 con cm 50 sotto il livello medio.

Normale orario di apertura delle farmacie: 8.30-13, 16-19.30.

Farmacie aperte anche dalle 13 alle 16: via Rossetti 33; via Roma 16; via L. Stock 9 (Roiano); piazzale Valmaura 11.

Farmacie aperte anche dalle 19.30 alle 20.30: via Rossetti 33, tel. 790488; via Roma 16, tel. 631998; via L. Stock 9 (Roiano), tel. 414304; piazzale Valmaura 11, tel. 812306; piazza Goldoni 8, tel. 64144; via Belgiojoso 4, tel. 765252.

Farmacie aperte anche dalle 20.30 in poi (servizio notturno): piazza Goldoni 8; via Belgiojoso 4.

Servizio di guardia medica: notturno (ore 21-8) tel. 732627; prefestivo (ore 14-21) e festivo (ore 8-20) tel. 69441.

Aeroporto Ronchi dei Legionari: telefono (0481) 777001.

## STATO CIVILE

NATI: Infanti Graziano, Ferrara Livia, Tarantino Davide.  
MORTI: Roze Paola, 71 anni; Pernaric Francesco, 38; Perselli Lucio, 45; Besti Francesco, 67; Fullin Remo, 88; Buffolo Luciano, 45; Kosmash Giuseppe, 78; Edera Francesco, 77; Petronio ved. Tagliapietra Caterina, 85; Scabar ved. Cocchi Luigia, 85; Calligaris Duilio, 52; Kramerstetter in Kobal Antonia, 72.

# GIORNALE DI TRIESTE

INCONTRO FRA COMUNE E «TRIPLICE»

## Grande viabilità: stringere i tempi e trovare i soldi

Bisogna poter contare sul finanziamento di tutti i lavori necessari al Molo VII

Accelerare i tempi e trovare i finanziamenti necessari per garantire l'esecuzione di tutti i lavori progettati: queste le due esigenze che sono emerse da un incontro dedicato ai problemi della «grande viabilità», al quale hanno partecipato i componenti la segreteria della federazione provinciale unitaria Cgil-Cisl-Ccd/Uiil e alcuni rappresentanti della Giunta comunale.

Il confronto di opinioni sulla necessità di concretizzare al più presto la rampa d'uscita dal Molo VII sia il raccordo fra questo e la strada statale 202 era stato sollecitato dai sindacalisti della «Triplice».

Essi, come si legge in un comunicato diffuso dalla federazione unitaria Cgil-Cisl-Ccd/Uiil, avevano chiesto di incontrarsi con il Sindaco, che però non ha partecipato alla riunione, «per verificare lo stato delle procedure in vista dell'avvio dei lavori, stante i gravi ritardi fin qui registrati nella realizzazione delle opere con conseguente fortissima lievitazione dei costi».

«A questo proposito — prosegue la nota della federazione sindacale unitaria — l'assessore competente ha dichiarato che il costo attuale del raccordo Molo VII-202 è salito dai 66 miliardi preventivati inizialmente a quasi il doppio, cioè 119 miliardi, così ripartiti: primo e terzo lotto 41 miliardi; secondo lotto 37 miliardi».

Sempre secondo il comunicato sindacale, «per far fronte alla differenza di spesa, il Comune è intervenuto nei confronti della Regione Friuli-Venezia Giulia, la quale ha però dichiarato di non essere disposta a utilizzare interventi finanziari, in quanto, oltretutto, l'opera rientra nei programmi governativi legati agli accordi di Osimo. In ogni modo, il Comune ha previsto l'avvio delle procedure d'appalto per il primo lotto (uscita dal Molo VII) e di quelle relative a una metà del secondo e del terzo lotto, e ciò per impiegare l'intera somma messa a disposizione. I lavori dovrebbero quindi poter essere avviati entro quattro o tutt'al più sei mesi».

«La federazione provinciale Cgil-Cisl-Ccd/Uiil — continua il comunicato — nel riconoscere l'importanza fondamentale e prioritaria di quest'opera per lo sviluppo del porto di Trieste, ritiene indispensabile che le forze politiche locali, i parlamentari, le forze sociali intervengano con la massima sollecitudine per garantire la completa copertura finanziaria dell'intero raccordo».

«In questo senso vanno compiuti gli opportuni interventi nei confronti del governo nazionale, non escludendo eventualmente la possibilità di ricorrere ad altri enti per consentire almeno l'appalto dell'intero secondo lotto».

«Per quanto riguarda invece la rampa di accesso al Molo VII, il Comune ha dichiarato di aver finalmente concluso con le Ferrovie la convenzione relativa e che, pertanto,

dopo l'approvazione da parte del Consiglio comunale di tale deliberazione, prevista entro brevissimo tempo, l'Ente portuale sarà in grado di dar corso all'appalto dei lavori, per i quali da tempo sono disponibili i finanziamenti necessari suddivisi in parti uguali tra Bapf, Ferrovie e Comune».

La nota così si conclude: «La federazione Cgil-Cisl-Ccd/Uiil, preso atto delle risposte dell'assessore, riconferma la necessità del massimo coinvolgimento delle forze politiche e sociali, al fine di ovviare ai ritardi fin qui registrati e per superare rapidamente e con l'impegno di tutti ogni altro eventuale ostacolo — primo fra tutti la copertura finanziaria, che si dovesse frapponere alla realizzazione di queste importantissime infrastrutture».

## La regione in cifre

Questa rubrica è al servizio dei lettori, le cui domande specifiche o generiche possono trovare una risposta nei dati statistici relativi alla nostra regione

### Lettere e cartoline



Gli abitanti del Friuli-Venezia Giulia scrivono, in media, meno dei loro connazionali residenti nelle altre regioni italiane. Infatti, in un anno, attraverso gli uffici postali della nostra regione sono state spedite complessivamente 100 milioni 464 mila lettere e cartoline e altri tipi di corrispondenza, fra cui 5 milioni 513 mila raccomandate e 553 mila assicurate; il che equivale a una media di 80 lettere o cartoline per abitante, rispetto ai 102 plichi postali per abitante della media nazionale.

Nell'ambito della nostra regione, la più intensa attività epistolare si riscontra nella provincia di Trieste, con 102 lettere — in media — per abitante, seguita da quella di Gorizia (con 91 lettere per abitante) e quindi dalle province di Pordenone (72) e di Udine (70).

In cifre assolute, le lettere, cartoline, ecc. spedite nell'anno considerato sono state rispettivamente 37 milioni 177 mila nella provincia di Udine, 30 milioni 439 mila in quella di Trieste, 19 milioni 522 mila nella provincia di Pordenone e 13 milioni 326 mila nell'Isonzo.

### Meno fiori d'arancio

L'anno scorso nel Friuli-Venezia Giulia sono convolate a giuste nozze 6.109 coppie di sposi (il che equivale a 308 matrimoni in meno, rispetto all'anno precedente), così ripartite fra le quattro province della regione: 2.710 in provincia di Udine, 1.461 e 1.261 rispettivamente in quella di Pordenone e di Trieste e 676 nella provincia di Gorizia.

Alla diminuzione del numero complessivo dei matrimoni, si è accompagnato un aumento di quelli celebrati con il solo rito civile, che sono saliti da 1.247 a 1.272, vale a dire dal 19,4 al 20,8 per cento del totale (in altri termini, un matrimonio su cinque viene celebrato soltanto con il rito civile). Territorialmente, la loro distribuzione è stata la seguente: 497 sono avvenuti nella provincia di Udine, 452 in quella di Trieste, 173 nel Pordenonese e 150 nell'Isonzo.

### Nati nei boschi

Oltre al legname da ardere e da lavoro, nel 1979 — secondo le statistiche dell'Istat — i boschi del Friuli-Venezia Giulia hanno fornito 1.126 quintali di funghi (esclusivi, ovviamente, quelli coltivati artificialmente), per un valore complessivo di quasi 279 milioni di lire, 663 quintali di castagne (per un valore di oltre 33 milioni di lire) e 55 quintali di nocciole (valore 4 milioni di lire).

(a cura di Giovanni Palladini)

## SEGNALAZIONI

IERI PER I TERREMOTATI DEL FRIULI E OGGI PER QUELLI DEL SUD

## L'impegno dei sindacati nelle opere di soccorso

In una lettera firmata dall'ing. Renato Antonini di Montebelluna che è comparsa il 10 dicembre in questa rubrica con il titolo «Consegna tempestiva delle somme offerte» si affermava che «la somma raccolta per il Friuli dai sindacati venne da questi consegnata alle autorità regionali appena nei primi mesi del 1978 e cioè con rilevante e inespugnabile ritardo, se si pensa che il sisma avvenne nel maggio del 1976».

Ecco ora quanto intende precisare in proposito la Federazione Cgil-Cisl-Uiil.

1) La somma raccolta dai sindacati del Friuli-Venezia Giulia a favore delle popolazioni terremotate della nostra regione non è stata versata nei primi mesi del 1978. Il c/c n. 3045 aperto presso la Cassa di risparmio di Udine e Pordenone è stato estinto in data 15

settembre 1977, come risulta dalla documentazione che allegiamo;

2) la sottoscrizione sul c/c regionale ha consentito di raccogliere 1 miliardo 167 milioni 901.524 lire a tutto il 14 settembre 1977, avendo i lavoratori del Friuli-Venezia Giulia sottoscritto a più riprese e non in un'unica soluzione. Di conseguenza molte aziende e gruppi di lavoratori non hanno effettuato i versamenti — come si ritiene — né il 7 maggio né il 15 settembre, cioè nei giorni immediatamente successivi alle scosse di terremoto;

3) la federazione regionale — in ottemperanza alle disposizioni nazionali e in accordo con il presidente Comelli — ha provveduto a trasferire alla tesoreria della Regione (vedi quietanza n. 4506, es. 1977) le seguenti somme: lire 1.167.901.524, derivanti dalla raccolta e lire 90.851.727, per interessi maturati.

In totale lire 1.258.753.251, e cioè la somma complessivamente raccolta più gli interessi.

Non un centesimo è rimasto alla Federazione Cgil-Cisl-Uiil, che ha comunque sostenuto in tutte le spese relative ai propri interventi nelle zone terremotate.

4) A comprova di quanto sopra allegiamo: a) la lettera della Cassa di risparmio di Udine e Pordenone, con la quale si chiede l'estinzione del fondo e il suo trasferimento alla tesoreria regionale distinguendo tra versamenti diretti e interessi; b) la lettera di comunicazione al presidente Comelli, con la sottolineatura di voler «assicurare la finalizzazione, e il conseguente impiego, della somma disponibile in maniera corrispondente alla più volte illustrata ed esemplificata destinazione di natura sociale collettiva, cui deve poter essere ricollegato lo sforzo e il sacrificio dei sottoscrittori; c) la lettera della Cassa di risparmio di Udine e Pordenone con la quale si comunica l'estinzione del c/c con allegata fotocopia della consistenza del conto (importi raccolti più interessi) e quietanza della tesoreria regionale; d) un ritaglio del «Messaggero Veneto» recante il comunicato — redatto dall'ufficio stampa della Giunta regionale — sulla comunicazione dell'avvenuto versamento, fatta dal presidente Comelli alla Giunta regionale.

In un periodo in cui si discute di «questione morale» non è lecito ad alcuno adombrare sospetti sul comportamento del sindacato né, tanto meno, tentare di accreditare agli troppi protagonisti degli scandali quotidiani — ex ministri, ex generali, amministratori pubblici e uomini d'affari o di ben identificati partiti politici — che turbano la vita del nostro Paese e minano la fiducia e la credibilità dei cittadini e dei lavoratori.

E' appunto per questo la federazione Cgil-Cisl-Uiil, lanciando la sottoscrizione per terremotati delle regioni Campania e Basilicata, ha deciso — a differenza di quanto propone l'ing. Antonini — di utilizzare i fondi raccolti per dotare le zone maggiormente distrutte di centri e attrezzature sociali al fine di contribuire alla ripresa della vita delle popolazioni terremotate. Questo, ovviamente, dopo aver già provveduto, all'acquisto e all'invio diretto di

alimenti, vestiario, roulotte e case prefabbricate fin dal primo momento.

Quindi nessun versamento, a Regioni, a enti locali o altri organismi, ma gestione sindacale diretta dell'utilizzazione dei fondi. Su questa posizione si è dichiarato d'accordo anche l'on. Zamberletti nella riunione tenutasi con i rappresentanti Cgil-Cisl-Uiil della federazione nazionale e delle due regioni interessate, riunione svoltasi la sera del 4 dicembre a Napoli. La segreteria regionale unitaria (A. Calabria, C. Bravo, C. Fabricci).

### Piccolo albo

Di modesto valore materiale, ma assai cara alla sua proprietà è la collanina di perle (tre fili) che è stata smarrita lungo il percorso dell'autobus 5. Chi l'ha rinvenuta voglia telefonare al numero 416810.

E' un caro ricordo lo scialle ricamato a fiori che una nostra lettrice ha smarrito. Chi l'ha trovato voglia telefonare fra le 13 e le 15 al numero 792253.

## TELEPICCOLO

CANALE 41 CANALE 55

Questa sera vi proponiamo:

ORE 20.30

**Il conte di Montecristo**

Regia di Claude Autant-Lara

Inoltre vi segnaliamo:

ORE 20.00

**Sandokan, la tigre della Malesia**

(L'ipnotizzatore)

ORE 22.00

**Novantanove donne**

Con Maria Schell



### Informazioni SIP

## CAMBIO NUMERO TELEFONICO

La SIP informa che, come già segnalato agli interessati, **domani 19 dicembre** circa 600 abbonati del Comune di Trieste cambieranno numero telefonico.

Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi al «12» (Informazioni elenco abbonati - servizio gratuito).

**SIP** Società Italiana per l'Esercizio Telefonico

## TAPPETI ORIENTALI

PER UN MIGLIOR ACQUISTO

Casa d'Arte Orientale  
LEVI ESKENAZI  
TRIESTE - VIA PALESTRINA 8

GRANDISSIMA SCELTA PREZZI IMBATTIBILI

Casa d'Arte Orientale  
LEVI ESKENAZI  
TRIESTE - VIA PALESTRINA 8

UN NOME UNA GARANZIA

Casa d'Arte Orientale  
LEVI ESKENAZI  
TRIESTE - VIA PALESTRINA 8

## TAPPETI ORIENTALI

ritagliare e conservare per 10 giorni: i prezzi sono validi dal 18/12 al 27/12 fino ad esaurimento delle scorte

studio battistella trieste - 041/280

# natale... buon natale

**SUPERCOOP**  
COOPERATIVE OPERAIE

|                                                                                        |                                                                                      |                                                                        |                                                         |                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>emmental bavarese</b><br>etto<br><b>398</b>                                         | <b>Motta panettone</b><br>g.715<br><b>3490</b>                                       | <b>sott'olioli coop</b><br>g.200<br><b>950</b>                         | <b>maionese Kraft</b><br>vaso vetro g.250<br><b>790</b> | <b>burro coop</b><br>g.250 etto<br><b>396</b>                           |
| <b>Asti Cinzano spumante</b><br>cl.75<br><b>2760</b>                                   | <b>Motta trancio Marbrè</b><br>6 porz.<br><b>2480</b>                                | <b>tacchina intera o mezza</b><br>al kg.<br><b>2190</b>                | <b>sott'aceti coop</b><br>g.300<br><b>590</b>           | <b>tortellini Giordani</b><br>g.250<br><b>790</b>                       |
| <b>pandoro Bauli g.682</b><br><b>3780</b>                                              | <b>caffè Ily g.500</b><br><b>3980</b>                                                | <b>Cartizze DOC Valdobbiadene</b><br>cl.72<br><b>1990</b>              | <b>spumante Valdesino</b><br>cl.72<br><b>570</b>        | <b>ananas fresco</b><br>al kg.<br><b>1090</b>                           |
| <b>Findus pisellini primavera</b><br>g.450<br><b>1190</b>                              | <b>nocci California</b><br>al kg.<br><b>2390</b>                                     | <b>liquore Strega</b><br>cl.75<br><b>4790</b>                          | <b>gallinette</b><br>al kg.<br><b>1590</b>              | <b>Torvis mascarpone</b><br>g.170<br><b>870</b>                         |
| <b>olio extra vergine oliva di frantoi colli toscani</b><br>anfora lt.1<br><b>3690</b> | <b>Cabernet-Pinot grigio tenuta Hausbrandt</b><br>del Friuli<br>cl.72<br><b>1470</b> | <b>Montorsi antipasto di salumi Parma</b><br>conf. etto<br><b>1480</b> | <b>Stock 84 Brandy</b><br>cl.70<br><b>4940</b>          | <b>zampone bell'e pronto Bellentani</b><br>DOC<br>al kg.<br><b>4850</b> |
| <b>olio semi girasole coop</b><br>latt. lt.1<br><b>970</b>                             | <b>olio fino vergine oliva italcoop</b><br>bott. lt.1<br><b>2290</b>                 | <b>parmigiano stagionato reggiano</b><br>etto<br><b>845</b>            | <b>amaretto Saronno</b><br>cl.70<br><b>4380</b>         | <b>Marchesi di Barolo</b><br>DOC<br>cl.72<br><b>2690</b>                |

## ORE DELLA CITTA'

### Rotary club Trieste

«Festa degli auguri» questa sera per i soci del Rotary club Trieste che, assieme alle gentili signore e agli amici, si ritroveranno attorno all'altare di Natale. L'appuntamento è per le 20.30 nella consueta sede.

### Associazione medica

Per l'Associazione medica triestina domani con inizio alle 18.30, nella sala dell'Ospedale Maggiore (via Supurich 1) una conferenza su: «Recenti acquisizioni in tema di diagnostica e fisiopatologia del colon», sarà tenuta dal prof. Renzo Caprilli dell'Unità gastroenterologica - Il Clinica medica dell'Università di Roma.

### «Dante Alighieri»

Per il ciclo congedando promosse dalla «Dante Alighieri» questa sera lo studente Alessandro Coccia tratterà con inizio alle 18.15 nell'aula magna del liceo «Dante» il tema: «I rapporti fra le teorie economiche di Stuart Mill e quelle di Marx».

### Centro G. R. Carli

Nella sede di via Silvio Pellico 2 dell'Unione degli Istituti, a cura del Centro culturale «Gian Rinaldo Carli», domani con inizio alle 18.30 sarà presentato il documentario fotografico di Fulvio Miani «Al confine fra due mondi - Trieste dall'impero romano al porto franco».

### Montanelli

Capipotti pronti e su misura, via Imbriani 2, 1 piano.

### Rito di suffragio

Una messa di suffragio per il prof. Redento Romano nell'ottavo anniversario della sua scomparsa sarà celebrata oggi, con inizio alle 9.30, nella chiesa di San Vencenzo de' Paoli.

### «Torno al focolare»

L'incontro di Natale «Torno al focolare» dell'Associazione delle Comunità Istituzionali, per lo scambio degli auguri, si terrà sabato con inizio alle 20 in via delle Zucchiere 1/c. Per la serata, alla quale sono invitati tutti gli amici, sono in programma un concerto dell'Associazione corale «Galantibus», diretta dalla prof. Giuliana Perissutti e un intermezzo di piacevoli conversazioni su temi legati alla tradizione del Natale istriano.

### Lega Nazionale

Per stasera alle 19 è in programma nella sede di via Paolo Reti 4 della Lega Nazionale una conferenza su «San Benedetto e noi» che sarà tenuta da mons. Luigi Parenti in occasione del XV centenario della nascita del Santo. La serata si concluderà con la proiezione di un film dedicato a San Benedetto.

### Esai XXX Ottobre

Il Gruppo Esai XXX Ottobre ha in programma per domani alle 19 nel rifugio Premuda di Valrosandra un incontro di genitori e ragazzi in occasione delle festività natalizie.

### Telefono amico 766666-7

Ti sei domandato che cos'è Telefono amici?

### Maestri del lavoro

Domani, da piazza Oberdan, alle 7.45 partirà il pullman alla volta di Maron di Brugnera. I partecipanti sono invitati a trovarsi sul posto alle 7.30.

### Maestri cattolici

La recente pubblicazione di Pietro Zovatto «Cattolicesimo a Trieste» sarà presentata domani con inizio alle 18.30 nella sala di via Mazzini 26 dell'Aime, Associazione italiana maestri cattolici, dal prof. Giuseppe Rossi-Sabatini.

### Cinema del ragazzo

Nella sede della Repubblica dei ragazzi - Opera figli del popolo (entrata nell'androne Baciocchi), laterale del largo Papa Giovanni è in programma per le 17 il film «Igloo uno, operazione Delgado». La sala sarà aperta alle 16.45. Nell'intervallo sorteggio di dolci, bibite e giornali.

### Lunga navigazione

I decorati di medaglia d'oro di lunga navigazione sono invitati a partecipare alla riunione che si terrà domani con inizio alle 10.30 nella sede di via Roma 15 del Circolo marina mercantile.

### La Gioielleria Dante

Largo Santorio 5, augura Buone Feste ed offre tutti i suoi articoli di gioielleria, orologeria, argenteria, con lo sconto del 15%, fino al 5 gennaio. (Comunicato al Comune il 22-11 dal 5-12 al 5-1).

### Nozze d'oro



Giovanni Cofferi e Maria Zorzet tornano oggi a mezzogiorno davanti all'altare della chiesa di San Vencenzo de' Paoli dove si scambiarono gli anelli cinquant'anni or sono. Augurano loro ogni bene i due figli, il genero, la nuora i nipoti, gli altri parenti e gli amici. Vive felicitazioni.

### Adriana

Invita tutti gli amici e conoscenti a visitare la Boutique di via Tor Bandiera 3 con i nuovi modelli Autunno-Inverno 1980/81. Tel. 62763.

### Natale da Orvisi

Il più grande assortimento di giocattoli, con esclusiva di giochi, i più fantasiosi in anteprima: ogni reparto ha tante novità. Anticipate i vostri acquisti, sarete serviti meglio! Via Ponchelli 3.

### Crudi e cotti

Gli zamponi originali Palmieri di Modena, crudi e già cotti, sono in vendita esclusiva alle Formaggerie Lombarde, via Carducci 26. Buon Natale!

## GIORNALE DI TRIESTE

LE REAZIONI AL CONVEGNO INTERNAZIONALE DI ZAGABRIA

## Urgono per Trieste strutture di rilancio

La grande arteria Nord-Sud attraverso la Jugoslavia rafforzerebbe la concorrenza nei confronti dei porti italiani dell'Alto Adriatico

La necessità di realizzare al più presto le grandi infrastrutture viarie nord-orientali con il completamento dell'autostrada per Tarvisio (confine austriaco), il raddoppio della ferrovia Pontebbana con grande scalo di smistamento a Cervignano e il traforo di Monte Croce Carnico in Friuli per realizzare la direttissima Baviera-Trieste-Adriatico-Levante viene sottolineata — rileva l'agenzia Aga — con particolare preoccupazione da tutti gli ambienti giuliani. I deputati europei Cecovini, che è anche sindaco, e Modiano, nonché i parlamentari eletti nella circoscrizione, sono impegnati a ottenere — pur nel difficile momento — le integrazioni finanziarie e lo snellimento delle procedure indispensabili per questo programma di valorizzazione del Friuli-Venezia Giulia come regione periferica ma anche come regione ponte tra la Cee e l'oltremare.

Le preoccupazioni derivano dalle notizie sempre più concrete circa la realizzazione della grande arteria autostradale che dovrebbe collegare l'Europa nord-occidentale in particolare la Germania di Bonn, con l'Austria e la Jugoslavia (Zagabria-Belgrado-Grecia-Medio Oriente) con diramazioni verso i porti di Capodistria, Fiume e Spalato. Tale infrastruttura, come è emerso in un convegno svoltosi a Zagabria con ben 300 delegati fra bavaresi e austriaci, sta compiendo notevoli passi avanti. Ad essa sono interessati vari paesi, oltre a Germania e Jugoslavia (i cui porti sarebbero ulteriormente concorrenziali rispetto a quelli di Trieste e di Venezia), tra cui la Grecia.

Nel tratto Norimberga-Graz-Maribor (confine jugoslavo) sono stati costruiti già 200 chilometri dell'autostrada che evita i passi alpini. Il procedimento tuttavia

comporta problemi finanziari notevoli tanto che è stato chiesto il contributo di tutti i paesi interessati all'opera.

L'asse Nord-Sud — rileva l'agenzia Aga — in diretta funzione concorrenziale con la propaggine orientale dell'Egeo, e le grandi infrastrutture nord-orientali con il potenziamento dei porti di Trieste e di Venezia sono essenziali non solo tecnicamente, ma anche in termini di tempo al fine dell'acquisizione di traffico con i paesi del Terzo Mondo e con quelli del retroterra europeo.

## Licenze per taxi

Il Comune ha reso noto che è stato bandito il concorso per l'assegnazione di venti licenze individuali per l'esercizio del servizio di trasporto di persone con autotaxi pubblici da piazza. Il relativo avviso è pubblicato all'albo comunale (via Malmacanton).

## Cronache delle conferenze

## Il professor Marussi al Cca sul Tibet «Un po' d'amore pagato male» al Cds

(Fap) Il Tibet, un vastissimo altipiano solcato come un blocco unico da 1000 a 5000 metri negli ultimi due milioni d'anni, nel Pleistocene, in tempi dunque geologicamente recentissimi, un fenomeno — per così dire — al quale ha potuto assistere anche l'uomo. Un paese di montagne vertiginose che conta mezzo milione di cinesi su due milioni d'abitanti, dediti in gran parte alla pastorizia. Fovero di legname (il fuoco viene acceso e alimentato con sterco di animali) ma ricchissimo di energia geotermica: a 60-70 metri di profondità si trova acqua bollente che irrompe in superficie con il getto d'un geyser.

Un profilo scientifico ed economico di un paese lontanissimo da noi, geograficamente e culturalmente, che il prof. Antonio Marussi, geofisico ed esploratore di fama internazionale, accademico del Lincei, ha potuto visitare di recente, durante l'estetivazione in un'altissima conferenza tenuta nei giorni scorsi al Circolo della cultura e delle arti.

Scienza, storia, cultura, religione, antropologia si sono così intrecciate strettamente nelle parole e nelle diapositive del prof. Marussi, il quale ha tracciato anche un rapido excursus storico del paese: dalle invasioni periodiche dei Khan mongoli alle esplorazioni (all'inizio del Settecento) dei sacerdoti italiani, dalla dominazione inglese alla fuga dell'attuale Dalai Lama al momento dell'invasione cinese, nel 1950.

A 46 anni d'età, scelto dai sapienti di Lhasa, la capitale, quando aveva appena quattro anni, il Dalai Lama è tuttora in esilio, recentemente è stato in visita a Roma (dove Marussi ha potuto incontrarlo di persona) e ritiene che non sia ancora maturo il momento di rientrare in patria, come Pechino oggi desidererebbe. Una fedeltà antica all'eredità racchiusa nel mistico Palazzo del Popolo, metà fortificato, metà tempio di preghiera, con i suoi tetti coperti di foglia d'oro, in cui sono sepolti i precedenti reggenti dello stato himalaiano.

F. Cos. Pubblico numerosissimo ha seguito con vivo interesse al Circolo della stampa la presentazione del volume di Carlo Guidoni Benedetto (ed. Italo Svevo, copertina dell'artista concittadina Eva Ronay) svolto dal dott. Sergio Brozzi della facoltà di magistero dell'Università di Trieste.

Dopo alcuni cenni introduttivi del prof. Roberto Damiani il dott. Brozzi ha esordito affermando che il volume della Guidoni, a prima vista vicenda vagamente gialla, thriller, non resta anchilosato negli schemi fissi della «detective story», anche se in esso c'è, bene evidente, la trinità del romanzo giallo: il mistero iniziale, l'indagine e la soluzione o scioglimento finale.

Carlo Guidoni cerca nel genere «giallo» quel tanto di fascinosa mistero e di appassionata pittura dei costumi e delle anime che la romanza nella stesura di un romanzo riesce a di ogni lettura. Nell'animo del lettore di «Un po' d'amore pagato male» si accende un susseguirsi di probabilità e improbabilità, di soluzioni che si bilanciano. Poi la vicenda precipita verso la soluzione che è una liberazione impreveduta.

L'autrice — ha proseguito Brozzi — ha sapientemente amalgamato nel suo lavoro le componenti base: poi divenute «classiche» e rinvenibili in ogni giallo che si rispetti.

I protagonisti del romanzo sono personaggi emblematici, esemplari della Roma degli scugnizzi, da Capocotta agli intralazzi di ogni tipo, resi tristemente noti sia dalla narrativa che dal cinema.

E la vicenda, rotta dalla rapida scansione di brevi capitoli, quasi sequenza cinematografica o televisiva, appare colta realmente dal vivo con un registratore seguendo galoppanti immagini di vita.

«Un po' d'amore pagato male» ha concluso l'oratore — al di là di qualche momento di ingenuità — riesce a comunicarci sul filo delle righe, stupite un'autentica curiosità e desiderio di giungere alla fine; alla verità di una vicenda che man mano si trasforma da cronaca di uno scandalo romano in dolente contemplazione e meditazione riflessa sulle condizioni umane.

Un libro, insomma, che merita di essere letto non solo per lo scorre delle sue pagine ma per lo spirito e la passione con la quale è stato concepito.

A conclusione dell'incontro il prof. Marcello Fraulini, presidente della Società artistico-letteraria, ha dato alle stampe il benvenuto tra gli autori giuliani.

## Mostre d'arte

## Presepe '80 alla Tommaseo

Domani alle ore 18 si inaugura la 100.ª mostra della galleria Tommaseo, una strenna natalizia presentata agli affezionati dell'arte con il titolo «Presepe '80».

«Presepe '80» raccoglie i lavori di sette artisti. I loro nomi sono: Paola Bonora, Carlo Cioni, Maurizio Cosua, Emanuela Marassi, Gino Pellegrini, Antonio Sofianopulo, Oreste Zevola. La mostra resterà aperta sino all'11 gennaio con il seguente orario: feriali 16-20, festivi 11-13.

## Grafica alla Torbandena

E' stata inaugurata alla Galleria Torbandena una rassegna di opere grafiche dei più importanti artisti del '900 tra cui: Capogrossi, Chagall, De Chirico, Sonja Delaunay, Guttuso, Hartung, Jorn, Lam, Mascheroni, Max Ernst, Pasmore, Picasso, Richter, Sutherland, Spaccal, Vasarely, Warhol, Zigaina.

## GALLERIA TOMMASEO

100.ª MOSTRA «PRESEPE '80». Bonora - Cioni - Cosua - Marassi - Pellegrini - Sofianopulo - Zevola. A cura di Roberto Vidali. Inaugurazione lunedì 19 dicembre ore 18.30.

## ALLA CORSIA STADION

MAURA ISRAEL espone

## IL BRUNITOIO

Via San Michele, 8

## STAMPE GIAPPONESI

CENTRO BARBACAN

Costruttivismo di AUGUSTO CERNICHOJ

TEATRO ROMANO

Incisioni da RUBENS

dott. U. CIOLI

SPECIALISTA PELLE E VENEREE

## Elargizioni dei lettori

In memoria di Graziano Pozzani per il compleanno (14/12) e per l'onomastico (18/12) dalla mamma 10.000 pro Ospedale Burlo Garofolo, 10.000 pro Assoc. Edera (sezione Nuoto); dalla zia Uccia Facchinetti 10.000 pro Centro sportivo Edera sezione nuoto, 10.000 pro Ospedale Burlo Garofolo.

In memoria di Guerrina Steffe Komel nel X anniversario (18/12) dalla sorella Lina Agnelli 10.000 pro Centro cardiologico (prof. Camerini) osped. Maggiore.

In memoria di Vittoria Saliz per il compleanno (18/12) dalle sorelle Mery e Gemma 20.000 pro Istituto per l'Infanzia Burlo Garofolo.

In memoria del piccolo Sieno nell'anniversario (18/12) dai nonni Giunti e zio Paolo 10.000 pro Chiesa Madonna delle Grazie.

In memoria di Renato Saleasia dalla famiglia Farina 10.000 pro Ospedale Infantile Clinica Pediatrica.

In memoria di Francesco Salvagno da Tina e Graziella Salvagno 10.000 pro Orfanotrofia S. Giuseppe; dalle famiglie Deponte Posar 30.000 pro A.I.A. Spastici.

In memoria di Stanislaw de Smech dalla famiglia Ferro 10.000 pro Domus Lucis; da Medi e Helmeichen 10.000 pro Astad (Rifugio Animali).

In memoria di Luciano Tasso dalla famiglia Stello Scotti 5000 pro Unicef, 5000 pro Centro Cardiologico ospedale Maggiore (prof. Camerini).

In memoria di Alice Trani da Denis, Luciano e Marino 42.000 da Berto, Claudia e Marino 19.000 pro Centro tumori.

In memoria di Susanna Vecchiet da Indira Gregovich 20.000 pro Centro tumori.

In memoria di Gino Vissintin dalle famiglie Sircelli Dorati 30.000 pro Domus Lucis.

In memoria di Titti Welther da Tullio ed Elsa Marassi 15.000 pro Centro Cardiologico ospedale Maggiore (prof. Camerini).

Da parte di N. N. 10.000 pro Astad (Rifugio Animali).

Da parte di Enzo ed Eliana Gabers 50.000 pro terremotati Fondo Comune di Trieste.

In memoria dei genitori da N. N. 15.000 pro Chiesa Madonna del Mare.

In memoria dei genitori Bruno e Maria e dello zio Romano da Bruna, Felice e Gigliola 15.000 pro Ricreatorio «G. Padovan» (Comitato ex allievi), 15.000 pro Centro tumori.

Da parte di Francesco Radivo 5000 pro Croce Rossa Italiana.

In memoria di Piciga Umberto da Germania Piciga 10.000 pro Centro tumori, 10.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer, da Leda Ugo Davide e Walter Zuani 10.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer, da Giorgio Zuani 10.000 pro Centro tumori.

In memoria della cara Lucia da N. N. (Grado) 15.000 pro Istituto per ciechi Rittmeyer.

In memoria di Antonietta e Duilio Cian dalla sorella Graziella e famiglia 10.000 pro Domus Lucis.

Per il Santo Natale da Mariagrazia e Cristina Saveri 10.000 pro Associazione zoofila triestina, 10.000 pro Rifugio animali Astad.

In memoria dei propri defunti dalla famiglia Bartuska 20.000 pro Domus Lucis.

Per il Santo Natale da Nelly Clifton 20.000 pro Operazione Lana, 20.000 pro Anfas, 10.000 pro Parrocchia S. Vincenzo de' Paoli (poveri).

In memoria dei cari defunti e del marito Vito Simi per il S. Natale dalla moglie Amanda 15.000 pro Eca (pane dei poveri), 15.000 pro Anfas, 15.000 pro Uldim, 15.000 pro Rifugio animali Astad.

In memoria di Angela e Antonio Cian dalla figlia Graziella e famiglia 10.000 pro Domus Lucis.

In memoria di Giuliano Defrancesco dalla moglie e dai figli 10.000 pro Centro immunotrasfusionale (osp. Maggiore), 10.000 pro Centro tumori Lovenati, 10.000 pro Anfas, 10.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer.

In memoria di Berto Meula da Franco e Lucia Greco 5000 pro Assoc. amici del cuore.

In memoria di Giuseppeina Bessindak dal marito 10.000 pro P. S. Sacra Famiglia, 10.000 pro Villaggio del fanciullo.

In memoria di Giovanni Bertolli da Flora e Frida 20.000 pro Centro tumori, da Bruno Romito 10.000 pro «Pro Senectute».

In memoria di Tranquilla Migotto Botton dal II Circolo scuola Morpurgo 59.000 pro Centro tumori.

In memoria del dott. Massimo Minzi Ciezda da Tullio Cipolla 20.000 pro Cri.

In memoria di Renzo Contento da Anita e Federico Bernardi 10.000 pro Asilo ciechi Rittmeyer, da Norma e Mario Devescovi 10.000 pro Uil - Distretto muscolare.

In memoria di Antonio Chicco da Stanislav, Bernetti, Loloaco, Dalla Riva 60.000 pro Centro emodialisi (ospedale Maggiore).

In memoria di Aurelia ved. Janin da Giulietta Mele 10.000 pro Ospedale Infantile Burlo Garofolo.

## Foto di Saccari a Roma



Si inaugura dopodomani a Roma una mostra fotografica di Claudio Saccari, allestita a cura dell'Associazione giuliani nel mondo e quella dei triestini e goriziani della capitale. La rassegna, che dopo questa prima tappa diverrà una mostra itinerante attraverso la Germania, Australia e America, assume dunque un'importanza notevole per il messaggio di Trieste portato attraverso queste nazioni. Le fotografie di Saccari comprendono 25 immagini a colori e altrettante in bianco e nero. L'inaugurazione di sabato si terrà presso il Liceo Romano in via Vittoria Colonna 11, alle ore 17.30. Nella foto: piazza dell'Unità d'Italia in un'insolita visione invernale.

## Conferenze

Babudieri e l'emporio. Nell'ambito delle manifestazioni collegate alla mostra «Maria Teresa» Trieste e il porto, domani alle ore 18 nella sala delle riunioni al primo piano della Stazione Marittima, il prof. Fulvio Babudieri, docente alla facoltà di scienze politiche dell'Università di Trieste, terrà una conferenza sul tema: «Note storiche su Maria Teresa e l'emporio di Trieste».

Marabini al Cca. Domani, alle ore 18.45, al Circolo della cultura e delle arti, Claudio Marabini del «Resto del Carlino» e della «Nazione», membro di giuria di vari premi letterari e a sua volta premiato col «Massarosa» e l'«Estense», per i suoi volumi di critica, e col «Basili-cata» e il «Vallombrosa» per i suoi libri di narrativa, parlerà al pubblico triestino del romanzo «Essere di paese» di Gina Marpillero.

**Antica salumeria**

**Masè**

TRIESTE - VIA GALLINA 4

da oltre 100 anni tradizione di qualità e serietà

**ZAMPONI, COTECHINI E SPECIALITA' NEGRONI**

**SPECIALITA' GASTRONOMICHE**

**SALUMI e FORMAGGI di primissima qualità**

**tante idee regalo**

a cura della **PK**

**milo mine**

di a. tasca & c. s.n.c.

illuminazione oggettistica

trieste piazza Goldoni 8-9 Tel. 040/793605

**Natale '80**

**VESTI LIBERO IL TUO NATALE!**

PER CITTA' E MONTAGNA ABBIGLIAMENTO SPORTIVO E CASUAL, DA

**olimpiasport**

VIA BATTISTI 31 - TEL. 795315

**CELINE**

PARIS

Un nom, un style...

**T. Trevisan**

PIAZZA BORSA, 1

**La Diligenza!**

VOLTI DI CHIOZZA, 1

**MALABAR**

**CAFFE'**

**GALLERIA TOMMASEO**

100.ª MOSTRA «PRESEPE '80».

Bonora - Cioni - Cosua - Marassi - Pellegrini - Sofianopulo - Zevola. A cura di Roberto Vidali. Inaugurazione lunedì 19 dicembre ore 18.30.

**ALLA CORSIA STADION**

MAURA ISRAEL espone

**IL BRUNITOIO**

Via San Michele, 8

**STAMPE GIAPPONESI**

CENTRO BARBACAN

Costruttivismo di AUGUSTO CERNICHOJ

**TEATRO ROMANO**

Incisioni da RUBENS

**dott. U. CIOLI**

SPECIALISTA PELLE E VENEREE

ore 12-13.30 e 18-20

VIA TORREBENTANA 43 - TEL. 61740 (angolo via G. Carducci)

Malabar - Regione costiera dell'India Occidentale, ricca di piantagioni di caffè di particolari qualità, venduto sui mercati mondiali ad alto prezzo in considerazione degli altissimi pregi: delicatezza di aroma, gusto squisito, saporoso in bevanda.

Il caffè Malabar è classificato come il più pregiato di ogni provenienza. La miscela ottenuta con caffè Malabar è indicata per chi possiede in alto grado finezza di gusto.

Il sistema ed il trattamento, frutto di lunghi anni di esperienza, ci rendono sicuri ed orgogliosi nell'affermare che nulla di più perfetto il mercato oggi può offrire.

**LA TORREFAZIONE MALABAR** di SERGIO TENENTE augura BUONE FESTE

VIALE XX SETTEMBRE 65

Un regalo diverso, per un NATALE eccitante...

# GIORNALE DI TRIESTE

PROSEGUE IL DIBATTITO AL CONSIGLIO REGIONALE

## Ventaglio di opinioni sul piano pluriennale

Previsto entro domani il voto sui documenti finanziari

E' proseguita ieri al Consiglio regionale la discussione sul piano pluriennale, sul bilancio preventivo e sugli altri documenti collegati. Sono stati complessivamente nove i consiglieri che si sono espressi, davanti ai microfoni, prendendo in esame i cinque documenti in dibattito.

Pellis (LpT), riferendosi al Piano pluriennale ha sostenuto che esso «non tiene conto della giusta misura dell'attività emporiale, ignorando addirittura la marineria, cioè tutti i rilevanti problemi legati al porto». Egli si è quindi lamentato della «persecuzione distribuzione dei finanziamenti regionali a favore delle provincie», e la cosa, secondo i suoi calcoli interessa segnatamente quella di Trieste.

Il comunista Scamporrà ha dedicato la maggior parte del suo intervento al disegno di legge 192 (sulle procedure della programmazione e istituzione di organismi collegati all'attività di programmazione). In particolare egli si è chiesto come verranno utilizzati gli strumenti proposti con tale provvedimento legislativo.

Micolini (Dc) si è soffermato ad analizzare i problemi del comparto agricolo regionale e ha risposto a essi che emergono dai documenti programmatici presentati al Consiglio. Il consigliere democristiano ha quindi dato atto alla Giunta di aver saputo cogliere il discorso dell'agricoltura in modo nuovo, come problema collegato allo sviluppo globale della regione.

Giuricin (LpT) ha definito poco chiari i documenti oggetto del dibattito, affermando, tra l'altro, che la situazione di Trieste e Gorizia presenta problemi di non facile soluzione. In relazione al trattato di Osimo, secondo Giuricin la collaborazione con la Jugoslavia rappresenta un fatto positivo con l'avvertimento che non deve «passare sulla pelle di Trieste».

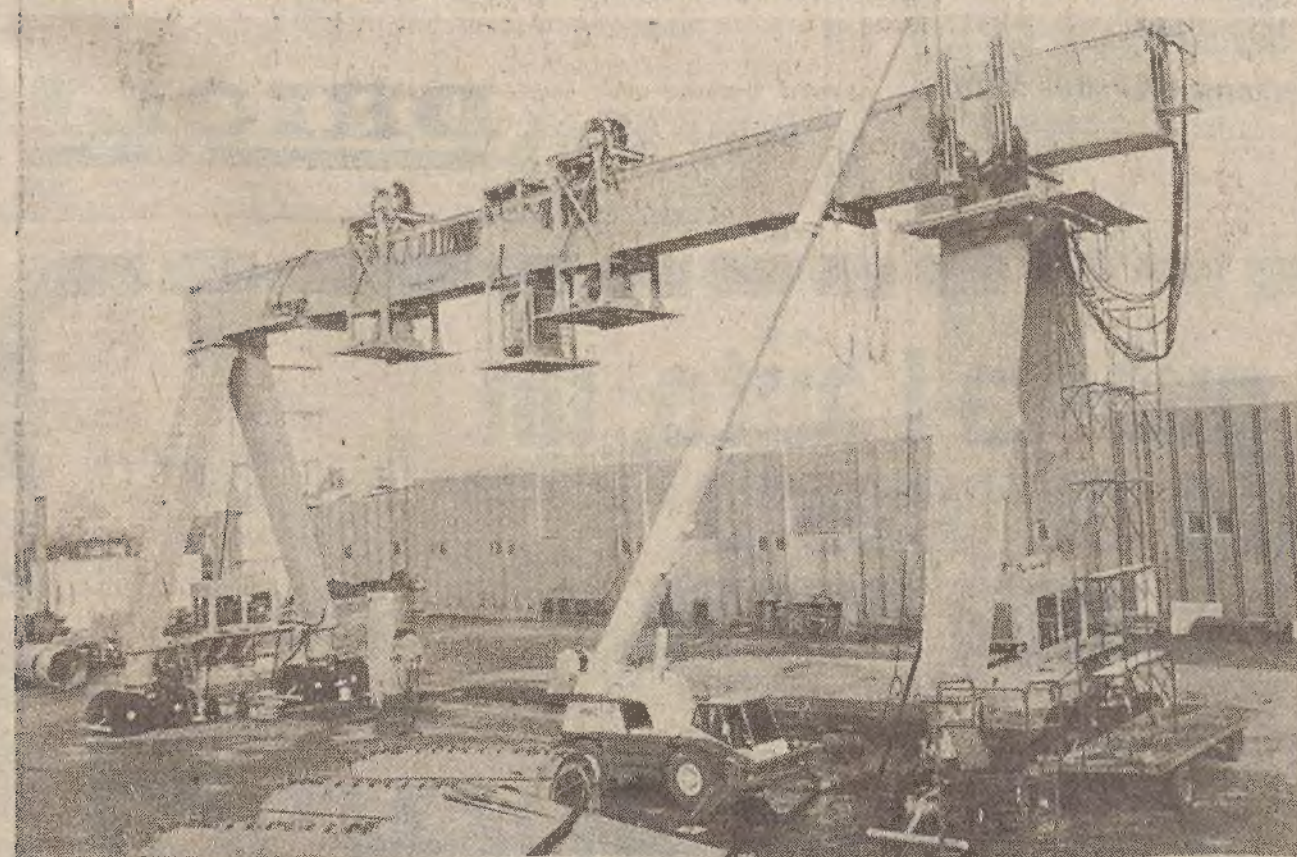
Il ministro Morelli prendendo in esame il disegno di legge sulle procedure per la programmazione lo ha definito «un essenziale accordo con il Piano pluriennale di sviluppo». Ha poi posto l'accento sui pesanti squilibri settoriali preannunciando il voto contrario del suo gruppo.

Il liberale Solimbergo ha constatato che il Piano pluriennale di spesa non traduce in termini operativi i concetti generali espressi nella relazione.

### Giocattoli per il Sud

E' aperta fino al 20 dicembre una raccolta di giocattoli nuovi e materiale didattico per i terremotati per conto del Corpo giovani esploratori e dell'Agesci di Trieste e Muggia. I doni vanno portati ai seguenti centri di raccolta: via Torregianca 30 presso il Cngel dalle 17 alle 20 nei giorni feriali e la domenica dalle 10 alle 12; sedi Agesci: a San Giusto a fianco della Cattedrale dalle 16 alle 18.30 nei giorni feriali e in via Colonna 59 dalle 17.30 alle 19.30 nei giorni feriali; alla domenica, nei due centri, dalle 9.30 alle 12.

## Un maxi-cavalletto d'acciaio



La più grande gru a cavalletto mobile mai costruita in Europa è stata presentata ieri alla stampa specializzata a Fontanafredda, ove la struttura è stata realizzata da una ditta attrezzata per la costruzione di macchinari speciali, la «Casagrande». La gru (che assomiglia molto ai «cavalletti» cioè alle speciali gru in dotazione ai porti per lo scarico e il carico dei container e di altre merci) troverà il suo impiego per la posa in opera di parti prefabbricate di un ponte e di tronchi autostradali a Jeddah, nell'Arabia Saudita. Paese al quale sono destinati altri tre esemplari del genere, sempre prodotti dalla «Casagrande».

La gru (che per il trasporto in Arabia sarà smontata in parti poco ingombranti) è costituita da un ponte con struttura a cassone, supportato da due coppie di montanti inclinati. Le «gambe» della gru sono ottenute tramite una cerniera che consente la rotazione delle due gambe rispetto all'asse del ponte. Sull'altra estremità, le gambe sono scorrevoli assial-

mente programmatica generale. Puppini (MF) ha detto che gli obiettivi della ricostruzione non sono stati raggiunti affermando che certe dichiarazioni creano illusioni nella popolazione.

Il democristiano Vignini ha sottolineato come «i documenti siano legati da un indirizzo coerente e che le indicazioni del piano regionale appaiano soddisfacenti alle prospettive di Trieste».

Ha concluso il dibattito il comunista Magrini il quale ha voluto mettere in luce la disattenzione con la quale è seguito il dibattito. Disattenzione dovuta, a suo giudizio, alla mancanza di «novità» nei documenti in esame e quindi al mancato rinnovamento dell'attività regionale.

Oggi si concluderà la discussione e domani l'assemblea ascolterà le repliche dei relatori e della Giunta per poi passare alla votazione.

### Conferenza Msoi

Questo pomeriggio alle 16.30 in via Mazzini 25, nella sede del Centro pedagogico regionale, nell'ambito del «Settimo corso di cultura internazionale» organizzato dal gruppo di Trieste del Msoi (Movimento studentesco per l'organizzazione internazionale), il prof. Giorgio Marsico parlerà sul tema «La comunità internazionale».

### Sul carsismo

Oggi alle 19 al Jolly Hotel il movimento giovanile della LpT, organizza una conferenza dal titolo «Il carsismo» che sarà tenuta dall'assessore comunale Fabio Forti.

## Salon-konzert con Civiltà Mitteleuropea

Domani e sabato alle 20 in una nota birreria cittadina si terranno due serate con «salon-konzert», organizzate da Civiltà mitteleuropea. Vi prenderanno parte noti artisti familiari al pubblico triestino, che avrà così modo di ascoltare i propri beniamini dei vari settori dello spettacolo.

Presentati da Ferruccio de Walderstein e da Mara Sardi, si alterneranno: per la lirica il cantante-attore, basso Mario Pardini che interpreterà arie del suo repertorio (Mozart, Rossini, Wagner). Dall'opera «La Duchessa di Miramar» del maestro Sidericudi, saranno eseguiti alcuni brani del mezzosoprano Marta Valetić, e dal baritone Fausto Cruzis e Giorgio Matosel accompagnati al pianoforte dallo stesso autore.

Il violinista Silvio Poggi, i cantanti di musica leggera Maria Rutigliano, Damiano Vitale, Alfredo di Risola, Silvano Carminati, Paolo Rizzi e il Duo Clark, oltre alla banda Refolo di Servola completeranno il programma.

## La mostra su Ziliotto



E' stata inaugurata ieri alle 18.30 alla Biblioteca del popolo la mostra dedicata a Baccio Ziliotto nel centenario della nascita. Hanno presentato la figura e l'attività dello studioso i professori Arduino Agnelli, Claudio Magris e Giuseppe Secoli.

### UNA NOTA DEL NEO-ELETTO CONSIGLIO DIRETTIVO DELLA «LISTA»

## La LpT espressione elettorale dell'Associazione zona franca

Il neo eletto consiglio direttivo della «Lista per Trieste» comunica di avere riconfermato con voto unanime alla presidenza del movimento, a norma di statuto, Letizia Svevo ved. Fonda Savio, presente alla riunione dopo il suo rientro da una breve degenza in una clinica veronese. Il consiglio ha proceduto, inoltre, alla nomina di Tullio Leonori ad amministratore-tesoriere, di Antonio Fabian a responsabile dell'organizzazione, coadiuvato per gli adempimenti esterni da Gianni Marchio, e di Enrico Caratti a economo.

Sulla base dell'incarico già assegnato a Gianfranco Spiazzi di sovrintendere alle commissioni di lavoro e di studio — prosegue la nota del-

la LpT —, sono state prese in esame e discusse le prime indicazioni sulla strutturazione di questo importante settore di attività del movimento, al quale un largo contributo di partecipazione potrà essere dato da tutti gli aderenti e dai simpatizzanti. Lo stesso Spiazzi è stato incaricato di predisporre, insieme a Fabian e Marchio, ulteriori proposte da sottoporre quanto prima all'approvazione del consiglio direttivo.

In ordine a quella che viene definita «il malinteso insorto in alcuni giovani del movimento circa una presunta differenziazione fra Lista per Trieste e associazione» il consiglio direttivo ha ritenuto necessario chiarire tra l'altro in una sua nota, che «il movimento d'opinione si chiama formalmente, non da oggi, «Associazione per la zona franca integrale a Trieste e nella sua provincia». Il simbolo in uso è da sempre prerogativa e proprietà esclusiva dell'associazione, che ha raccolto le 65 mila firme, tutte le candidature (al comune, alle circoscrizioni, alla regione, alla provincia, al Senato e alla Camera dei deputati) sono state presentate — previo impegno scritto sottoscritto da ogni singolo candidato verso l'associazione — dall'associazione stessa alla quale, oltre al resto, viene riconosciuto e corrisposto dagli organi dello Stato un parziale finanziamento pubblico».

«Ne consegue — conclude la nota — che la Lista per Trieste, inesistente se separata dall'associazione, altro non è che la sua semplice espressione elettorale, simbolica e nominativa, come lo scudo crociato lo è per la Dc, il sole nascente per il Psdi, l'edera per il Pri e così via».

Non appena un'apposita commissione avrà ultimato il lavoro di esame delle diverse proposte di modifica statutaria pervenute alla presidenza, l'assemblea degli aderenti sarà convocata per l'esame, la discussione e l'eventuale approvazione.

### Ufficio postale chiuso per lavori

L'ufficio postale di via Brunelleschi (succursale 14) rimarrà chiuso da domani a martedì 23 per lavori relativi alla ristrutturazione e sicurezza. La direzione provinciale comunica in proposito che, in alternativa, gli utenti potranno avvalersi di alcuni servizi sussidiari.

Per i libretti a risparmio e buoni postali fruttiferi funziona l'ufficio vaglia risparmio della posta centrale; per le pensioni l'ufficio telegrafico situato nell'atrio della stessa posta centrale; le corrispondenze dirette ai casellisti, saranno invece recapitate a domicilio.

### Concerto Crt

Vivo successo ha riscosso il concerto organizzato dal «Circolo sportivo ricreativo e culturale della Cassa di Risparmio di Trieste». Accompagnati al pianoforte dalla prof. Edgardo Tasso, Lina Pravisani (soprano), Ennio Brumati (tenore), Marino Lescovelli (bassista) e Paolo Sonson (basso) hanno eseguito romanze da opere di Verdi, Boito, Bellini, Puccini.

Prestigiosi Regali da

# L' APE REGINA boutique

LE NOSTRE STRENNE:

- Sciarpe di **FENZI**
- Camicie flanella di **6LOM**
- Abiti sera di **Fontana**

con lo sconto del 20-30%

VIA GENOVA 21

**MALABAR CAFFE**  
DI SERGIO TENENTE

- I migliori caffè
- Le migliori miscele
- La qualità artigianale

IN VIALE XX SETTEMBRE 65/B - Tel. 55506

**NEVE**

GENNAIO: settimane bianche e soggiorni in 20 alberghi e residences della Carnia e del Cadore, della Val Pusteria, al Pian de Corones, in Val Badia, in Val di Fassa, a Pinzolo, a Folgarida ed a Marilleva. 7 giorni di pensione completa in stanze con bagno da Lire 98.000 + tassa

DISPONIBILI ANCORA ALCUNE STANZE PER NATALE E DAL 3 AL 10 GENNAIO 1981 A S. CASSIANO

UFFICIO CENTRALE VIAGGI - Corr. CIT  
Piazza Unità d'Italia, 6 - Tel. 82621 - TRIESTE

...un gioiello sotto l'Albero

OROLOGERIA GIOIELLERIA

# CAVALLAR

VIA S. LAZZARO 15

GALLERIA

# LA LANTERNA

VIA S. NICOLÒ 6

Noto importatore autorizza eccezionale vendita di un lotto di tappeti orientali

**A PREZZI D'OCCASIONE!!**

Dire noi: i prezzi sono ECCEZIONALI è facile!!!

**DITELO VOI!**

Per capirci... importiamo e offriamo direttamente

Vasto assortimento di corse e tappeti di manifattura pregiata originaria di Isfahan, Nain, Kirman, Lawar, Qum, Tabriz, Asfhar, Agra, Ardebil, Daghestan, Hamadam, Keiseri, Keshan, Kaskai, Evian.

NB.: Tutti i nostri tappeti sono muniti di certificato di garanzia e autenticità

**dalle 9 alle 12.30 e dalle 16.30 alle 19.30**

Comunicazione inviata il 12/11/80 al Comune art. 8 legge del 19/3/80 n. 80

# ZUCCHETTI valmar

Specialisti in biancheria per la casa

TRIESTE - VIA UDINE 11 Tel. 040 - 422662

Il più vasto assortimento di trapunte per «il vostro caldo inverno»

## Il meglio al giusto prezzo

GRANDI FIRME:

- PIERRE CARDIN - KEN SCOTT - RENATO BALESTRA -
- ROBERTO CAPUCCI - DUCCI - ROBERTA DI CAMERINO -
- PIERRE BALMAIN - VALENTINO BY CANTONI - COTMA -
- MASTRO RAPHAËL - PRATESI -

# MILLE IDEE-REGALO PER NATALE

# LA GABBIA

TRIESTE / VIALE XX SETTEMBRE 36 / TEL. 793910

# Audi 80

per gli anni ottanta!

6 anni di garanzia anticorrosione per la carrozzeria

Audi 80GL 1.300cmc 60CV 148kmh  
Audi 80GLS 1.600cmc 85CV 165kmh  
Audi 80GLE 1.600cmc 110CV 181kmh

IN PRONTA CONSEGNA

...e per un giro di prova vi aspetta:

CONCESSIONARIA

**AUTOSALONE**

# CATULLO

TRIESTE - Via F. Severo 34, tel. 568331  
del Gruppo Volkswagen

## GIORNALE DI TRIESTE

ASSISE DEI SINDACATI DOMANI A MUGGIA

## Convegno interregionale sull'economia marinara

Organizzato dalla federazione sindacale Cgil, Cisl, Uil, si svolgerà domani a Muggia (cinema "Volta", inizio alle 9.30) un convegno interregionale sui problemi dell'economia marinara. Vi prenderanno parte delegazioni del Friuli-Venezia Giulia, del Veneto, delle Marche e dell'Emilia-Romagna. In vista dell'assise si sono riuniti l'altro giorno i direttivi regionali dei marittimi e dei portuali, nonché i consigli di fabbrica della Grandi Motori, dell'Alto Adriatico di Muggia, dell'Arsenale Triestino San Marco, dell'Italcantieri di Trieste e di Monfalcone.

Ha presieduto la riunione il segretario regionale della Uil Fabrizio ed ha tenuto una relazione Giuseppe Burlo, segretario regionale della Cgil. Le finalità dell'azione che stanno perseguendo i navimeccanici sono state invece illustrate da Maschio, segretario della Cisl.

«Il dibattito è servito — informa una nota — ad approfondire i problemi comuni, a partire dalle richieste di politiche industriali contenute nelle piattaforme per i rinnovi contrattuali (marittimi e portuali) e integrativi (navimeccanici e Gmt), con particolare riferimento alle questioni riguardanti l'economia marittima della nostra Regione».

Lo scopo del convegno di Muggia — afferma il documento — è quello di mobilitare tutti i lavoratori del comparto marittimo, affinché sostengano il confronto con il Governo sul piano di settore navimeccanico e sulla politica dei trasporti marittimi (sviluppo dei porti e della flotta) e con le controparti pubbliche e private sulle richieste di politiche industriali contenute nelle piattaforme sindacali.

Il piano di settore navimeccanico — sostengono i sindacati — corre il rischio di essere ancora una volta un piano di intervento finanziaria.

**Cattolicesimo a Trieste**

Nella sala dell'Aime di via Mazzini 26, domani sera alle 18.30, il prof. Giuseppe Rossi Sabatini, presidente dell'Università Popolare, presenterà il monografia «Cattolicesimo a Trieste» di Pietro Zovatto.

**DICHIARAZIONI DELL'ON. TOMBESI**

## Prioritario il rilancio del settore industriale

Una serie di passi sono stati compiuti in questi giorni nel confronto della presidenza del consiglio dall'on. Giorgio Tombesi, il quale ha ribadito la necessità di attuare un «pacchetto-Trieste» che sia capace di superare la crisi economica e quella demografica. Il parlamentare democristiano, che di una proposta unitaria si è fatto promotore in periodici incontri con gli altri deputati triestini, con i sindacati e con gli imprenditori, ha voluto riproporre l'importanza primaria del rilancio industriale.

«Il governo — ha dichiarato Tombesi — dimostra di recepire, malgrado l'eccezionalità degli impegni a cui è chiamato in questo momento, la validità dell'esigenza da me prospettata e cioè la concessione di adeguate agevolazioni per l'insediamento di industrie sane e competitive; si tratta — ha aggiunto — di incentivi soprattutto fiscali, e non in conto capitale, che peraltro non comportano rilevanti oneri finanziari e che non sono senza contropartita. Anzi, il rilancio dell'industria, anche a vantaggio del porto, altro pilastro dell'economia giuliana».

«Si deve però tener presente — ha detto ancora Tombesi — che l'azione impostata non porterebbe frutti adeguati se non si invertisse la tendenza all'invecchiamento della popolazione. Occorre puntare su di un'immigrazione controllata e, nel limite del possibile, selezionata. Per realizzarla è indispensabile un piano organico, coordinato, tra il Comune, chiamato a dare il supporto urbanistico-attuativo, e l'Acsp con adeguati finanziamenti da parte della Regione e dello Stato».

Tombesi ha fatto presente alla presidenza del consiglio la necessità di una rapida localizzazione alternativa al Carso della zona mista di Oslimo, ovvero la definizione di una diversa soluzione equivalente, comunque da realizzare nell'ambito della provincia di Trieste e da definire nei suoi contenuti anche in relazione all'accordo tra la Cee e Belgio».

La nuova scelta, o comunque orientamento sperimentali, da ricercare con il consenso della Jugoslavia, è urgente — ha sottolineato Tombesi — e

rio di carattere assistenziale se non verrà collegato ad un piano di riassetto delle aziende navimeccaniche a partecipazione statale e allo sviluppo della flotta nazionale, con precise scelte di priorità. E poi necessario — aggiungono i sindacati — che il piano di riassetto delle aziende navimeccaniche sia affrontato al più presto, superando l'atteggiamento di rifiuto della Finanziaria, in particolare con riferimento alla nostra Regione, a risolvere il problema drammatico del cantiere Alto Adriatico. E' altresì necessario che gli interventi finanziari siano ben finalizzati (cabotaggio, trasporto del carbone, rinnovo programmatico negli anni del naviglio vecchio e destinato alla demolizione). In questo contesto può trovare sviluppo — si sottolinea — il ruolo leader della Grandi Motori nella produzione di

motori diesel marini. Nella stessa giornata di domani, i lavoratori marittimi, portuali e navimeccanici, effettueranno un'ora di sciopero.

## Premio dell'Enel

La commissione per le attività ricreative culturali e assistenziali per i dipendenti Enel ha promosso un'iniziativa sul tema «L'uomo: le sue aspirazioni e i suoi diritti per difendere e conquistare la pace». Su tale tema sono stati proposti ai dipendenti due concorsi riguardanti l'elaborazione di saggi e bozzetti che verranno classificati a livello nazionale e saranno oggetto di una speciale pubblicazione. Il premio consisterà nella partecipazione a un viaggio culturale attraverso le città di Roma, Strasburgo, Berlino, Varsavia, Praga e Vienna.

## Un contributo di 5 miliardi concesso all'Es

All'articolo 32 della legge regionale n. 27, del 28 luglio di quest'anno, relativa a «Interventi urgenti per lo sviluppo socio-economico del Friuli-Venezia Giulia», è stabilito che per le finalità indicate nella legge n. 21 del 1965, come modificata da quelle n. 17 del 1970, e n. 52, del 1971, l'amministrazione regionale destini all'Ente per lo sviluppo dell'artigianato (Es) un contributo straordinario di cinque miliardi di lire sull'esercizio finanziario 1980. Il contributo dovrà essere impiegato, oltre che per l'attuazione degli indirizzi contemplati nella legge 21, 17 e 52, anche «per la realizzazione di progetti volti a favorire l'occupazione di lavoratori emigrati e poi rimpatriati».

Tale specifico disposto della legge n. 27 ha trovato sollecita e concreta applicazione. Infatti, nel corso di una riunione della Giunta regionale, su proposta del vicepresidente e assessore all'Industria, De Carli, la delibera per l'erogazione straordinaria è stata approvata.

## LE PREOCCUPAZIONI DEGLI UTENTI DEL PORTO

## Un'ipoteca sui traffici l'organico delle dogane

L'irrazionalità degli orari e la carenza di personale in campo doganale costituiscono ostacoli gravissimi all'operatività del porto. Il perdurare ormai cronico di questa situazione — che i recenti scioperi del settore non hanno fatto che acuire — è stata messa in evidenza dal Comitato di coordinamento dell'utenza portuale. Prendendo lo spunto dai recentissimi intasamenti di camion a Ferneti, che si stanno ripetendo in questi giorni, gli utenti del porto rilevano in una loro nota come la tendenza della categoria a limitare le prestazioni fuori-orario (dopo le 14) a sostegno delle rivendicazioni sindacali, costringa solo una causa contingente del malfunzionamento.

«Ben maggiore rilievo — si legge nella nota — l'utenza — a un'ora qu — le — se si — con — nettono alla cronica impossi-

bilità dimostrata dalle centrali in ordine al radicale riassetto di fondo dello specifico servizio, il quale soffre eminentemente per due grosse ragioni: l'incoerenza degli orari rispetto alle esigenze poste dal flusso dei traffici e la cronica insufficienza degli organici, sia a livello doganale sia di Guardia di finanza. In un paese come il nostro, dove gli organici doganali prevedono un minimo di 7500 unità, il personale disponibile è appena poco più della metà e, a quanto è dato di vedere, anche questa consistenza tende più a ridursi che ad accrescersi».

«Nella nostra regione prosegue la nota — gli organici dovrebbero essere di 750 unità, mentre la forza lavorativa effettiva è di scarse 400 unità appena. Non si riesce a comprendere secondo quali criteri un servizio che dovrebbe essere dotato di uomini e di mezzi nella misura più conveniente per assicurare un sollecito flusso dei traffici e una soddisfacente tutela degli interessi dell'erario, venga lasciato invece in condizioni tali da frenare l'attività operativa, fatto che, oltre a danneggiare l'interscambio, incide negativamente sul gettito fiscale e valutario, provocando indebiti costi supplementari e ci espone alle critiche accese delle amministrazioni dei Paesi confinanti».

«Quanto agli orari si legge ancora — si tratta di un altro assurdo che non può trovare accoglienza in un quadro che si ispiri ai criteri ora accennati. E' da tanti anni ormai che enti, operatori privati e autorità vanno rappresentando ai molti ministri succeduti al dicastero delle finanze l'assurdità di un servizio che, chiamato a fronteggiare obblighi operativi connessi con un traffico che può non avere soste nel giro delle 24 ore, lo fa limitando le prestazioni ai termini di un orario "statale", ossia di sei ore e mezza al giorno, solo in parte e non sempre sufficientemente integrato da prestazioni "boloniarie" in fuori orario. Non v'è chi non veda il grotte-

sco di una tale impostazione e l'enormità di chi vorrebbe coprire con queste sei ore e mezza il lavoro di otto-dieci ore e, al limite, anche di 24 ore. Ma le autorità responsabili centrali sembra non vogliano darsi per intese. I concorsi per l'assunzione di un nuovo personale vengono fatti col contagocce e con ben scarsi risultati pratici».

Il problema degli orari — proseguono gli utenti — non viene semplicemente preso in considerazione o, se qualcuno vi si sofferma, lo fa per spiegare che non si può fare niente perché vi osterebbero motivi di ordine sociale, sindacale, di coordinamento interno e altri. Un servizio pubblico, nato per tutelare gli interessi dell'economia nazionale nell'interscambio con l'estero, mostra dunque di non poter dimensionarsi sul flusso del l'interscambio stesso e chi vi

## All'Act due linee della «Stradale»

Nell'ultima assemblea generale dell'Act è stata approvata una delibera contenente la proposta di rendere pubblici due linee di bus della «Stradale», la compagnia privata che entro un mese dovrebbe cessare l'attività per quanto concerne i collegamenti Ronchi-Grandi Motori e Trieste-San Dorligo (parte alta).

Con tale provvedimento, che consentirebbe una notevole economizzazione dei costi sociali di gestione delle due tratte (in particolare quella per S. Dorligo, che è un doppio della linea 41 dell'Act), si verrebbe a completare la pubblicazione dei servizi autostradali della provincia fatta eccezione per la direttrice Trieste-Monfalcone.

presiede arriva al paradosso di preferire piuttosto una compressione dei traffici, trascurando disinvoltamente il danno economico nazionale che ne discende.

«Questa situazione — viene sottolineato — che sta raggruppando vertici di assurdità non più sopportabili, verrà nuovamente rappresentata al ministro delle finanze pro tempore, on. Reviglio, in un incontro che dovrebbe poter avere luogo a Roma nei prossimi giorni, presente per l'utenza locale il presidente del Comitato utenza regionale, comm. Marzari, e il presidente del Consorzio per l'autoporto di Ferneti, Russo Cirillo. Il fatto in sé potrebbe anche non avere rilevanza, vista l'umanità dei tentativi passati. Ne assume invece una, e grande, se si tiene conto che sulla questione doganale si sta concentrando un'azione corale che vede il confluire unanime di tutte le forze più direttamente legate al lavoro (sindacati, imprenditori, armamento, porto) e con l'avvallo della stessa amministrazione civica».

«Per una città — concludono gli utenti — che con i suoi valichi confinari è importante cerniera con l'Europa centrale e orientale e che col suo scalo è effettivamente una grande porta della Cee verso l'oltremare, il problema dei servizi doganali deve essere risolto al più presto e nella maniera più completa. Un obiettivo tanto più urgente e valido in quanto esso si identifica con gli interessi non solo locali ma dell'intero Paese, perché tutti i valichi e tutti i porti debbono poter fare assegnamento su un servizio doganale rinnovato, moderno ed efficiente».

\*\*\*\*\*  
oggi comperare un colore PHILIPS è semplice

**PHILIPS Gelletti**

Via F. Venezian, 10  
Tel. 733.336

**OFFRE TUTTA LA GAMMA PHILIPS**

a prezzi veramente eccezionali senza anticipo, senza cambiali a comode rate, garanzia e qualità

**CONSEGNA IMMEDIATA**

da LUISA GELLETTI  
via F. Venezian, 10 - Tel. 733.336  
broccari

• Risparmio • Convenienza • Rapidità • Cortesia

**ORA C'E' UN NUOVO CENTRO CUCINE SCHIFFINI**

DOVE VEDERE DA VICINO L'INTERA COLLEZIONE E OTTENERE AMPIE INFORMAZIONI E COLLABORAZIONE

**A TRIESTE**  
VIA SAN NICOLÒ 32

**S**

## LA GALLERIA TAPPETI ORIENTALI

del cav. uff. CIRO CIUOFFO Succ.

organizza in collaborazione con altri commercianti triestini

## UNA ECCEZIONALE VENDITA ALL'ASTA

IN VIALE XX SETTEMBRE 39

di tappeti, mobili, quadri, soprammobili, gioielli

Esposizione: AL MATTINO dalle 9.30 alle 12.30

ASTA OGNI GIORNO FINO A LUNEDÌ 22 dalle ore 19 in poi

Il ricavato di tutti i diritti d'asta sarà devoluto alla C.R.I. di piazza Sansovino a beneficio dei terremotati del Sud

## Natale il caffè

Una TRADIZIONE che si ripete ogni DICEMBRE

## LA TORREFAZIONE il caffè

vende nei propri negozi:

|                                                  |        |       |       |       |
|--------------------------------------------------|--------|-------|-------|-------|
| PANETTONE «MILANO» gr. 870 .....                 | a Lire | 2.200 | e non | 2.500 |
| PANETTONE «TRADIZIONE» tutto burro gr. 950 ....  | a Lire | 3.800 | e non | 4.200 |
| PANETTONE AL CIOCCOLATO NOVITÀ gr. 850 .....     | a Lire | 4.500 | e non | 4.900 |
| PRALINE tedesche scatole regalo gr. 400 .....    | a Lire | 3.300 | e non | 3.800 |
| CIOCCOLATINI francesi conf. regalo gr. 600 ..... | a Lire | 7.900 | e non | 9.000 |

E INOLTRE CAFFÈ TORREFATTO E CRUDO DELLE MIGLIORI QUALITÀ, BISCOTTI, CIOCCOLATO E DOLCIUMI DELLE MIGLIORI MARCHE A PREZZI VANTAGGIOSI

Continua la vendita di:

CAFFÈ torrefatto conf. Kg ..... a Lire 6.000

CAFFÈ crudo «SUL DE MINAS» Kg ..... a Lire 5.500

...e la TAZZINA a Lire 200

... e i migliori auguri di buon Natale e felice 1981

...il caffè ...il caffè ...il caffè

Alberti di Natale al VIVAI CONTOVELLO

Tel. 225218

Aperto domenica mattina

Vastissimo assortimento di PINI CEDRI CIPRESSI

STUDIO SPECIALISTICO PER PROTESI DENTARIE

Preventivi gratuiti ore 18-19 tutti i giorni

VIA PALESTRINA 3

Tel. 767077

**LODEN**

parola di origine incerta (dal gergo tirolese "lode" = "barbuto") ma di certissima attualità. Nato come tessuto rustico, eminentemente pratico (caldo, impermeabile, resistente), il "loden" non è più semplicemente una stoffa, ma un capo d'abbigliamento dalle caratteristiche ben note. In un guardaroba ben fornito dev'esserci un loden: ma di qualità impeccabile.

Provate da Drioli.

Piazza S. Antonio 4. **DRIOLI** ABBIGLIAMENTO

## IL PRESIDENTE DELLA CORTE D'APPELLO

## Cappellini da Marrosu



Il nuovo presidente della Corte d'Appello di Trieste, dott. Francesco Cappellini, sta effettuando in questi giorni una serie di visite di cortesia alle massime autorità del Friuli-Venezia Giulia. L'alto magistrato si è già

incontrato con il commissario del governo prefetto Marrosu, nonché con il presidente della Giunta regionale, avv. Comelli, e con il presidente del Consiglio regionale, Mario Colli, intrattenendosi a colloquio.

se mi si guasta l'auto, un amico mi presta la sua Panda nuova.

CAT, MI FACCIÒ SOCIO ANCH'IO!

Il CAT - Automobile Club Trieste, nuovo in tutto a cominciare dal nome - offre ai Soci '81 dei vantaggi sostanziosi e concreti: tali, in molti casi, da superare largamente il valore della quota associativa. Auto gratis per i soci "in panne"; soccorso stradale in tutta Italia; meno fila per il bollo; utilissimi omaggi

automobilistici; servizio medico per la patente; notaio a disposizione per pratiche auto; servizio auto a nolo; lavaggi ed altri servizi gratuiti. E sconti su moltissimi articoli (pneumatici, batterie, olio) e nei negozi e alberghi convenzionati in tutta Italia. Infine, una vantaggiosa formula assicurativa. A saperli tutti, è ancor poco dire: "Cat, mi faccio socio anch'io!"

**at** CAT/ AUTOMOBILE CLUB TRIESTE

## AVVISI ECONOMICI

### MINIMO 10 PAROLE

Gli avvisi si ordinano presso la PUBBLIKOMPASS S.p.A. TRIESTE: sportelli via Luigi Einaudi 3/b, galleria Tergesto 11, telefono 65065-6-7. Orario: 8.30-12.30, 15-18.30, tutti i giorni feriali - GORIZIA: corso Italia 103, telefono 87466 - MONFALCONE: via Duca D'Aosta 102, tel. 72597-41090 - UDINE: piazza Marconi 9, tel. 203924 - PADOVA: piazza De Gasperi 41, tel. 656944 - MILANO: via G. Negri 8/10, tel. 8596 - TORINO: corso M. D'Azeglio 60, telefono 658965 - GENOVA: via E. Vernazza 23, tel. 592560 - BOLOGNA: via Rizzoli 38, tel. 228826 - MANTOVA: corso Vittorio Emanuele 3, tel. 24495 - BOLZANO: via Portici 30/a, telefono 23325 - ROMA: via Quattro Fontane 16, tel. 4755904 - TRENTO: piazza London 34, tel. 85000 - MERANO: corso Libertà 29, telefono 30315 - BRESCIA: via Bastioni 2, tel. 23335 - ROVERETO: corso Rosmini 53/15, tel. 32499 - NOVARA: corso della Vittoria 2, tel. 29381 - SAVONA: via Astengo 1/L, tel. 36219 - SANREMO: via Gioberti 47, telefono 83366 - IMPERIA: via Matteotti 16, tel. 78841.

Le tariffe sono riportate in testa alle singole rubriche. La domenica gli avvisi vengono pubblicati con la maggiorazione del 20 per cento. L'accettazione delle inserzioni per il giorno successivo termina alle ore 12.

Coloro che desiderano rimanere ignoti ai lettori possono utilizzare il servizio casella, aggiungendo al testo dell'avviso la frase: Scrivere a Publikompass casella n. 34100 Trieste; l'importo di nolo casella è di lire 400 per decade, oltre un rimborso di lire 600 per le spese di recapito corrispondenza. La Publikompass S.p.A. è a tutti gli effetti, unica destinataria della corrispondenza indirizzata alle caselle. Essa ha il diritto di verificare le lettere e di incassare soltanto quelle strettamente inerenti agli annunci, non inoltrando ogni altra forma di corrispondenza, stampati, circolari o lettere di propaganda. Tutte le lettere indirizzate alle caselle debbono essere inviate per posta; saranno respinte le assicurate o raccomandate.

Gli avvisi economici possono anche essere dettati per telefono chiamando il numero 68668 dalle ore 10 alle 12 e dalle 15.30 alle 17, esclusi i giorni festivi. I servizi di accettazione telefonica degli annunci economici funzionano esclusivamente per la rete urbana di Trieste.

Si avvisa che le inserzioni di offerta di lavoro, in qualsiasi pagina del giornale pubblicate si intendono destinate ai lavoratori di entrambi i sessi (a norma dell'art. 1 della legge 9-12-1977 n. 903).

Coloro che intendono inoltrare la loro richiesta per corrispondenza possono scrivere a Publikompass S.p.A., via Luigi Einaudi 3/b, 34100 Trieste. Il prezzo delle inserzioni deve essere corrisposto anticipatamente per contanti o vaglia (minimo 10 parole a cui va aggiunto il 14 per cento di IVA).

**LAVORO PERS. SERVIZIO**  
Offerte  
B Lire 400 per parola

CERCASI prestaservizi orario da stabilire zona centrale. Tel. 728222. 1395 B

**IMPIEGO E LAVORO**  
Richieste  
C Lire 150 per parola

ARTIGIANA cerca ufficio da pulire. Telefonare ore pasti. Tel. 55322. 1444 C  
GIOVANE militante patente B offresi qualsiasi lavoro. Tel. 822765 dopo le 14. 100 C  
IMPIEGATA 18enne diplomata accetta spedizioni onesta volenterosa datilografia stenografia buona conoscenza inglese-tedesco bella presenza con referenze offresi. Tel. 569708. 14863 C  
18ENNE pratica lavori uffici cerca lavoro come impiegata commessa o baby-sitter. Tel. 817983. 14852 C

**LAVORO A DOMICILIO**  
ARTIGIANATO  
CC Lire 400 per parola

A.A.A.A.A.A. SGOMBERO rapidamente abitazioni cantine locali ritiro cose ogni genere in giornata. Telefoni 944154-43038. 5155 CC

**COPIATRICI D'OCCASIONE**

Modelli su carta COMUNE e su carta ELETTROSTATICA

**PREZZI IMBATTIBILI**

TELEF. 64212

A.A. PICCOLI trasporti eventuali consegne effettuate ovunque. Telefonare 225721. 14842 CC  
A. LAVATRICI frigo cucine stufe metano kerosene. Riparazioni domicilio 782895. 14701 CC  
A. TRASLOCHI tutta Italia esecuzioni rapidamente. Prezzi imbattibili. Interpellateci. 414244. 14707 CC

ALLUMINIO porte finestre verande con doppi vetri isolanti fabbrica trevigiana installa a Trieste. LANA, via S. Nicolò 18, tel. 630155. 14462 CC

ARTIGIANO parchettista rifaccitura dei pavimenti verniciati postatura plastica moquette. Telefonate 754229. 14607 CC

IDRAULICO per riparazioni e impianti immediati telefonare 767424. 14855 CC

PIASTRELLISTA muratore esegue lavori. 723879; 13-16. 14858 CC

**FINESTRE IN ALLUMINIO**  
verande con doppi vetri isolanti fabbrica verona installa in Trieste con proprio personale specializzato  
DELTA via Zanetti 1. tel. 733373

**IMPIEGO E LAVORO**  
Offerte  
D Lire 400 per parola

A. PERITO elettronico, massimo trentenne, militante assume UNIVERSALTECNICA, corso Saba 18. Presentarsi ore 18-19. 050406 D

AFFIDASI lavoro ricalco domicilio. Scrivere Novarte ZXTV Maggio 1, 20099 Sesto (Milano). 000855 D

CERCASI autotecnista patente C-E per viaggi con autobotoli paga adeguata. Tel. 823111. 1392 D

CERCASI cameriere e cuoco giovani esperti. Tel. 64771. 14815 D

CERCASI installatore elettricista Zanoni. Parini 6. 14849 D

CONSEGNAIORI merci non pesanti con-senza furgone cercasi per Trieste. Tel. 820585. 1394 D

FABBRICA affida ovunque lavoro confezioni giocattoli. Scrivere: Giomdel, via Gaetano Mazzoni 27, Roma. 000896 D

GIOVANE signora invalida cerca signora con patente priva pressanti impegni familiari bene educata di carattere buono e allegro per accompagnamento compagnia e commissioni lavori domestici esclusi. Scrivere Publikompass, casella postale 6-B, 34100 Trieste. 328 D

MONFALCONE cercasi generica e sala buona retribuzione. Tel. 41861. 1083 D

STRUMENTISTI cercasi urgentemente. Telefonare ore ufficio 0431-96240. 327 D

**STANZE E PENSIONI**  
Offerte  
F Lire 400 per parola

A. 2-3-4 studentesse un posto letto in appartamento signorile servizi compresi. Tel. 743224. 14857 F

**OGGETTI SMARTITI**  
H Lire 350 per parola

CERCASI cane bastardo colore nero e bianco taglia media smarrito circa 2 mesi fa zona Opicina. Tel. 828357. 14840 H

SMARRITA mazzetta di banconote 15 cm. in via Rossini. Pregasi telefonare al 942647 compenso adeguato al rinvenimento. 14825 H

SMARRITI anelli matrimoniali pago triplo valore. Tel. 765627. 14859 H

**APPARTAMENTI E LOCALI**  
Offerte  
I Lire 400 per parola

AFFITTASI appartamento ammobiliato anche breve periodo. Telefonare pomeriggio sera n. 828133. 14748 I

AFFITTASI San Giacomo magazzino con scaffali. Tel. 575697. 14841 I

AFFITTASI Stazione auto ufficio 3 belle stanze doppi ingressi. Tel. 41338. 14842 I

APPARTAMENTO ammobiliato centrale tutti confort affitti residenza transitoria. Telefonare 942647. 14843 I

BOX auto Valmaura 35.000, magazzino Valmaura 60 mq auto 120.000, posti auto Autotermesse. Buoni affitti gennaio. Tel. 422595. 14816 I

**APPARTAMENTI E LOCALI**  
Richieste  
L Lire 400 per parola

CERCASI urgentemente per corrispondenza piano appartamento ammobiliato camera, soggiorno, bagno, ascensore. Telefonare ore pasti 55715. 14845 L

IMPIEGATA cerca affitti monolocali servizi indipendenti. Telefonare ore pasti 79468. 14738 L

**VENDE D'OCCASIONE**  
M Lire 400 per parola

BANCO frigoriferi macelleria vendesi occasione. Tel. 796290. 14844 M

PELLICCE, giacche, colli, ogni tipo, qualità superiore, taglie da 42 a 54. Ogni tipo di giarrettiere a richiesta. Prezzi contenuti. 1 più bassi Pellicceria Cervo, viale XX Settembre 16 (ascensore). 14224 M

**ACQUISTI D'OCCASIONE**  
N Lire 400 per parola

ACQUISTO quadri orologi pianoforti tappeti stanze letto pranzo mobili intagliati. 631428, 734040. 14832 N

**MOBILI E PIANOFORTI**  
NN Lire 400 per parola

ACQUISTIAMO soprammobili orologi pianoforti mobili intagliati antichi. Telefonare 631500, 942196. 14788 NN

ACQUISTO mobili antichi moderni, pianoforti, giacenze ereditarie. Tel. 68808, 763758. 5144 NN

**COMMERCIALI**  
O Lire 400 per parola

A. ABBONDANTISSIME quotazioni acquisto oro, argento, gioielli e antiche. Realizzare più VANTAGGIO. SAMPENTE GOLDMARKET, via Roma 20. 14819 O

ACQUISTANSI ORO ARGENTO. Disimpegno polizze. Offerta Blasi. CORSO ITALIA 28, primo piano. 14446 O

OREFICERIA LIBERTY ACQUISTA ORO, GIOIELLI ANTICHI ARGENTI E OROLOGI D'EPPOCA A 20 M. DA PIAZZA UNITA', VIA MALCANTON 14/b. Tel. 631641. 14586 O

**DARWIL acquista ORO**  
anche rottami pagando a lire 11.150 al gr. secondo titolo. Massima serietà disimpegno polizze. Trieste piazza San Antonio Nuovo 4, il piano

**RAPPRESENTANTI, PIAZZISTI**  
P Lire 400 per parola

CONCESSIONARIA DI ZONA SAN PELLEGRINO E BIRRA MORETTI RICERCA per ampliamento quadri personale di vendita con esperienza nel settore specifico. telefonare 761772 ore ufficio. 050400 P

SOCIETÀ amica concessionari provinciali per il lancio di nuovi redditi articoli collocabili presso alimentari bar tabacchi parucchieri pelletterie abbigliamento. Necessita introduzione e minimo capitale. Telefonare 06/6780115-6793651, Roma. 454 P

**AUTO, MOTO, CICLI**  
Q Lire 400 per parola

A.A.A.A.A. CONCESSIONARIA Talbot Duplice, viale Ippodromo 2, tel. 763487. Autolanchi A 112, Alfa Giulia 1300, Alfa GTV 1600, Fiat 128, Fiat 128 Panorama, Fiat 124, Fiat 125, Mini 90, Citroen GS, Citroen Visa, Dyane 6, Ford Escort, Ford Taunus, Ford Fiesta, Peugeot 104, Peugeot 204, Renault 4, Renault 15 GTL, Chrysler 1307 S, Simca 1301, Simca 1100, Simca 1000. 14712 Q

A.A.A. AUTODEMOLITORE paga benissimo auto da demolire ritirandole sul posto. Tel. 821378. 14623 Q

A.A.A. AUTODEMOLITORE paga bene macchine da demolire ritirandole sul posto. Tel. 566355. 14796 Q

ALFETTA '74 vera occasione vendi facilitazioni. Via della Valle 6. 14860 Q

ALLA CONCESSIONARIA Opel Serri, Brunner 14, tel. 790232: Opel Kadett '70 '71 '72 '75, Ascona '76, Rekord Diesel benzina '75 '76, Fiat 127 '76, Fiat 128 '70 '73, Fiat 124 '70 '72 '73, Fiat 125 - 132, Ford Transit 100 L 9 posti benzina gas '76. Occasioni della settimana. 14854 Q

AUDI 100 L 1976 metallizzata vende Dino Conti, Severo 124, tel. 573173. 512 Q

AUTOBIANCHI A 112 Eleganti 1978 perfettissima vende Dino Conti, Severo 124. 512 Q

AUTOCOCCIONI Catullo, via Fabio Severo 18, tel. 65259: vende: Volkswagen Scirocco GT km 20.000, Audi 80 GLS anno 79 garanzia, Audi 80 GL, Fiat 128 4 p. Fiat 124 coupe, Simca 1307, Mini 120, De Tomaso anno '79 km 20.000, Alfa 1200 km 17.000, Renault 18 GTJS anno 79 km 20.000. 2012 Q

AUTOCOCCIONI via Romagna 6, tel. 61128, Trieste: Fiat 131 1.6 '79, Fiat 127 3 p. '74 '80, Fiat 238 '74, Mini 120, De Tomaso '77, VW Golf GTI '73, Fiat Panda 30 '80, Alfa Romeo 157 '79, Mini '80 SL '80, Renault Alpine '80, Renault 17 '76, Giulietta 1.6 '78, BMW 320 '78, Fiat Panda 45 '80, Fiat 127 2 p. 1050 '78, BMW 316 '78, Mercedes 260 S '79, Porsche 928 '77, Kawasaki Z1AR '80. Permute e rateazioni fino a 60 mesi anche senza anticipo. 5200 Q

A 112 Eleganti molto bella vende. Tel. 65259. 2012 Q

BELLISSIMA Fiat 500 F 1968, carrozzeria e meccanica perfette. Tel. 762539. 14823 Q

BETA 1300 imp. gas, ottime condizioni. Tel. 793388 negozio. 14867 Q

BETA coupé 1300, ottime condizioni. Tel. 793388 negozio. 14867 Q

BMW 520i argento metallizzato, motore in garanzia vende. Tel. 65259. 2012 Q

CITROEN Dyane 6 1973 vende Dino Conti, Severo 124. 573173. 512 Q

CITROEN GS Club 1220 1976 ottime condizioni vende Dino Conti, Severo 124. 512 Q

CITROEN CX Super 1976 vende Dino Conti, Severo 124. 512 Q

CITROEN CX Pallas 1978 metallizzata, condizionatore, vende Dino Conti, Severo 124. 573173. 512 Q

CONCESSIONARIA Lancia, via Flavio 55, tel. 820204, Mini De Tomaso Special, 128 4 p. 3 p. Sport, 124 Sport, 125, 131 Special, 132, Alfetta, Alfa Romeo Sprint, 1300 GT, Peugeot 305 SR gas, 304 Break, Simca 1000 - 1307, Dyane 6, Citroen GS - D Special - LN, Mantia. 14843 Q

CONCESSIONARIA Lancia, via Flavio 55, tel. 820204, Beta coupé 1300 '77, Berlina 1600 '74, 2000 '78, 2000 '78, 2000 '77, 2000 '76, Lancia 2000 '77, Gamma berlina '77, Fulvia coupé 3 a serie, Berlina 2 a serie. 14843 Q

COUPE 128 e 124 ottime condizioni vende. Tel. 793578. 14850 Q

DYANE novembre '76, 54.000 km. privato vende. Tel. 820204. 1234 Q

FAMILIARE 128 70 bellissima buona vende 850.000. Tel. 722557, ore 9-15. 14794 Q

FIAT Ritmo 65 CL 1979 25.000 km come nuova, vende Dino Conti, Severo 124. Tel. 573173. 512 Q

FIAT 127 quattro porte 800.000, 124 750.000 vende. Tel. 793578. 14850 Q

FIAT 127 CL anno 77 perfetta vende. Tel. 65259. 2012 Q

FIAT 131 4 porte giugno '77 3.800.000 visibile Puccini 56. 14813 Q

FORD FIESTA 1100 sport anno 77, vera occasione vende. Tel. 65259. 2012 Q

FORD Capri cc 1600 uniproprietario anno 79 vende. Tel. 65259. 2012 Q

FULVIA coupé ultima serie. Tel. 793388 negozio. 14867 Q

GIULIA 1300 1975 ultima serie, autoradio. Tel. 793388 negozio. 14867 Q

GIULIETTA 13 1978 impianto gas perfetta, vende Dino Conti, Severo 124. 512 Q

GOLF GL 1100 1979 come nuova, vende Dino Conti, Severo 124. 512 Q

OCASIONE privato vende ottima Citroen GS 1220 club 1979. 60.000 km. 4.800.000. Tel. 420689. 14823 Q

OPEL Manta berlina 1900, perfezionata, vende Dino Conti, Severo 124. 512 Q

42116/206



Segui questo marchio, troverai il regalo di Natale. Troverai la possibilità di scegliere fra 45 cassette e mobiletti con i liquori più famosi d'Italia. Troverai il prestigio di una grande marca.

Agenzia di vendita per Trieste città e provincia: Via Malaspina 34 - Trieste - Tel. 823743 - 823742

PRIVATO vende furgone 238 Fiat ottimo stato. Telefonare ore ufficio 820256. 512 Q

PRIVATO vende Mini Cooper 1300, Fiat 128. Ufficio tel. 725281. 14847 Q

PRIVATO vende ottima 128 buon prezzo. Via della Valle 6. 14866 Q

PRIVATO vende Mini De Tomaso S dic. 79 nero metallizzato. V480 343 DL '78. Possibilità permuta rateazioni. Tel. 755161. 14824 Q

RENAULT 14 TS 1980 in garanzia. Tel. 793388 negozio. 14867 Q

RENAULT R 5 TS 1978 ottime condizioni, vende Dino Conti, Severo 124. 512 Q

UNICO proprietario vende contanti Renault 5 TFL 1977, autoradio. Tel. 415098 dopo ore 18. 14860 Q

VENDO A 112 1978 perfette condizioni. Telefonare Goria 3071-37179. 14854 Q

500 familiare 70 uniproprietario vende. Via della Valle 6. 14860 Q

126 e 127 carrozzeria meccanica perfette, vende. Tel. 793578. 14850 Q

**CAPITALI, AZIENDE**  
R Lire 500 per parola

A.A. PRESTITI concediamo a tutti alle condizioni più amichevoli massima riservatezza. Tel. 60285. 14839 R

CAR bar-buffet graziosissimo, zona via Udine, licenza arredata. 15.000.000. Tel. 631192. 14848 R

**VOLETE VENDERE**  
un appartamento o una casa o una villa?

Voletti in proposito un consiglio, un parere, un'informazione, un chiarimento o un aiuto (anche senza alcun impegno) da parte di un serio professionista nel campo immobiliare che assolutamente non commercia in immobili ma cerca di eseguire un lavoro importante e responsabile VALUTANDO IL GIUSTO con la massima competenza e consapevolezza.

Se a tutto ciò la risposta è affermativa, rivolgetevi con fiducia allo

**STUDIO IMMOBILIARE DEL GEOM. SBISA**  
con sede in VIALE IPPODROMO 14 (tel. 942494).

La nostra provvigione SOLO in caso di affare concluso è del 2% dal venditore e 2% dall'acquirente (più Iva).

N.B.: noi offriamo massima garanzia di serietà ma anche ne pretendiamo dai nostri clienti.

VENDESI drogheria profumeria vasta licenza. Telefonare ore ufficio 820256. 512 Q

TRATTORIA in via del Bosco, adiacente piazza Garibaldi, ultimi appartamenti e locali d'affari in stabile decoroso, vantaggiosissime condizioni possibilità mutuo. Appartamento sito al III piano 70 mq soggiorno, 2 letto, cucina abitabile, servizio, ingresso, veranda 12.500.000; lo stesso appartamento al IV piano 11.000.000. Miri negozio facilmente liberabile 28.000.000. Tel. 772629. 14864 S

**CASE, VILLE, TERRENI**  
S Lire 400 per parola

A.A.A. ECCARDI VENDE casetta occupata zona Grotta 3 stanze, cucina, bagno-w.c., soffitta e mansarda prezzo conveniente. Rivolgerti piazza S. Giovanni 6, oppure telefonare 755885 feriali 16-19. 005184 S

A.A. APPARTAMENTO signorile V.p. vista panoramica salone, 2 camera, cucina, doppi servizi, ripostiglio, cantina, posto macchina vendesi privatamente 80 milioni trattabili. Tel. 941473. 14864 S

A.A. S.I.M.I. VENDE LIBERO Campanelle, soggiorno con angolo cottura, 2 letto, servizi, balcone, cantina, 40.000.000. Tel. 772629. 14864 S

A.A. S.I.M.I. VENDE LIBERO Carpineto, soggiorno, 2 letto, cucina abitabile, servizi, cantina, 47.500.000. Tel. 772629. 14864 S

A.A. S.I.M.I. VENDE LIBERO adiacente piazza Hortis, salone, 2 letto, cucina abitabile, servizi, ingresso, balcone, 55.000.000. Tel. 772629. 14864 S

A.A. S.I.M.I. VENDE adiacenze Besenigh, monovano con servizi e cucina separati. In costruzione, consegna 1981, 49.000.000. Tel. 772629. 14864 S

A.A. S.I.M.I. VENDE LIBERO adiacenze D'Annunzio, piano alto, salone, 2 letto, cucina, servizi, balconi, veranda, 67.000.000. Tel. 772629. 14864 S

A.A. S.I.M.I. VENDE LIBERO adiacenze Settefontane, lusso 120 mq. Trattative riservate. Tel. 772629. 14864 S

A.A. S.I.M.I. VENDE LIBERO salone, 2 letto, cucina abitabile, servizi, 25.000.000. Tel. 772629. 14864 S

A.A. S.I.M.I. VENDE LIBERO via del Botro, soggiorno, letto cucina, servizi, ingresso, terrazzo, posto macchina. Trattative separate. Tel. 772629. 14864 S

A.A. S.I.M.I. VENDE Commerciale, soggiorno, 2 letto, cucina, bagno, servizi, balconi, ripostigli. 37.000.000. Tel. 772629. 14864 S

A.A. S.I.M.I. VENDE adiacenze Fabio Severo, soggiorno, letto, cucina abitabile, servizi, ingresso, balcone, 26.000.000. Tel. 772629. 14864 S

A.A. S.I.M.I. VENDE Molino a Vento, costruzione recente, appartamenti vari piani, riscaldamento autonomo, soggiorno, letto, cucina, servizi, balcone, 23.500.000. Tel. 772629. 14864 S

A.A. S.I.M.I. VENDE Roiano alto, casetta da ristrutturare internamente, vasto terreno. Trattative riservate. Tel. 772629. 14864 S

A.A. STABILE intero acquisto pagando contanti esclusi intermediari anche occupato purché con servizi interni. Telefonare 755059. 1

## CRONACHE DEGLI SPETTACOLI

## Lo specchio di Kim



New York — Kim Novak è tornata al cinema con un film tratto da Agatha Christie: «Lo specchio infranto». Nella foto l'attrice all'ingresso del Teatro Ziegfeld dove si è tenuta la prima americana

## «Pianeta d'acqua» a gennaio in Tv

ROMA — Andrà in onda a gennaio sulla rete 1 Tv (il lunedì, in seconda serata, a partire dal 19) «Pianeta d'acqua», una serie in cinque puntate di Carlo Alberto Pirelli. Il programma affronta il tema dell'acqua attraverso l'esperienza millenaria del genere umano; acqua come necessità primaria della vita, come stimolo allo sviluppo economico, come sfida intellettuale, come rischio, come richiamo di libertà.

La ricerca dei ruoli spesso determinati avuti dall'acqua nello sviluppo materiale e spirituale della società di ieri e di oggi — dicono gli autori della serie — conduce alla scoperta di usi e costumi poco noti, in ogni parte del mondo; oppure offre impreviste interpretazioni di abitudini e gesti radicati in ciascuno di noi fin dall'infanzia.

Il significato simbolico dell'acqua, espresso da tanti riti e miti, è radicato nell'inconscio di ciascuno ed emerge attraverso i sogni. L'acqua nel mondo onirico può essere vissuta come un rischio o come un richiamo di libertà. Questa ambivalenza ha segnato anche, nella realtà concreta, la storia dei rapporti tra le società umane e l'acqua.

## DALLA COMUNITÀ DEGLI ITALIANI

## Giuseppe Tartini ricordato a Pirano

A Pirano, nel teatro che porta il suo nome, è stato ricordato Giuseppe Tartini nel duecentesimo anniversario della morte. La manifestazione è stata promossa dalla locale Comunità degli italiani, particolarmente sensibile alla figura ed all'opera del grande piranese.

Alla serata musicale, e non poteva essere altrimenti, si è dato lustro invitando rappresentanze di studenti delle scuole musicali di Capodistria, di Lubiana e Trieste. In particolare, la prima ha presentato un Quartetto di corni, iscritti presso la sezione staccata di Pirano, e composto dai giovanissimi Valtor Coric, Carmen Condic, Mira Culibrk e Barbara Kozar. Il brano in programma era la Partita di Paul Puerli, compositore istriano dei primi anni del Seicento raramente eseguito, che ha permesso ai quattro cornisti, dei quali tre ragazze, di sfoggiare intonazione ed un buon impasto complessivo.

Per il Conservatorio di Lubiana si è esibito il Quartetto barocco composto da Igor Kunet, Meta Burger, Bostjan Robic e Klavdij Godec che hanno affrontato alcune Sonate a tre di Tartini. A coronamento del concerto si sono presentati sul palcoscenico Massimo Belli e Silvio Siren in rappresentanza del Conservatorio triestino. Il duo violino e pianoforte ha subito fatto sfoggio di acquisita esperienza concertistica ed offerto una più che attendibile versione delle due sonate più celebri di Tartini, quelle soprannominate «Il trillo del diavolo» e «La Didone abbandonata».

Se non c'era bisogno di una manifestazione commemorativa per scoprire il grande violinista piranese, l'impulso che gli diede alla tecnica dello strumento, o l'eleganza della sua fantasia compositiva, il concerto nel grande teatro di Pirano è apparso molto interessante per la presenza di tre scuole viene i cui contatti andrebbero semmai intensificati, a prescindere dagli anniversari.

Il concerto meritava un pubblico più numeroso, ma la cronaca è stata comunque festosa con meritissimi applausi per i giovani interpreti, in particolare per i nostri Belli e Siren, con un discorso commemorativo sulla figura di Tartini pronunciato all'inizio dal vicepresidente dell'Assemblea comunale di Pirano, Elio Musizza, e con la distribuzione di un'artistica medaglia ricordo alle scuole partecipanti che per il Conservatorio triestino è stata ritirata dal vicedirettore prof. Guernio Bisiani.

C. G.

## Musical italiano «American Style»

ROMA — Un musical italiano «American Style», intitolato «Vipere e martine», scritto e diretto da Mario Moretti, andrà in scena oggi al Teatro delle Muse a Roma. L'autore è partito dall'idea di riproporre l'America post-crisi 1929.

## Muto italiano: rassegna ad Ancona

ANCONA — Rassegna del cinema muto italiano ad Ancona. L'intento degli organizzatori (comune, provincia e Mostra del nuovo cinema di Pesaro) è di approfondire lo studio di questo settore della espressione artistica cinematografica fino ad ora molto trascurata e che proprio in quest'ultimo periodo sta conoscendo un ritorno di interesse.

La rassegna — che si articolerà in proiezioni e in dibattiti — si avvarrà di film prodotti dal 1907 al 1921. Sono le testimonianze dell'affermarsi del cinema italiano nel mondo attraverso i grandi film storici (1911-1914), della produzione, anche se ridotta, messa in cantiere durante la prima guerra mondiale e della correttezza del cinema statunitense fino alla crisi produttiva nel periodo 1918-1922.

## SECONDO «LITERATURNAYA GAZETA»

## Da «Caligola» nascono fascismo e terrorismo

MOSCA — Il film «Caligola» fa parte di una campagna di intimidazione di massa attualmente in corso in Occidente allo scopo di abituare la gente, con l'aiuto di tutti i mezzi dell'arte e della mass media, all'idea dell'inevitabilità delle sofferenze e della violenza in proporzioni mai viste prima: è questo, più della robusta carica di «pornografia e sadismo», a rendere particolarmente «noiva» la pellicola di Bob Guccione, il proprietario della rivista «Penthouse», secondo quanto ha scritto la «Literaturnaya Gazeta».

Dopo aver ammesso che questo «supercolossal» pornologico, questo «porcella super-commerciale» (definizione della stampa occidentale) citata dalla «Literaturnaya Gazeta» ha battuto tutti i record di incasso — rovesciando sul pubblico tutta la libidine e tutto il sadismo di Caligola, stuzzicando la patologia dell'immaginazione morbosa e i bassi istinti — l'organo degli scrittori dell'Urss ha affermato che la «cattiva intenzione» degli autori del film consiste non tanto nel proposito di fare scandalo e quattrini, quanto in quello di far sì che la gente — abituata a contemplare tranquillamente esecuzioni e torture di massa non provi un orrore panico di fronte ad un'esplosione nucleare.

Quando si pensa alle origini del terrorismo e del neofascismo — ha aggiunto il settimanale sovietico — non bisogna dimenticare i film come «Caligola».

## Lo Stabile triestino a Zagabria e Lubiana

BELGRADO — Il teatro stabile di Trieste ha rappresentato a Zagabria, ospite del «Teatro popolare croato», il dramma «Calderon» di Pier Paolo Pasolini. La recita ha avuto una traduzione simultanea. Il vasto teatro è stato gremito in ogni ordine di posti e le corrispondenze giornalistiche da Zagabria sostengono che «gli artisti del paese vicino possono ritornare in Italia soddisfatti».

Nel giorni scorsi lo «Stabile» di Trieste era stato ospite del teatro di Lubiana con la stessa rappresentazione. Anche nella capitale slovena il pubblico ha salutato gli attori, ed in particolare i protagonisti Francesca Muzio e Paolo Bonaccelli, il regista Giorgio Fressburger e lo scenografo e costumista Sergio D'Osimo con molto entusiasmo.

## Registi italiani in Venezuela

CARACAS — È assai probabile che fin dai prossimi mesi comincerà a concretizzarsi una cooperazione italo-venezuelana nel campo della cinematografia. Lo ha detto Silvio Clementelli, consigliere per i mercati esteri dell'Unione italiana produttori.

A margine di una conferenza stampa tenuta in occasione dell'inizio di una «Settimana del cinema italiano», Clementelli ha ricordato che fin dal '75 sono in corso trattative per una cooperazione italo-venezuelana.

Egli è qui con alti funzionari del ministero per il turismo e lo spettacolo, con un rappresentante del ministero per il commercio con l'estero e con il presidente dell'Anica (Associazione nazionale industrie cinematografiche e affini).

## TEATRI E CINEMATOGRAFI

TEATRO COMUNALE GIUSEPPE VERDI. Stagione 1980-81. Domenica alle ore 16 ottava (turno G) di «Salome» di R. Strauss. Direttore Geri Meditz, regia di Alberto Fassini. Martedì alle ore 20 ultima (turno H).

TEATRO COMUNALE GIUSEPPE VERDI. Stagione 1980-81. Domenica alle ore 16 ottava (turno G) di «Salome» di R. Strauss. Direttore Geri Meditz, regia di Alberto Fassini. Martedì alle ore 20 ultima (turno H).

TEATRO STABILE - POLITEAMA ROSSETTI. Ore 20.30. «La casa di Bernarda Alba» di Federico Garcia Lorca con Lilla Brignone. In abbonamento: tagliando 2 (alternativa).

TEATRO STABILE - AUDITORIUM. Domani e sabato, ore 9.30 e 11.30. «La casa di Bernarda Alba» di Federico Garcia Lorca con Lilla Brignone. Informazioni presso l'Idad tel. 61557.

TEATRO DOM - Stagione della Glasbena matice, giovedì 19 corrente alle ore 20.30: Orchestra da camera slovena, direttore A. Nant, solisti: I. Silic, pianoforte e S. Arnold, tromba.

TEATRO CRISTALLO. Ogni martedì sempre nuovi spettacoli di cinema-varieta.

LA CAPPELLA UNDERGROUND. (Via Franca 17, tel. 154327, per soci). Da oggi a sabato, ore 20 e 22. «Il Pirata» di Vincente Minnelli, con Gene Kelly e Judy Garland. L'eccezionale musical Metro-Goldwyn-Mayer in prima visione esclusiva.

ALDEBARAN. Chiuso per restauro.

ARISTON-J.N.C. Oggi: sala riservata all'Associazione Italo-americana per la proiezione di un film in lingua originale. Da domani: «Woodstock».

EDEN. 17, 18, 20, 20.20, 22.15. Brilla la luce rossa per questo vietatissimo. «Forno squillo shop». Tecnico. V.m. 18 anni.

EXCELSIOR. 16.30, 18.20, 20.10, 22.15. «Una donna come Eva» con M. Van De Ven e Maria Schneider. V.m. 18.

FENICE. 16, 18, 20, 22.15. «Bentornato Picchiello» con il comico più comico del mondo Jerry Lewis e S. Oliver.

GRATIA. 16.30, ult. 22.15. «Quando chiama uno sconosciuto». Stai attento... lui sa che sei sola... Un giallo terrorizzante.

MIGNON. Domani riaperta con il trionfo delle arti marziali. «Il colpo maestro di Bruce Lee».

RITZ. 16.30, 18.20, 20.10, 22.15. Dis-sequestrato ed in edizione integrale «Il papocchio» con Arbore, Benigni, Lucio, Marengo, Rossellini. Tecnico. Non vietato. Sospese le tessere.

AURORA. 16.30, 18.20, 20.10, 22.15. «Fog» di John Carpenter con A. Barbeau. Gran premio della città al Festival del terrore e del fantastico «Avariaz 80». Tecnico.

CAPITOL. 16.30. A richiesta eccezionale ancora oggi «Mia moglie è una strega» con R. Pozzetto e E. Giorgi. Tecnico. 2a settimana. Successo comico senza precedenti.

CRISTALLO. 16.30. Finalmente una prima visione porno a luce rossa di qualità superiore «La superbestia». Rigorosamente vietato ai minori 18 anni. Sospese tessere e riduzioni.

CRISTALLO. Ogni martedì nuovi spettacoli di cinema-varieta.

MODERNO. (Adiacente nuovo Hotel S. Giusto). La meglio del sabato sera con John Travolta. Per tutti.

VITTORIO VENETO. 16.30, 18.15, 20.22. Tecnico. «Fidelity sexy adolescenza» con Glory Annet, Christo Fer Milne, Jony Flynn. Un film morbosamente erotico. V.m. 18.

ALCIONE. (Tel. 796162). 16.30, 18.20, 20.10, 22.15. Uno sparo nel buio una fra le più riuscite spassose commedie di Peter Sellers nelle vesti del famoso ispettore Clauson. Un primo di comicità, un divertimento garantito. Colori per tutti.

LUMIERE (tel. 826530). 16. Un film da luce rossa: «La moglie in calore». Severam. v.m. 18 anni. Ultimo giorno.

RADIO. 15. Luce rossa per il porno del porno «Giochi erotici in famiglia». Uno spettacolo di pornografia e buon umore. Prima visione. Severam. v.m. 18 anni.

REDUZIONI C.I.C.A. Radio, Capitol, Alcone, Cristallo, Vittorio Veneto, Aurora.

MUGGIA. VOLTA. Oggi chiuso. Sabato ore 16. «Filo da torcere» con Clint Eastwood.

PALMANOVA. ITALIA. «Paolo Barca maestro praticante nudista». con Pozzetto.

GARIBOLDI. «Sex hard core». V.m. 18 anni.

TARCENTO. MARGHERITA. «Vai killer».

RONCHI. RIO. «Midnight blue». V.m. 18 anni.

EXCELSIOR. Riposo.

CASARSA. ROMA. «Impallabili colossi del karate».

GLI APPUNTAMENTI

«Il pirata alla Cappella»

Da oggi fino a sabato un eccezionale programma viene presentato al centro La Cappella Underground: il musical Mgm «Il pirata», diretto dal grande maestro Vincente Minnelli e interpretato da Gene Kelly e Judy Garland, senz'altro nelle prove più soddisfacenti delle loro rispettive carriere.

Per imperscrutabili ragioni questo film del 1948 non fu mai distribuito in Italia. La critica lo ha definito come «una moderna risata sulle archaiche convenzioni drammatiche e letterarie; esso, che si avvale delle musiche di Cole Porter, è soprattutto un'alternativa paradossale alle convenzioni dell'opera con strizzatine d'occhio al melodramma vittoriano e al romanzo di cappa e spada. È un divertimento sofisticato e grandioso, un'immensa, generosa produzione: meravigliosamente senza peso come un sogno ad occhi aperti». (Orario proiezioni: ore 18, 20, 22).

«La cantatrice calva» con l'Accademia Idad

Domani e sabato 20 dicembre alle ore 9.30 e 11.30, all'Auditorium, la Compagnia dell'Accademia dell'Idad, ospite del Teatro Stabile di Prosa, presenterà «La cantatrice calva» di Jean Giraudoux, regia di Sergio Jannitti.

Lo spettacolo è stato presentato agli operatori della scuola, in un seminario-incontro che si è svolto lunedì 15 dicembre alle ore 18 all'Auditorium e che ha suscitato notevole interesse.

DOMANI A TRIESTE  
WOODSTOCK  
riedizione integrale

ALDEBARAN. Chiuso per restauro.

ARISTON-J.N.C. Oggi: sala riservata all'Associazione Italo-americana per la proiezione di un film in lingua originale. Da domani: «Woodstock».

EDEN. 17, 18, 20, 20.20, 22.15. Brilla la luce rossa per questo vietatissimo. «Forno squillo shop». Tecnico. V.m. 18 anni.

EXCELSIOR. 16.30, 18.20, 20.10, 22.15. «Una donna come Eva» con M. Van De Ven e Maria Schneider. V.m. 18.

FENICE. 16, 18, 20, 22.15. «Bentornato Picchiello» con il comico più comico del mondo Jerry Lewis e S. Oliver.

GRATIA. 16.30, ult. 22.15. «Quando chiama uno sconosciuto». Stai attento... lui sa che sei sola... Un giallo terrorizzante.

MIGNON. Domani riaperta con il trionfo delle arti marziali. «Il colpo maestro di Bruce Lee».

RITZ. 16.30, 18.20, 20.10, 22.15. Dis-sequestrato ed in edizione integrale «Il papocchio» con Arbore, Benigni, Lucio, Marengo, Rossellini. Tecnico. Non vietato. Sospese le tessere.

AURORA. 16.30, 18.20, 20.10, 22.15. «Fog» di John Carpenter con A. Barbeau. Gran premio della città al Festival del terrore e del fantastico «Avariaz 80». Tecnico.

CAPITOL. 16.30. A richiesta eccezionale ancora oggi «Mia moglie è una strega» con R. Pozzetto e E. Giorgi. Tecnico. 2a settimana. Successo comico senza precedenti.

CRISTALLO. 16.30. Finalmente una prima visione porno a luce rossa di qualità superiore «La superbestia». Rigorosamente vietato ai minori 18 anni. Sospese tessere e riduzioni.

CRISTALLO. Ogni martedì nuovi spettacoli di cinema-varieta.

MODERNO. (Adiacente nuovo Hotel S. Giusto). La meglio del sabato sera con John Travolta. Per tutti.

VITTORIO VENETO. 16.30, 18.15, 20.22. Tecnico. «Fidelity sexy adolescenza» con Glory Annet, Christo Fer Milne, Jony Flynn. Un film morbosamente erotico. V.m. 18.

ALCIONE. (Tel. 796162). 16.30, 18.20, 20.10, 22.15. Uno sparo nel buio una fra le più riuscite spassose commedie di Peter Sellers nelle vesti del famoso ispettore Clauson. Un primo di comicità, un divertimento garantito. Colori per tutti.

LUMIERE (tel. 826530). 16. Un film da luce rossa: «La moglie in calore». Severam. v.m. 18 anni. Ultimo giorno.

RADIO. 15. Luce rossa per il porno del porno «Giochi erotici in famiglia». Uno spettacolo di pornografia e buon umore. Prima visione. Severam. v.m. 18 anni.

REDUZIONI C.I.C.A. Radio, Capitol, Alcone, Cristallo, Vittorio Veneto, Aurora.

MUGGIA. VOLTA. Oggi chiuso. Sabato ore 16. «Filo da torcere» con Clint Eastwood.

PALMANOVA. ITALIA. «Paolo Barca maestro praticante nudista». con Pozzetto.

GARIBOLDI. «Sex hard core». V.m. 18 anni.

TARCENTO. MARGHERITA. «Vai killer».

RONCHI. RIO. «Midnight blue». V.m. 18 anni.

EXCELSIOR. Riposo.

CASARSA. ROMA. «Impallabili colossi del karate».

GLI APPUNTAMENTI

«Il pirata alla Cappella»

Da oggi fino a sabato un eccezionale programma viene presentato al centro La Cappella Underground: il musical Mgm «Il pirata», diretto dal grande maestro Vincente Minnelli e interpretato da Gene Kelly e Judy Garland, senz'altro nelle prove più soddisfacenti delle loro rispettive carriere.

Per imperscrutabili ragioni questo film del 1948 non fu mai distribuito in Italia. La critica lo ha definito come «una moderna risata sulle archaiche convenzioni drammatiche e letterarie; esso, che si avvale delle musiche di Cole Porter, è soprattutto un'alternativa paradossale alle convenzioni dell'opera con strizzatine d'occhio al melodramma vittoriano e al romanzo di cappa e spada. È un divertimento sofisticato e grandioso, un'immensa, generosa produzione: meravigliosamente senza peso come un sogno ad occhi aperti». (Orario proiezioni: ore 18, 20, 22).

«La cantatrice calva» con l'Accademia Idad

Domani e sabato 20 dicembre alle ore 9.30 e 11.30, all'Auditorium, la Compagnia dell'Accademia dell'Idad, ospite del Teatro Stabile di Prosa, presenterà «La cantatrice calva» di Jean Giraudoux, regia di Sergio Jannitti.

Lo spettacolo è stato presentato agli operatori della scuola, in un seminario-incontro che si è svolto lunedì 15 dicembre alle ore 18 all'Auditorium e che ha suscitato notevole interesse.

«La cantatrice calva» con l'Accademia Idad

Domani e sabato 20 dicembre alle ore 9.30 e 11.30, all'Auditorium, la Compagnia dell'Accademia dell'Idad, ospite del Teatro Stabile di Prosa, presenterà «La cantatrice calva» di Jean Giraudoux, regia di Sergio Jannitti.

Lo spettacolo è stato presentato agli operatori della scuola, in un seminario-incontro che si è svolto lunedì 15 dicembre alle ore 18 all'Auditorium e che ha suscitato notevole interesse.

«La cantatrice calva» con l'Accademia Idad

Domani e sabato 20 dicembre alle ore 9.30 e 11.30, all'Auditorium, la Compagnia dell'Accademia dell'Idad, ospite del Teatro Stabile di Prosa, presenterà «La cantatrice calva» di Jean Giraudoux, regia di Sergio Jannitti.

Lo spettacolo è stato presentato agli operatori della scuola, in un seminario-incontro che si è svolto lunedì 15 dicembre alle ore 18 all'Auditorium e che ha suscitato notevole interesse.

«La cantatrice calva» con l'Accademia Idad

Domani e sabato 20 dicembre alle ore 9.30 e 11.30, all'Auditorium, la Compagnia dell'Accademia dell'Idad, ospite del Teatro Stabile di Prosa, presenterà «La cantatrice calva» di Jean Giraudoux, regia di Sergio Jannitti.

Lo spettacolo è stato presentato agli operatori della scuola, in un seminario-incontro che si è svolto lunedì 15 dicembre alle ore 18 all'Auditorium e che ha suscitato notevole interesse.

«La cantatrice calva» con l'Accademia Idad

Domani e sabato 20 dicembre alle ore 9.30 e 11.30, all'Auditorium, la Compagnia dell'Accademia dell'Idad, ospite del Teatro Stabile di Prosa, presenterà «La cantatrice calva» di Jean Giraudoux, regia di Sergio Jannitti.

Lo spettacolo è stato presentato agli operatori della scuola, in un seminario-incontro che si è svolto lunedì 15 dicembre alle ore 18 all'Auditorium e che ha suscitato notevole interesse.

«La cantatrice calva» con l'Accademia Idad

Domani e sabato 20 dicembre alle ore 9.30 e 11.30, all'Auditorium, la Compagnia dell'Accademia dell'Idad, ospite del Teatro Stabile di Prosa, presenterà «La cantatrice calva» di Jean Giraudoux, regia di Sergio Jannitti.

Lo spettacolo è stato presentato agli operatori della scuola, in un seminario-incontro che si è svolto lunedì 15 dicembre alle ore 18 all'Auditorium e che ha suscitato notevole interesse.

«La cantatrice calva» con l'Accademia Idad

Domani e sabato 20 dicembre alle ore 9.30 e 11.30, all'Auditorium, la Compagnia dell'Accademia dell'Idad, ospite del Teatro Stabile di Prosa, presenterà «La cantatrice calva» di Jean Giraudoux, regia di Sergio Jannitti.

Lo spettacolo è stato presentato agli operatori della scuola, in un seminario-incontro che si è svolto lunedì 15 dicembre alle ore 18 all'Auditorium e che ha suscitato notevole interesse.

«La cantatrice calva» con l'Accademia Idad

Domani e sabato 20 dicembre alle ore 9.30 e 11.30, all'Auditorium, la Compagnia dell'Accademia dell'Idad, ospite del Teatro Stabile di Prosa, presenterà «La cantatrice calva» di Jean Giraudoux, regia di Sergio Jannitti.

Lo spettacolo è stato presentato agli operatori della scuola, in un seminario-incontro che si è svolto lunedì 15 dicembre alle ore 18 all'Auditorium e che ha suscitato notevole interesse.

«La cantatrice calva» con l'Accademia Idad

Domani e sabato 20 dicembre alle ore 9.30 e 11.30, all'Auditorium, la Compagnia dell'Accademia dell'Idad, ospite del Teatro Stabile di Prosa, presenterà «La cantatrice calva» di Jean Giraudoux, regia di Sergio Jannitti.

Lo spettacolo è stato presentato agli operatori della scuola, in un seminario-incontro che si è svolto lunedì 15 dicembre alle ore 18 all'Auditorium e che ha suscitato notevole interesse.

«La cantatrice calva» con l'Accademia Idad

Domani e sabato 20 dicembre alle ore 9.30 e 11.30, all'Auditorium, la Compagnia dell'Accademia dell'Idad, ospite del Teatro Stabile di Prosa, presenterà «La cantatrice calva» di Jean Giraudoux, regia di Sergio Jannitti.

Lo spettacolo è stato presentato agli operatori della scuola, in un seminario-incontro che si è svolto lunedì 15 dicembre alle ore 18 all'Auditorium e che ha suscitato notevole interesse.

«La cantatrice calva» con l'Accademia Idad

Domani e sabato 20 dicembre alle ore 9.30 e 11.30, all'Auditorium, la Compagnia dell'Accademia dell'Idad, ospite del Teatro Stabile di Prosa, presenterà «La cantatrice calva» di Jean Giraudoux, regia di Sergio Jannitti.

Lo spettacolo è stato presentato agli operatori della scuola, in un seminario-incontro che si è svolto lunedì 15 dicembre alle ore 18 all'Auditorium e che ha suscitato notevole interesse.

«La cantatrice calva» con l'Accademia Idad

Domani e sabato 20 dicembre alle ore 9.30 e 11.30, all'Auditorium, la Compagnia dell'Accademia dell'Idad, ospite del Teatro Stabile di Prosa, presenterà «La cantatrice calva» di Jean Giraudoux, regia di Sergio Jannitti.

Lo spettacolo è stato presentato agli operatori della scuola, in un seminario-incontro che si è svolto lunedì 15 dicembre alle ore 18 all'Auditorium e che ha suscitato notevole interesse.

«La cantatrice calva» con l'Accademia Idad

Domani e sabato 20 dicembre alle ore 9.30 e 11.30, all'Auditorium, la Compagnia dell'Accademia dell'Idad, ospite del Teatro Stabile di Prosa, presenterà «La cantatrice calva» di Jean Giraudoux, regia di Sergio Jannitti.

Lo spettacolo è stato presentato agli operatori della scuola, in un seminario-incontro che si è svolto lunedì 15 dicembre alle ore 18 all'Auditorium e che ha suscitato notevole interesse.

«La cantatrice calva» con l'Accademia Idad

Domani e sabato 20 dicembre alle ore 9.30 e 11.30, all'Auditorium, la Compagnia dell'Accademia dell'Idad, ospite del Teatro Stabile di Prosa, presenterà «La cantatrice calva» di Jean Giraudoux, regia di Sergio Jannitti.

Lo spettacolo è stato presentato agli operatori della scuola, in un seminario-incontro che si è svolto lunedì 15 dicembre alle ore 18 all'Auditorium e che ha suscitato notevole interesse.

«La cantatrice calva» con l'Accademia Idad

Domani e sabato 20 dicembre alle ore 9.30 e 11.30, all'Auditorium, la Compagnia dell'Accademia dell'Idad, ospite del Teatro Stabile di Prosa, presenterà «La cantatrice calva» di Jean Giraudoux, regia di Sergio Jannitti.

Lo spettacolo è stato presentato agli operatori della scuola, in un seminario-incontro che si è svolto lunedì 15 dicembre alle ore 18 all'Auditorium e che ha suscitato notevole interesse.

«La cantatrice calva» con l'Accademia Idad

Domani e sabato 20 dicembre alle ore 9.30 e 11.30, all'Auditorium, la Compagnia dell'Accademia dell'Idad, ospite del Teatro Stabile di

# CRONACHE DEGLI SPETTACOLI

## Programmi tv e radio

### TV RETE 1



«New Trolls in concerto», nella foto il popolare complesso musicale

12.30 La scienza delle acque: Il futuro dell'acqua  
13.00 Giorno per Giorno  
13.25 Che tempo fa  
13.30 Telegiornale - Oggi al Parlamento  
14.10 I New Trolls in concerto  
15.10 Speciali Tg 1  
15.55 Ritratto di donna velata - terza puntata  
17.00 Tg 1 - Flash  
17.05 3, 2, 1... Contatto! - Anna dai capelli rossi - Ma perché?... - Le incredibili indagini dell'ispettore Nasy - Ragazzi, un disco! - C'era una volta l'uomo  
18.00 Le civiltà dell'Egitto: La terra dei nove dei  
19.00 Tg 1 - Cronache  
19.20 Le avventure di David Balfour  
19.45 Almanacco del giorno dopo - Che tempo fa  
20.00 Telegiornale  
20.40 Flash - Giochi a premi con Mike Bongiorno  
21.55 Dolly, appuntamento quindicinale con il cinema  
22.10 Speciale Tg 1  
23.05 Telegiornale - Oggi al Parlamento - Che tempo fa

### TV RETE 2

12.30 Un soldo due soldi  
13.00 Tg 2 - Ore Fredici  
13.30 10 - 1 - Dieci paesi in un Paese l'Europa: La Danimarca  
14.00 Il pomeriggio - Rotocalco quotidiano (14.10 - Usando la cinepresa - Teatro musica - La banda dei cinque)  
17.00 Tg 2 - Flash  
17.05 Il pomeriggio - Rotocalco quotidiano (seconda parte)  
18.00 Come vivere in India  
18.30 Dal Parlamento - Tg 2 - Sportsera  
18.50 Il pianeta Totò - Previsioni del tempo  
19.45 Tg 2 - Studio aperto  
20.40 Kingston: Dossier paura - Una partita a scacchi - Primo piano - Rubrica settimanale: Terrorismo e Stato  
22.35 Finato di stampare  
23.15 Tg 2 - Stanotte

### TV RETE 3 (regionale)



Va in onda alle 19.30 un programma, curato dalla Cappella Underground di Trieste, che si propone di far conoscere al pubblico televisivo i problemi dei cinematografisti e i risultati del loro lavoro. Nella foto Charlie Chaplin

Questa sera parliamo di...  
19.00 Tg 3 (19.10: Tg 3 Regione)  
19.30 Tg 3 Regione - Cinema nascosto (4.a puntata)  
20.00 Attualità supernotte - cartoni animati  
20.05 Musica sera  
Questa sera parliamo di...  
20.45 Posso raccontarvi una storia: Vittorio Podrecca e il teatro dei piccoli  
21.40 Tg 3 - Settimanale  
22.10 Tg 3

### Tv Svizzera

9 - Telescuola: Grotte - Vita nelle tenebre; 10: Telescuola; 12: In Eurovisione da Altenmarkt-Zauchensee (Austria); Sci - Slalom femminile; 18: Per i più piccoli: La formica Marta; 18.05: Per i bambini: La volpe golosa - Natura amica; 18.25: Per i ragazzi: Natura amica; 18.40: Telegiornale; 19.50: Star Blazers - Disegni animati; 19.20: Tandem; 19.30: Il regionale; 20.15: Telegiornale; 20.40: Il pianeta Torg - Lungometraggio con Gianni Corbelli, Cameron Mitchell, Sharon Acker, Lew Ayres - Regia di Lee H. Katzin; 22.15: Seconda serata con Milva; 23.15: Telegiornale.

### Tv Montecarlo

14: Piazza degli affari; 14.15: 14.55: Telegiornale; 17.15: Montecarlo News; 17.30: Io, tu e la schiuma; 18.20: Shopping; 18.35: La demoiselle d'Avignon; 19.05: Telegiornale; 19.15: Telegiornale; 19.45: Notiziario; 20: Il bugiardo - Quiz; 20.35: Fronte del porto; film, regia di Elio Katan; 22.10: Bollettino meteorologico; 22.20: Bolle di sapone; 22.45: Chrono; 23.10: Oroscopo di domani; 23.15: Notiziario; 23.35: «Prima notte di nozze», film.

### Tv Capodistria

17.30: Film (replica); 19: Odprta meja - Confine aperto - Trasmissione in lingua slovena - Cartoni animati; 19.30: Jazz sullo schermo; 20.15: Tg - Punto d'incontro; 20.30: «L'ultima rapina a Parigi», dramma criminale con R. Hossel, C. Amavov, M. Costantini, R. Pellegrini, E. Martelli - Regia di J. Larraga; 21.55: Tg - Tutto oggi; 22.05: «La mano spietata della Legge».

### Tv Zagabria

9 e 15.05: Programma didattico; 17.15: Telegiornale e cronaca di Spalato; 17.35: Calendario Tv; 17.45: Tg ragazzi - Lo spavento; 18.15: Scienza; 18.45: Telegiornale; 19.30: Telegiornale; 20: Trasmissione di politica estera; 20.50: «Kvskoteka» - Telegiornale; 21.50: Telegiornale; 22.05: «Husinska buna» (La rivolta di Husin), documentario.

### Tv Lubiana

9-16.15: Tv a scuola; 17.15: No, time Tv; 17.20: Documentario; 18: Nuove verdi - Tv giovani; 18.30: Panorama; 18.40: Mi interessa - Serie educativa; 19.10: Disegni animati; 19.30: Telegiornale; 20: «Lo zuccherificio».

### TELEPICCOLO

Trasmissioni di avvio

17.30 Cartoni animati: «Jason e Toledo».  
18.00 Film: «I figli di Zanna Bianca». Regia di Maurizio Pradeaux. Interpreti: Sal Borgnese, P. Fabian, Danny R. Bolton.  
19.30 Telefilm: «Boys and Girls». 44.0 episodio.  
20.00 Telefilm: «Sandokan». (6.0 episodio). «L'ipnotizzatore».  
20.30 Film Cineriz: «Il conte di Montecristo». Regia di Claude Autant-Lara. Interpreti: Louis Jourdan, Jvonne Furneaux.  
22.00 Vietato ai minori. Per il ciclo «Stasera con... Maria Schell». «Novantatré donne». Con Maria Schell, M. McCambridge. Regia di J. Franco.  
23.30 Domani vedrete...

### Radiouno

Giornali radio: 7, 8, 10, 12, 14, 15, 17, 19, 21, 23 - 6: Segnale orario - Risveglio musicale; 6.30: All'alba con discrezione; 7.15: Gr 1 Lavoro; 7.25: Ma che musica; 8.40: Ieri al Parlamento; 8.50: Asterisco musicale; 9: Radiouno ch'io '80; 11: Sexy-west: Una dea, una donna, un uomo; al termine: Facile ascolto; 12.04: Voi ed io; 12.25: La diligenza; 13.30: Via Astago Tenda; 14.03: Il pazzarello; 14.30: Non vendiamo prodotti, compriamo clienti; 15: Rally; 15.30: I treppini; 16.30: L'erica e fantastica opera di via del Prato; 17.03: Patchwork al rogo... al rogo; 18.35: L'incontro musicale; 19.25: Ascolta si fa sera; 19.30: Privato ma non troppo di A. Terzani; «Fuochi d'artificio» di L. Chiarelli; 20.50: Asterisco musicale; 21.03: Europa musicale; 21.50: Viviamo nello sport; 22.15: Disco contro...; 23.10: Oggi al Parlamento - In diretta da Radiouno: la telefonata; 23.28: Chiusura.

### Radiodue

Giornali radio: 6.05, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 11.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30, 18.30, 19.30, 22.30 - 6: 6.05 - 7.05 - 7.55 - 8.45: I giorni con... 7: Bollettino del mare; 7.20: Momenti dello spirito; 9.05: Tess del D'Huberville; 9.32: 10.12 - 15 - 15.42: Radiodue 3131; 10: Speciale Gr 2; 11.32: Le mila canzoni; 12.10 - 14: Trasmissioni regionali; 12.45: Contatto radio; 13.41: Sound track: Musica e cinema; 15.30: Gr 2 Economia; 16.30: Bollettino del mare - Media delle valute; 16.32: Disco club; 17.32: Esempi di spettacolo radiofonico: «I promessi sposi» con «Gruppo Mim» di O. Costa; al termine: Le ore della musica; 18.32: Da New Orleans a Broadway; 18.50: Dse: Billiguismo all'elementare; 20.10: Spazio X; 22: Notte tempo; 22.20: Panorama parlamentare; 22.35: Bollettino del mare; 23.28: Chiusura.

### Radiotre

Giornali radio: 6.45, 7.45, 9.45, 11.45, 13.45, 15.15, 18.45, 20.45, 21.30 - Quotidiana Radiotre; 6: Preludio; 6.55 - 8.30 - 10.45: Il concerto del mattino; 7.28: Prima pagina; 8.45: Succede in Italia, tempo e strade collegamenti con l'Ati; 10: Noi, voi, loro, donna; 12: Antologia di musiche operistiche, ospite Tito Gobbi; 13: Pomeriggio musicale; 15.15: Gr 3 Cultura; 15.30: Dal folkstudio di Roma un certo discorso - Radio sweet radio; 17: Dse: «Fortuna c'è ancora la nonna»; 17.30: 19.15: Spazio tre; 21: Quinto cantiere internazionale d'arte di Montepulciano; 22.30: Musiche: Giovanni Battista Viotti; 23: Il jazz; 23.40: Il racconto di mezzanotte; 24: Chiusura.

### Radio Trieste

7.30: Giornale Radio del Friuli-Venezia Giulia; 11.40: Una vita vissuta; 11.55: L'oggetto libro; 12.35: Giornale Radio del Friuli-Venezia Giulia; 13.25: Nell'occhio dello spettacolo; 14.45: Giornale Radio del Friuli-Venezia Giulia; 18.35: Giornale Radio del Friuli-Venezia Giulia.  
Programma per gli italiani in Italia: 14.30: L'ora della Venezia Giulia. Trasmissione dedicata agli italiani d'oltre frontiera - Almanacco - Notizie dall'Italia e dall'estero - Cronache locali - Notizie sportive; 14.45: Tre quarti.  
Programma in lingua slovena: 7: Segnale orario - Gr; 7.20: Il nostro buongiorno; 8: Gr; 8.10: Almanacco del mattino; 8.30: Panche - Istituti di credito sloveni nell'estero; 9: Matinée musicale; 10: Gr e rassegna della stampa; 10.10: Concerto alla radio: Musica sinfonica; 11.30: L'annotazione - Tradi. Ecol. folcloristici; 12: Dal mondo dell'arte: Il momento musicale da noi e altrove (replica); 12.40: Melodie da tutto il mondo; 13: Segnale orario - Gr; 13.20: Musica a richiesta; 14: Gr; 14.10: I giovani al microfono, a cura di Kiki Raunik; 14.45: 13 romanzi; 15: Scegliete la vostra canzone, a cura di Mirjam Mikoli; 16: Viaggio in America (replica); 17: Gr e cronaca culturale; 17.10: Noi e la musica: La letteratura, a cura di Ada Markon; 18.

### Radio Capodistria

7-8.30: Apertura, buongiorno in musica; 7.20: L'oroscopo; 7.30: 7.45: Giornale radio; 8.30: Notiziario; 8.32: Merit fa centro con Gouard e Peuchet; di G. Guistav Flaubert (35.a ed. ultima puntata); 9.30: Notiziario; 9.32: Lettere a Luciano; 10: E' con noi...; 10.10: L'equilibrato; 10.30: Notiziario; 10.32: Mosaico; 11: Kino, il mondo giovane; 11.30: Notiziario; 11.32: L'oroscopo; 11.35: Carrellata di motivi; 12: In prima pagina; 12.05.14: Musica per voi; 12.30.12.45: Giornale radio; 12.45: Contrulice; 12.50.13: Brindiamo con...; 13.30.13.33: Notiziario; 14: Pomeriggio sereno; 14.30: Notiziario; 14.33: Scelti per voi; 15: L'equilibrato (rip.); 15.20: Zigzag; 15.30: Giornale radio; 15.45: Canzoni canoni; 16: Voci nella bufera; 16.15: 15 min. con Teddy Pendergrass; 16.30: Notiziario; 16.32: Crash; 16.55: Libri in vetrina; 17: Ascoltiamoli insieme; 17.30.

## BIOGRAFIA TV DEL NOTO IMPRESARIO TEATRALE

# Follie di Ziegfeld nella rivista Usa

ROMA — Va in onda a Natale e a Capodanno, sulla rete 1 tv, in seconda serata, «Ziegfeld e le sue follie», un programma in due parti dedicato all'imprenditore teatrale americano, famoso per i suoi fantastici spettacoli, che furono appunto chiamati «Follie di Ziegfeld». Fra i protagonisti: Paul Shenar, Samantha Eggar, Barbara Parkins, Pamela Pedron. La regia è di Buzz Kulik.  
Ziegfeld cominciò la sua attività a Chicago, come direttore artistico del night club «Le Trocadero» con numeri di arte varia. Dopo il fallimento di un numero da circo, Florenz si recò a Londra, dove innamoratosi a prima vista della bella e brava attrice e cantante di varietà Anna Held, la scritturò obbligandola a seguirlo in America per lanciarsi a Broadway.  
Il lancio di Anna Held, divenuta ben presto sua moglie, procurò alla coppia un enorme successo nel campo della rivista. Ma il matrimonio non funzionò altrettanto bene. La volubile natura di Ziegfeld e il suo fiuto d'imprenditore teatrale lo portavano alla continua scoperta di nuove «bellezze» e talenti da lanciare sul palcoscenico e il suo rapporto con Anna divenne insostenibile. Quando nella vita di Florenz entrò la capricciosa e astuta Lillian Lorraine, per la quale egli perse la testa, si giunse alla rottura con Anna.  
Lillian seppe ottenere tutto ciò che voleva da Florenz, finché questi, stanco delle sue stravaganze, si recò da solo a un grande ballo, in cui incontrò il più grande amore della sua vita, l'attrice Billy Burke, che, nonostante i consigli del suo impresario, s'innamorò perdutamente di Ziegfeld e decise, dopo poco, di accettarlo.  
Lillian seppe ottenere tutto ciò che voleva da Florenz, finché questi, stanco delle sue stravaganze, si recò da solo a un grande ballo, in cui incontrò il più grande amore della sua vita, l'attrice Billy Burke, che, nonostante i consigli del suo impresario, s'innamorò perdutamente di Ziegfeld e decise, dopo poco, di accettarlo.  
Lillian seppe ottenere tutto ciò che voleva da Florenz, finché questi, stanco delle sue stravaganze, si recò da solo a un grande ballo, in cui incontrò il più grande amore della sua vita, l'attrice Billy Burke, che, nonostante i consigli del suo impresario, s'innamorò perdutamente di Ziegfeld e decise, dopo poco, di accettarlo.

## Premiato film di Bruno Vailati

LA PLAGNE — Il film italiano di Bruno Vailati «I mostri del mare» ha ottenuto una menzione speciale al quarto festival del film d'avventura vissuta di La Plagne, nell'Alta Savoia.  
Il film di Vailati tenta di demitizzare il tema dei mostri marini grazie a delle bellissime immagini riprese in immersione sottomarina. Il gran premio del festival è stato assegnato al film «Ou vas tu, Basile» del francese Denis Ducroz. Il film, che ha anche ottenuto il premio della stampa assegnato dai giornalisti presenti alla rassegna, racconta le avventure di quattro alpinisti in Patagonia. La giuria del festival era composta soprattutto da esploratori e da navigatori.

## FILM MUSICALI

Un'ondata di film musicali sta per abbattersi sull'Italia. Artefice dell'iniziativa è la «Giangi Film», una società con sede a Milano che ha già distribuito con buon successo in Italia «Rust never Sleeps», un film-concerto con Neil Young. La «Giangi Film» distribuirà nei prossimi mesi ben sette film musicali.

## RICONOSCIMENTI PER I CANTAUTORI

# Alla Mitchell e a Dalla il premio Jacques Brel

Bocciati: Pupo, Soffici e Alan Sorrenti

REGGIO EMILIA — Il «bluesman» napoletano Pino Daniele è il «paroliere rivelazione dell'anno»; lo ha votato una giuria composta da critici musicali. Quello ricevuto da Daniele è stato senz'altro il riconoscimento più ambito assegnato durante la dodicesima edizione del Premio nazionale del paroliere, che si è conclusa nella discoteca «Marabu» di Reggio Emilia.  
Il cabaretista Giuseppe Chierchia, in arte Pino D'Angio, ha vinto una speciale sezione riservata dagli organizzatori alla «rivelazione a 45 giri», per il brano «Ma quale idea».  
Molti sono stati i vincitori «classici»: Cristiano Minellone (autore per Dori Ghezzi e Adriano Celentano) nella sezione testi tradizionali; Gianni Belfiore, paroliere di Julio Iglesias, tra i traduttori di testi stranieri; Eugenio Beninato, fratello di Edoardo, per il disco e spettacolo folk «Briganti se more»; Enzo Jannacci («Ci vuole orecchio») fra i cabarettisti. Premi ai musicisti: Toto Cutugno compositore, Beppe Carrelli (collaboratore — tra l'altro — di Mina) arrangiatore, Fred Bongusto per le colonne sonore, Matia Bazar tra i gruppi e i solisti in discoteca, Henghel Gualdi per il jazz e il batterista Tullio De Piscopo.  
Il premio intitolato alla memoria del cantautore belga Jacques Brel, per i testi impegnati, è andato all'americana Joni Mitchell e al bolognese Lucio Dalla, assai votato in parecchie sezioni del premio. Gli organizzatori hanno inoltre deciso di assegnare un riconoscimento a Ron, interprete del brano «Una città per cantare».

Novità di quest'anno è stato il «controparoliere», riservato ai testi «più vuoti e ripetitivi dell'anno, ma che hanno ottenuto buoni successi di vendita». I più votati sono stati Roberto Soffici, Umberto Tozzi, Alan Sorrenti, Gianni Bella, Gianni Togni e — per più di una canzone — Pupo. La serata ha visto salire sul palco del «Marabu» anche parecchi ospiti noti nel mondo della musica leggera.  
Nel pomeriggio di ogni critica e musicisti si sono riuniti per discutere, in una tavola rotonda, il tema suggerito dall'organizzazione: è tempo di musica melodica — questo il senso del quesito — o di disco-music? Dove va la musica leggera? Entrambi i generi — hanno detto i critici — possono ancora per convivere, anche se la musica da discoteca è in netto ribasso.

## Video

- Terrorismo e Stato
- Le marionette di Podrecca

### «Kingston: dossier paura»

(Rete 2 - ore 20.40 - colore) - Telefilm Joseph Pevney («Una partita a scacchi») con Raymond Burr, Art Hindle, Pamela Hensley. Tony raccoglie testimonianze su un caso di corruzione. Pubblica una serie di articoli, ma i documenti raccolti spariscono e l'impresa accusata di corruzione querela il giornalista. Kingston, però, sulla base di altri indizi, riesce a inchiodare i colpevoli.

### «Primo piano» (Rete 2 - ore 21.35 - colore)

La rubrica settimanale su fatti e idee dei nostri giorni, a cura di Munafò e Palermo. «Terrorismo e Stato» di G. Albonetti e I. Palermo. Esame del rapporto terrorismo-Stato, attraverso un'indagine svolta tra magistrati. Particolare attenzione alla recente legge sull'antiterrorismo.

### «Posso raccontarvi una storia»

Vittorio Podrecca e il teatro del piccolo (Rete 2 - ore 20.45 - colore) - Marina Silvestri, partendo dal libro di

## Il 1981? Peggio dell'80 (secondo la Alberti)

ROMA — Ancora qualche giorno di attesa e poi entreranno nel 1981: sarà un anno buono, o implacabilmente nefasto come, per tanti aspetti, quello che si sta consumando? La nota astrologa Lucia Alberti non ha dubbi: il 1981 — dominato da un'influsso negativo di Giove e Saturno, sarà ben poco confortante; guerre e guerriglie, miserie e austerità, accentueranno le difficoltà politiche ed economiche in tutto il mondo.

Anno difficile, quindi, per tutti, tranne che per i segni d'aria (acquario, bilancia, gemelli), che vivranno momenti assai migliori favoriti dalle «congiunzioni astrali». La Alberti ha formulato queste previsioni per il nuovo anno nel corso della tradizionale conferenza stampa indetta ieri dall'emittente megascala Rmc, dai cui microfoni la «maga» intrattiene quotidianamente gli appassionati della scienza astrologica.

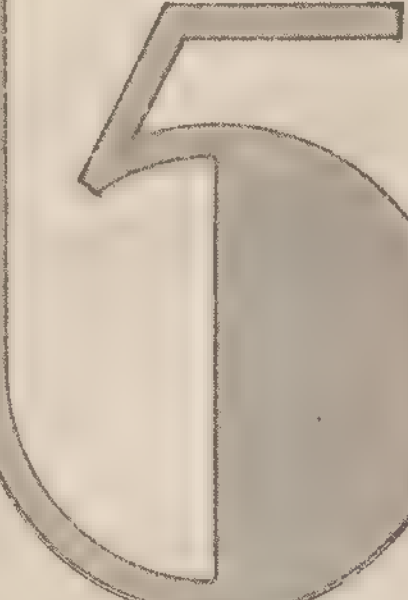
L'appuntamento, comunque, si è concluso all'insegna dell'ottimismo. Per la prima volta Rmc ha infatti consegnato ai personaggi più fortunati dell'80 il premio «Notte degli astri» nassenti e alla personalità più brillante dello spettacolo e della cultura. Fra i premiati: Luciano Salce, Eleonora Giorgi, Oriella Dorella e il Banco per i segni d'aria; Anna Melato, Donata Rettore, Bobby Solo, Laura Trotter, Alberto Bavaquero e Carlo Verdone per i segni d'acqua; Pino Franco per i segni di terra; Corrado e Amedeo Minghi per i segni di fuoco.

# SALORA

il TV color finlandese dal basso consumo (come una lampadina) quindi di maggiore durata e affidabilità



per questo possiamo permetterci di assicurarvi per la serie IPSALO



# 5 anni di garanzia

con pagamento fino a 5 anni

esclusivista per trieste

Corso Saba 18 - Piazza Goldoni 1

## UNIVERSALTECNICA

Per il mese di dicembre aperti anche il lunedì

# NUOVE VOLVO

La merita la nuova 345 GLS/5 porte 1.9 l., una berlina veloce e spaziosa. La merita la nuova VOLVO TURBO 4 cilindri, una «turbo» nel vero senso tecnico della parola. La meritano tutte le nuove VOLVO, dalle berline alle station wagon, dalle benzine all'impareggiabile VOLVO DIESEL, la prima diesel a 6 cilindri europea.

# Meritano la tua prova.

# VOLVO

Gorizia F.lli GIUSTIZIERI Via della Barca, 6 - Tel. 87073  
Trieste FILOTECNICA GIULIANA s.r.l. Via Paolo Reti, 2 - Tel. 64103 - Via F. Severo, 42 - Tel. 569121/2

# SALMOIRAGHI

## AI CLIENTI UN OMAGGIO

Salmoiraghi, il grande vista-service della tua città, nel metterti a disposizione i suoi specialisti per gli occhi e per gli occhiali, ti invita a risolvere il tuo problema offrendoti la più vasta gamma di articoli.  
Inoltre, per ogni acquisto di occhiali, riceverai un campione di Natale: il disco con le più belle canzoni di Natale.

\* Sino al 31-12-80

# Pellicce Pellicce Pellicce

| ALCUNI PREZZI ORIENTATIVI          |                 |                |
|------------------------------------|-----------------|----------------|
| Visone cinese soga canadese        | da L. 1.200.000 | a L. 3.100.000 |
| Persiano swakara e bukara          | da L. 750.000   | a L. 1.250.000 |
| Rat musqué                         | da L. 590.000   | a L. 1.175.000 |
| Lapin                              | da L. 140.000   | a L. 245.000   |
| Castorino spitz                    | da L. 725.000   | a L. 875.000   |
| Castoro selvaggio                  | da L. 950.000   | a L. 1.150.000 |
| Castoro iontrato                   | da L. 985.000   | a L. 1.650.000 |
| Agnello volpaski                   | da L. 90.000    | a L. 330.000   |
| Hungaro castor                     | da L. 150.000   | a L. 380.000   |
| Marmotta canadese                  | da L. 850.000   | a L. 2.500.000 |
| Volpi Corea, canadesi; Groenlandia | da L. 380.000   | a L. 2.950.000 |

inoltre colli-montone uomo e donna - Impermeabili con interno di pelliccia. Tutti i capi sono muniti di certificato di garanzia e sono modelli 1980-81

VENDITA RATEALE FINO A 36 MESI A MEZZO BANCA (max 5.000.000)

# PELLICCERIA C.V.P.

CORTE LEGRENZI 21 - MESTRE - TEL. 041/98.60.21  
vicino Palazzo delle Poste - piazza Donatori di Sangue

## GIORNALE DEL TEMPO LIBERO

CRESCONO SEMPRE LE ESIGENZE SOCIALI DEL TEMPO LIBERO

## Come godere la vita

Una rivendicazione costante è la limitazione della durata del lavoro  
Più ore da dedicare a famiglia, riposo, svaghi e attività culturali

GINEVRA — Tra i beni che abbiamo in gestione ce n'è uno di cui sappiamo che è limitato: è il nostro tempo di vita, cioè la durata di essa. Qual è la porzione di questo tempo che, tolta la parte richiesta dal lavoro produttivo, dovrebbe essere dedicata alla formazione e allo sviluppo della personalità, alla vita familiare, al riposo, agli svaghi, ad attività sociali e culturali?

E non si dovrebbe dar modo a qualsiasi persona di usare nel modo migliore il tempo di cui dispone, in funzione non soltanto dell'utilità economica ma anche dei propri gusti, dei propri bisogni, delle proprie aspirazioni e del senso che intende dare alla propria vita? Un tipo di società si giudica anche in base alla risposta che permette di dare a questa domanda.

Una rivendicazione costante del movimento operaio è la limitazione della durata del lavoro. Fu uno dei grandi obiettivi per i quali fu creato il Bit, l'Ufficio internazionale del lavoro, la cui prima decisione, nel 1919, fu di sancire la norma della durata massima di otto ore al giorno e di 48 ore la settimana per il lavoro nell'industria.

Nell'ultimo testo adottato su questo argomento nel 1962 la Conferenza internazionale del lavoro, pur ribadendo questo principio, ha raccomandato che ciascun paese cerchi di promuovere una progressiva

riduzione della durata normale del lavoro, affermando che la settimana di quaranta ore è una «norma sociale» da raggiungere, se necessario, a tappe, con metodi adattati alle condizioni di ciascun paese e di ciascun settore di attività.

La crescita economica che ha caratterizzato gli ultimi trent'anni ha permesso non soltanto l'aumento del livello di vita ma anche la riduzione graduale della durata del lavoro, che ha portato spesso ad adottare la norma delle quaranta ore e a volte perfino superarla con orari più ridotti, come in Austria, in Belgio o in Svezia. D'altra parte una delle tendenze degli anni Settanta è stata quella di curare l'aspetto qualitativo dell'uso del tempo di lavoro.

Il dibattito è stato rilanciato con vigore negli ultimi tre anni, soprattutto nei paesi dell'Europa occidentale dove, di fronte alla persistenza e all'aumento della disoccupazione, parecchie organizzazioni sindacali hanno preso posizione per la riduzione della settimana di lavoro a 35 ore, nonché per diverse altre forme di riduzione del tempo di lavoro, come il prolungamento delle ferie annuali, l'abbassamento dell'età della pensione e l'introduzione della quinta squadra per il lavoro continuato.

Tali rivendicazioni si sono in genere scontrate con la ferma opposizione delle organizzazioni di imprenditori per ragioni di ordine economico, come le ripercussioni sulla produzione, il pericolo di pressione inflazionistica, la competitività internazionale: tutti fattori che del resto la Conferenza internazionale del lavoro ha riconosciuto meritevoli di essere presi in considerazione nel formulare una politica di riduzione della durata del lavoro.

Finora le idee proposte dai servizi competenti della commissione delle Comunità economiche europee per una migliore ripartizione del lavoro non hanno raccolto un consenso unanime. Fra l'altro la settimana di 35 ore non è stata inserita nell'accordo che ha messo fine allo sciopero dei siderurgici tedeschi nel 1978 (che invece ha ammesso un aumento dello stipendio e un prolungamento delle ferie).

Eppure un certo numero di accordi collettivi conclusi negli ultimi tre anni in diversi paesi dell'Europa occidentale contengono disposizioni per ridurre la durata del lavoro, sia come numero di ore settimanali, sia sotto altre forme (restrizioni delle ore supplementari, congedi per completare la propria formazione professionale, possibilità di pensione anticipata).

La rubrica «Grandi mostre» della prima rete tv non poteva mancare a questo appuntamento, per venire incontro alle esigenze dello spettatore che non può andare di persona a vedere le mostre di Roma e Venezia. Il programma andrà in onda sabato 25, alle ore 22. Il realizzatore del servizio, Alfredo Di Laura, ha ripreso tutte le opere in «tempo reale»: cioè come potrebbe vederle un comune visitatore, la telecamera si muove nel quadro — senza stacchi — come un occhio: una guida sonora dà alcune informazioni, per permettere allo spettatore di apprezzare le caratteristiche di ogni dipinto.

La visita televisiva è intervallata dalla lettura di alcuni brani dell'autobiografia di Kandinsky: per comprendere meglio i motivi psicologici morali, intellettuali ed estetici che hanno condizionato l'opera del «padre dell'astrattismo» nei primi vent'anni del secolo.

Oggi è accertato che la crisi che ha colpito le economie dei paesi industriali non è un fenomeno passeggero. Ne consegue che non ci si può illudere di tornare alla situazione di prima della crisi e che si devono cercare nuovi modelli di crescita meno spreconi e che si appoggino di più sul senso di responsabilità nella gestione delle risorse disponibili (compreso il tempo).

I lavoratori d'altra parte hanno reazioni diverse secondo le condizioni in cui si trovano posti. Nello scegliere, per esempio, tra l'aumento della paga e l'aumento del tempo libero, si comportano diversamente secondo il livello del reddito, la natura del lavoro, la situazione familiare e l'età. Una politica di miglioramento della qualità della vita dovrebbe mirare a dar loro la possibilità di decidere in modo libero e responsabile l'uso del proprio tempo.

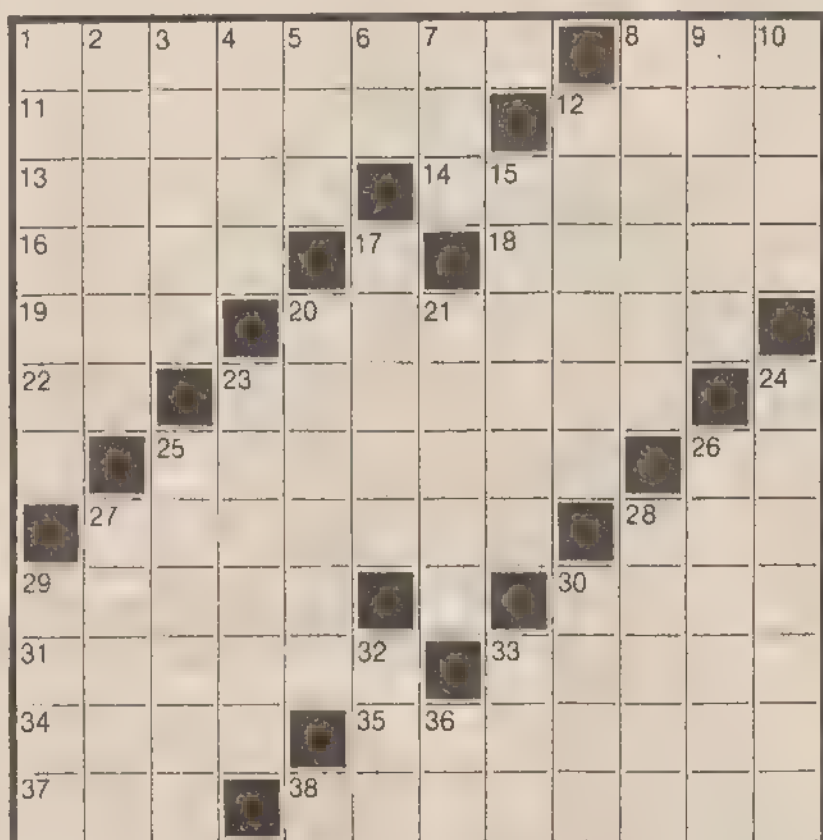
La politica sociale di molti paesi testimonia un'evoluzione in questo senso: introduzione di orari variabili, possibilità di ricorrere al congedo per i genitori, interesse per diverse forme di lavoro a tempo parziale, possibilità di scegliere una pensione anticipata o parziale eccetera.

All'ultima Conferenza europea del Bit c'è stato un ampio dibattito sul problema della durata del lavoro in relazione all'occupazione e alla qualità della vita. Il dibattito ha portato a porre degli obiettivi di politica sociale che soltanto una cooperazione fra le categorie interessate, anche in campo internazionale, permetterà di raggiungere, tenendo conto, beninteso, delle necessità economiche.

Gianni de Givry

## GIOCHI-GIOCHI

## CRUCIVERBA



ORIZZONTALI: 1 A Cannes se ne svolge uno celebre del cinema - 8 Siga che contraddistingue vini - garantiti - 11 Località turistica del Portogallo - 12 Sono intrecciati nell'ordito - 13 Sta cento volte nel mille - 14 Monte della Toscana ricco di mercurio - 16 Impugnatura di spada - 18 E errante in un noto romanzo di Sue - 19 Il nome della Zoppelli - 20 Paul, pittore che visse a lungo a Tahiti - 22 Siga di Torino - 23 Ognuno dei primi quattro libri del Nuovo Testamento - 25 Possedeva un vaso con tutti i mali - 26 Simbolo chimico del cloro - 27 Arnese del potatore - 28 Preposizione articolata - 29 Hanno il filo tagliente - 30 Scimmia asiatica senza coda - 31 Fornello di alchimisti - 33 Fato, destino - 34 La madre di Achille - 35 Peter attore - 37 Siga di un ex-impero - 38 Guardato con stima e approvazione.

VERTICALI: 1 Devozione - 2 Lo patì anche Mazzini - 3 Messa ad asciugare - 4 Il fiume di Domodossola - 5 Istituto per la Ricostruzione Industriale - 6 Lo stesso che a voi - 7 Lato dello

Nell'incertezza di una scelta cercate la strada giusta... vi porterà da

**ANDRE' ABBIGLIAMENTO CONFEZIONI**  
Via S. CATERINA 5 - Angolo via Mazzini

schieramento - 8 Si scrive giorno per giorno - 9 Città della Svizzera - 10 Saluto tra amici - 12 Oso della gamba - 15 Una delle mitiche Erinni - 17 Il nome di Buzzanca - 20 Pende dal braccio della gru - 21 Pende in fondo al palato - 23 Ornella cantante - 24 Discepolo, scolaro - 25 Calmi, riflessivi - 26 Alfred, famoso pianista - 27 Calcolo di interessi - 28 Si fanno per scaramanzia - 29 Frazione di pagamento - 30 Fiume francese affluente della Sarthe - 32 Liquore della Giamaica - 33 Questi in breve - 36 Iniziali della Mito.

Soluzione del cruciverba pubblicato ieri

ORIZZONTALI: 1 larva, 6 incavo, 12 urlare, 14 capo, 15 NN, 16 eric, 18 tele, 19 Gesù, 21 nove, 23 GA, 24 ascia, 26 London, 28 io, 29 killer, 32 tricot, 34 ol, 36 altura, 38 Auger, 41 no, 42 mare, 44 ramo, 45 arco, 47 ossa, 49 AM, 50 Neutr, 52 telone, 54 Amene, 55 Tiro.

VERTICALI: 1 lunga, 2 arnesi, 3 RL, 4 vacui, 5 arr, 7 NC, 8 catene, 9 ape, 10 volgo, 11 oceano, 13 ein, 17 collo, 20 Scott, 22 Volta, 25 Akira, 27 droga, 30 Icaro, 31 banana, 33 rumore, 35 Le Mans, 37 Loren, 39 Urali, 40 Romeo, 43 est, 46 chi, 48 set, 51 un, 53 OR.

## REBUS (Frase: 8, 11)



Soluzione del rebus pubblicato ieri  
B ellissi, M ori, T ratto = bellissimo ritratto

ETICHETTE & TARGHE AUTOADESIVE  
MAGLIETTE PUBBLICITARIE  
**HD SERIGRAFIA**  
VIA PASCOLI 32 TRIESTE-TEL 727200

## NOSTRA CASA QUOTIDIANA

## Decorazioni natalizie anche alle finestre

Nella precedente edizione di questa rubrica ci eravamo soffermati sulle varie tipologie di pannelli natalizi: attili a sostituire elegantemente il tradizionale abete, qualora esigenze di spazio o altri motivi indicano a sopprimerli.

Vogliamo oggi ritornare sull'argomento per offrire una serie di spunti per altri tipi di addobbi assolutamente economici ma non per questo meno efficaci, precisamente quelli relativi alla decorazione delle finestre, decorazioni che ripropongono altrettanto bene il sapore del Natale, ossia quella atmosfera tutta particolare che la circostanza richiede.

Gli ornamenti più semplici, per i quali ci si avvarrà di carta velina colorata o di carta autadesiva o addirittura di ritagli di carta natalizia variopinta, saranno rappresentati da grosse pastiche, losanghe, triangolini o figure fantasiose, che verranno semplicemente incollate ai vetri delle finestre disponendoli secondo un disegno prestabilito o sistemati qua e là con un po' di buon gusto.

Anche in questo caso, la sagoma stilizzata dell'abete, ossia il triangolo sarà la preferita qualora si voglia con essa evocare la suggestione dell'abete natalizio. Detto sagoma sarà ovviamente di dimensioni proporzionate ai vetri delle finestre e in particolare si avrà l'accortezza di non esagerare nelle stesse in modo che la figura che ne risulta non sia soffocata dai telai delle finestre.

Un triangolo sfittato può essere formato a esempio, da tanti dischi multicolori di misura scalare (i più grandi costituiranno la base del triangolo, il più piccolo sarà il vertice), al centro dei quali — affinché l'albero risulti più appariscente — si potrà incollare

una stellina di carta dorata o una pasticca più piccola.

Per ottenere la massima brillantezza dell'insieme, pastiche e stelline saranno ricoperte di lustrini.

Impiegando per la confezione dei dischi carte veline nella sfumatura di una tinta base e sovrapprendo i dischi l'un l'altro parzialmente, si potranno ottenere effetti cromatici di tutto rilievo.

In luogo dei dischi si possono creare dei fiori stilizzati di varia misura, sistemati sempre in modo da configurare il triangolo, la corolla dei quali sarà costituita da un minidisco dorato impreziosito da lustrini.

Anche una cascata di stelle dorate e argentate arricchite da lustrini in tinta darà alle finestre un tocco inedito e quanto mai suggestivo.

Si tratta di un lavoro semplice e parecchio rapido; basta ritagliare dalla carta autadesiva stelle di varia grandezza, applicarvi con un goccia di colla un po' di lustrini e fissarle sui vetri delle finestre.

Per semplificare l'operazione si disegneranno su un semplice pezzo di carta tante sagome di stelle di diversa grandezza che, ritagliate, si riprodurranno a matita segnandone i contorni sulla carta autadesiva e da questa verranno ricavate nel numero di esemplari previsto. In un paleno la decorazione sarà bella e pronta.

Chi non ha particolare dimestichezza col disegno potrà ricalcare, estrapolandoli da qualche libro o giornale sagome di stelle comete, vischio, agrofoglio, pungitopo, angioletti, babil di Natale, stelle di Natale, candeline, e così via, che riprodotti su carte colorate autadesive e non, e infine ritagliati daranno alle finestre un sapore festoso personalizzato al massimo.

Con un paio di rotolini di nastro adesivo verde si potrà realizzare una serie di alberelli da decorare secondo il proprio gusto e fantasia i quali creeranno sui vetri un'efficace prospettiva. Ogni alberello sarà costituito da una striscia verticale della misura voluta che simulerà il tronco dell'abete e da segmenti disposti — uno parallelo all'altro — come i rami di un triangolo a partire dalla sommità della striscia. Detti segmenti di nastro adesivo saranno di misura scalare, i più piccoli in alto fino ad arrivare ai più grandi in basso.

Chi ha sottomano qualche avanzo di merletti potrà inventare un delicato alberello disponendo vari segmenti orizzontalmente paralleli l'uno all'altro e piegandoli leggermente a mo' di curve in modo da



simulare un triangolo. Il segmento più piccolo ne costituirà il vertice, quello più grande la base.

Per rendere l'alberello più scintillante si potranno incollare sui merletti paillettes colorate di un'unica tinta e altre si spruzzeranno qua e là sui vetri.

Con un po' di pazienza e un minimo di creatività si può riprodurre sui vetri delle finestre anche un graziosissimo paesaggio invernale. Le cascate saranno di carta colorata, i tetti e qualche alberello di cotone bianco, e tanti minuscoli fiocchi di neve scenderanno dal cielo.

Anche un sorridente babbo Natale può rappresentare un significativo messaggio beneaugurante. Nulla di complicato per realizzarlo, salvo un po' di inventiva. Si traccia su un foglio bianco di carta da disegno la sagoma stilizza-

ta di un bel faccione di babbo Natale (ci si può ispirare a qualche cartolina natalizia, a libri o riviste, ecc.) sulla quale si incolla il caratteristico berretto di carta velina rossa.

Barba e baffi saranno di cotone bianco, gli occhi, il naso e la bocca di carta colorata o disegni con pennarelli colorati.

Anche i tradizionali pacchetti natalizi possono assumere un accento inedito e personalizzato ricorrendo agli stessi materiali impiegati per le altre decorazioni di circostanza. Nastri, carta velina colorata, crespa, metalizzata, panno lenci, lane multicolori, lustrini, paillettes, ecc. si prestano egregiamente per dare anche al pacchetto più minuto una nota festosa e un'aspetto più che mai stimolante.

Con la carta velina si possono confezionare variopinti fiori stilizzati vivaci, rosette, pom-pom multicolori, ventaglietti, nodini, e così via.

Molto raffinate le rosette di carta crespa, semplicissime e divertenti a farsi. Si taglia la carta crepe a strisce alte una decina di centimetri (di più o di meno a seconda della grandezza che si vuol dare alle cose) e si ripiegano a metà senza schiacciare la piega.

Si avvolgono strettamente su se stessi i lembi inferiori delle strisce e si fissa con un filo. La carta si rigonfia fermando la rosa. Questo tipo di decorazione si adatta in modo particolare per i pacchetti avvolti in carta tinta unita che valorizzerà pienamente questa piccola creazione.

Tantissime altre guarnizioni possono essere inventate facendo riferimento agli spunti decorativi più sopra considerati per le finestre.

Fulvia Costantinides

## I volti della vita



Armi e trofei alle pareti: evidentemente siamo in casa di cacciatori anche perché il giovanissimo Davide mostra di trovarsi a proprio agio insieme al fedele pointer di nome Brik. Tutto qui parla del mondo venatorio e la stagione sembra abbastanza propizia all'attesa della selvaggina migratoria e stanziale.

(Foto Svizzera)

Astrid

## OROSCOPO DI OGGI

**ARIE** Situazione abbastanza tesa e problematica. Saper la maggior parte dei nativi; non si può combattere contro certe circostanze, ma soltanto tentare di affrontarle con calma, sangue freddo e prudenza per non peggiorarle; controllatevi in tutto.

**TORO** Serenità e vitalità in rialzo spingeranno a recuperare il tempo perduto e molti avranno il coraggio di intraprendere delle iniziative molto importanti e di mettere a punto nuovi progetti. Guardatevi bene intorno, scoprirete delle cose interessanti.

**GEMELLI** Alcuni imprevisti possono risultare molto spiacevoli per un verso ma pericolosi per un altro; occorrono equilibrio e buon senso nei giudizi e nelle decisioni. Concedete la vostra confidenza solo a chi la merita, siate più guardingo con gli altri.

**CANCRO** Gli astri invitano tutti alla prudenza e Gracchiano cautezza e attenzione nelle scelte e nelle decisioni. Non prendete alcuna cosa con leggerezza e se vi assumete dei nuovi impegni valutatene ogni aspetto (anche di carattere legale ed economico).

**LEONE** Non affidatevi troppo al caso e controllate l'impulsività che potrebbe condurvi ad un gesto del quale potreste pentirvi; nell'insieme dovrete avere un'ottima giornata, fate però attenzione a non provocare l'irritazione di qualcuno nell'ambiente di lavoro.

**VERGINE** L'entusiasmo che provate verso certe persone va ridimensionato, al momento opportuno risulteranno meno utili di quanto pensate e vi daranno un dispiacere o qualche seccatura. Attenti alle questioni economiche, alle decisioni avventate o alle distrazioni.

**BILANCIA** Agite con tatto e lasciatevi guidare dalla vostra sensibilità nell'affrontare i probabili contrasti; evitate ad ogni costo le discussioni per non crearvi serie complicazioni e siate un po' prudenti, ora avete degli importanti obiettivi da raggiungere.

**SCORPIONE** Un'influenza negativa può determinare qualche momento di tensione e nervosismo, un po' di malinconia; non lasciatevi vincere da questi stati d'animo ma affrontate con più slancio i vostri impegni, c'è la possibilità di un piccolo guadagno extra.

**SAGITTARIO** Avete la possibilità di condurre a termine un progetto di lavoro ma è consigliabile una certa cautela nel settore economico, è probabile qualche buona notizia; ma anche delle uscite impreviste. Calcolate in precedenza i passi da fare, non agite, d'impulso.

**CAPRICORNO** Diversi pianeti negativi consigliano di agire con cautela in ogni circostanza e di affrontare con calma le questioni «spinose», una presa di posizione troppo intrinseca potrebbe guastare il clima tanto nell'ambiente professionale quanto in famiglia. Rilassatevi.

**AQUARIO** Sarebbe consigliabile un ridimensionamento delle vostre possibilità e degli impegni che vi siete assunti e che rischiate di non portare a termine per scarsa organizzazione. Seguite una situazione che vi sembra complicata, sarà più facile far poco.

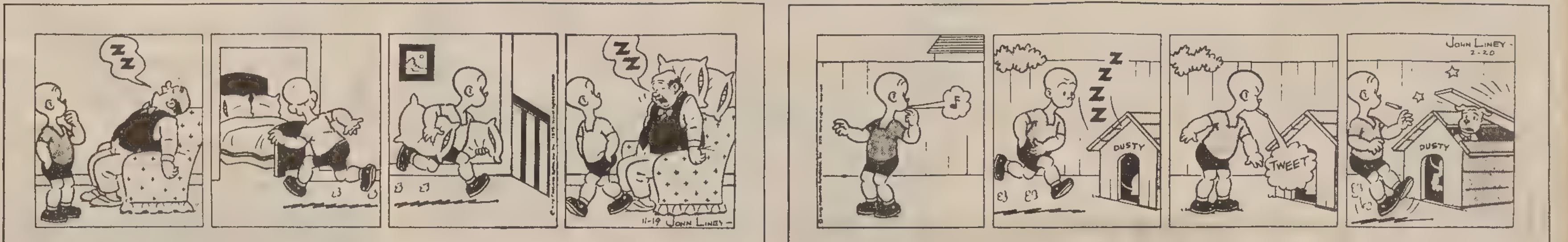
**PESCE** C'è ancora qualcosa che non va ma non è chiaro cosa, evitate pericoli con cura le false chiarificazioni, occupatevi con maggior attenzione delle questioni pratiche e non tenetevi a capofitto in una situazione che non conoscete bene, riflettete prima di decidere.

**Letto ottone • Armadi guardaroba • Reti • Materassi • Mobili in stile e moderni • Specchi • Porta Tv • Casapanche • e... 1000 altre cose**

**MOBILI MORGAN**  
VIA NORDIO, 4 - TELEFONO 755211

**getta sportivo**  
ARTICOLI SPORTIVI  
ATTREZZATURE  
ABBIGLIAMENTO E  
ASSISTENZA  
TECNICA QUALIFICATA  
VIA CAPODISTRIA 57  
TEL. 040 - 825484

## Le microstorie di Henry





## CRONACHE DELLO SPORT

SI È CONCLUSO IN PARITÀ (1-1) IL RECUPERO DI NAPOLI

## Malgioglio salva il Brescia deviando il rigore di Musella

Napoli - Brescia 1-1 (1-0)

MARCATO: 11' Pellegrini; 64' Penzo su calcio di rigore. NAPOLI: Castellini, Bruscolotti, Cascione, Marangon, Krol, Ferraro (46' Celestini), Damiani, Vinazzani (19' Nicolini), Guida, Guidetti, Pellegrini, Fiore, Capone, Speggiorin. BRESCIA: Malgioglio, Podavini, Galparoli, De Biasi, Guida, Venturi, Bergamaschi (46' Cristalesi), Salvioni, Penzo (78' Iachini), Torresani, Biagini, Pellizzaro, Bonometti, Sella.

ARBITRO: Lepo di Torino.

NOTE: angoli: 11 a 2 per il Napoli. Giornata di sole ma molto fredda; terreno di gioco in buone condizioni; spettatori 35 mila. Ammoniti De Biasi, Cascione e Guida per gioco feroce. Al 68' Malgioglio ha deviato in angolo un calcio di rigore tirato da Musella. Vinazzani, Ferraro e Penzo sono usciti per infortunio.

NAPOLI — Nuova battuta d'arresto del Napoli che, dopo essere stato sconfitto domenica dal Torino, è stato costretto a impattare con il Brescia nel recupero della partita di campionato, a suo tempo rinviata per il terremoto. Stavolta la colpa è tutta del Napoli. Non si può sprecare un calcio di rigore sull'1 a 1 come ha fatto, invece, Musella al 68', con un tiro che è stato deviato dal portiere Malgioglio in angolo. Appena quattro minuti prima, sempre su calcio di rigore, il Brescia con il centravanti Penzo aveva pareggiato il gol realizzato da Pellegrini

all'11'. E stato un Napoli da due volti distinti: piuttosto intraprendente nel primo tempo, durante il quale ha anche marcato una decisa supremazia territoriale; progressivamente disordinato e sterile nella ripresa, quando, evidentemente, la distanza ha fatto accusare agli azzurri le fatiche accumulate nella sofferta partita con il Torino. Di questa situazione ha potuto approfittare il Brescia che, dopo aver affrontato la partita con molta circospezione, si è fatto poi nella ripresa via via sempre più coraggioso, riuscendo anche a creare pericoli

davanti alla porta di Castellini.

È stata una partita che ha offerto in effetti molte più emozioni di quante ci si poteva attendere, una partita anche piuttosto dura come è testimoniato dai numerosi infortuni, con tre giocatori che sono stati costretti a lasciare il campo. Il primo infortunato è stato Vinazzani, scontratosi con Podavini, poi Ferraro, toccato duramente da Torresani. Un infortunato anche nel Brescia: il centravanti Penzo, al 78', dopo uno scontro con Cascione è uscito anch'egli dal campo sostituito da Iachini.

Bella rete realizzata da Pellegrini, all'11': un'azione, cominciata da Guidetti, è stata proseguita da Vinazzani, il cui cross è stato sfiorato da Damiani e corretto definitivamente da Pellegrini di testa in rete.

Nel Brescia i migliori sono stati Malgioglio, il libero Venturi e Torresani. Il rigore al Brescia è stato accordato dall'arbitro per un fallo di Cascione sul centravanti. L'altro penalty, accordato al Napoli, quattro minuti dopo, è stato concesso per fallo del portiere Malgioglio su Guidetti.

## La classifica

Roma 13 punti; Inter 12; Juventus, Catania, Torino, Fiorentina e Cagliari 11; Napoli 10; Como e Ascoli 9; Udinese e Brescia 8; Pistoiese 7; Bologna, Perugia e Avellino 4.

## Ricorso al Tar per il «Mondialito»

MILANO — «Sorpreso ed indignato» si è detto nel corso di una conferenza stampa svoltasi nel pomeriggio a Milano, Silvio Berlusconi, proprietario di «Canale 5» (la rete privata Tv che possiede i diritti europei di trasmissione del «Mondialito», il torneo calcistico uruguayano di fine anno), per la risposta negativa alla richiesta di concessione del satellite di «Telepiù» (per trasmettere in Italia le partite) che lo stesso ministro delle Poste gli ha comunicato telefonicamente.

Senza il satellite, è evidente, le partite della «Copa de Oro» potranno essere viste dagli spettatori di «Canale 5» solamente in differita, a distanza, quantomeno di un giorno dagli avvenimenti.

Nell'incontro con i giornalisti, Berlusconi ha comunque affermato che la vicenda, per quanto riguarda «Canale 5», non finisce qui: se non vi sarà un ripensamento del ministero e della Rai, l'imprenditore milanese andrà le vie legali, dappima con un ricorso al Tar del Lazio, ed in un secondo tempo con una richiesta di risarcimento dei danni (tra i diritti televisivi e concessioni pubblicitarie il «Mondialito» è un affare da oltre un milione di dollari) nei confronti del ministro delle P.P.T.T.

## «HUMAN STARS»

Chinaglia ha giocato ma non ha segnato nell'incontro pro-Unicef disputato a Barcellona davanti ad oltre 100 mila spettatori. Il Barcellona di Herrera si è imposto per 3-2 alla squadra dell'«Human Stars» formata da giocatori di varie nazionalità (fra gli altri Cruyff e Platini).

## Protestava troppo



Barcellona — Cruyff abbandona il «Non Camp», espulso per proteste, nel corso dell'incontro tra il Barcellona e una selezione internazionale (che comprendeva anche Chinaglia), vinto dagli «Aulgrana» per 3-2, ed il cui incasso è stato destinato all'Unicef.

CONSIGLIO NAZIONALE DEL CONI SENZA COLPI DI SCENA

## Più introiti dal Toto Nuova la ripartizione

ROMA — Nessun colpo di scena è venuto caratterizzare la riunione del consiglio nazionale del Coni, svoltasi ieri mattina. La ripartizione degli otto miliardi 761 milioni 941 mila lire (dovuti come si sa, ai maggiori introiti del Totocalcio, che si andranno ad aggiungere ai contributi già assegnati alle federazioni per il 1981) che avrebbe potuto fornire motivi di contrasto fra i trenta presidenti presenti, è stata invece approvata all'unanimità, così come le variazioni al bilancio preventivo del prossimo esercizio. Non sono mancati gli interventi sull'argomento, ma il dissenso è rimasto velato. Fidenzio, vicepresidente della Federazione pallavolo, ha ribadito che la ripartizione dei contributi andrebbe fatta tenendo conto dell'attività svolta dalle singole federazioni. Nostini, presidente della Federscherma, ha ripetuto che l'assegnazione dei contributi dovrebbe avvenire in base alle peculiari

rità economiche e organizzative delle federazioni diverse l'una dall'altra. Avendo ascoltato vari presidenti nella serata precedente la giunta aveva provveduto a portare da tre a quattro le fasce per la ripartizione percentuale dei contributi: 20% per la prima (ne fa parte soltanto la federazione dell'atletica leggera, il cui contributo annuo è compreso fra i due e i tre miliardi); 25,5% per la seconda (comprende quelle federazioni cui vanno somme da uno a due miliardi, come sport invernali, nuoto, vela); 33% per la terza (al di sotto del miliardo fino a 495 milioni); 40% per la quarta (sotto i 200 milioni). Sintetizzando: tetto delle attribuzioni alla Fidal con 610.720.000 di lire, contributo più basso per la «boccia» con 88.440.000, via di mezzo per la federazione tennis con 308.705.000.

Nel suo intervento, Carraro si è augurato che il Coni possa al più presto accantonare criteri di distribuzione «empirici» ed assumere di «più giusti e obiettivi». Il presidente del Coni ha annunciato che entro gennaio le federazioni saranno chiamate a riempire un questionario che tende a questo fine. Carraro ha anche informato il consiglio nazionale che il Coni farà costruire nelle zone terremotate tredici strutture prefabbricate, di metri 18x36x7, dotate di impianti di riscaldamento e illuminazione. Le ditte si sono impegnate a completare le opere entro 35 giorni dalla consegna delle aree in deroga dal commissario governativo d'intesa con regioni e enti locali.

Un passo della relazione del presidente del Coni era dedicato alla convenzione dell'ente con il ministero della pubblica istruzione: «tale convenzione — ha ammesso amaramente il dirigente — non è operante a causa del ministero che si mantiene invece le sue promesse, ma se continua questo andazzo non si potrà spendere la somma da noi messa a disposizione. Sarebbe molto grave. Momenti di commozione hanno pervaso la riunione quando prima l'avvocato Maisto (vicepresidente della Federcalcio) e poi Carraro, hanno reso omaggio al 32enne Adriano Rodoni — in procinto di lasciare la presidenza della F.C.I. tenuta per 23 anni, il primo c.n. del 1981 si terrà tra la fine di febbraio ed i primi di marzo. E' stato invece fissato al 30 aprile il consiglio nazionale che, oltre ad approvare il bilancio consuntivo dell'ente, dovrà anche procedere alle elezioni per il rinnovo quadriennale delle cariche del comitato olimpico.

Riconfermato Corelli presidente del Greta. Giulio Corelli è stato riconfermato alla presidenza dell'Associazione polisportiva Greta. L'elezione è avvenuta durante l'assemblea dei soci i quali hanno provveduto al rinnovo del consiglio direttivo. Il prossimo biennio si annuncia molto importante per l'Ap Greta che si appresta a festeggiare il ventennale della fondazione.

Un direttivo, quello fresco di nomina, ricco di nomi nuovi che dovrebbero imprimere una svolta a questo sodalizio. Lo compongono: Giulio Corelli presidente, Daniela De Rossi e Alessandro Cucciaroli i vicepresidenti; Sonia Ralza e Ettore Tiozzo rappresentanti dei genitori; Alessandra Orsini e Martina Arici per le sezioni femminili di pallavolo e atletica; Mauro Farci attività ricreative; Marisa Danese e Serena Castro organizzazione manifestazioni sportive e turistiche; Paolo Gattolin e Giorgio Suban rappresentanti della sezione calcio.

Collaboreranno inoltre con il direttivo: Silvio Matteis, Walter Stepanch, Mario Bisson, Stefano Lapel, Moreno Stepanch e Antonio Vistintin.

Collaboreranno inoltre con il direttivo: Silvio Matteis, Walter Stepanch, Mario Bisson, Stefano Lapel, Moreno Stepanch e Antonio Vistintin.

Collaboreranno inoltre con il direttivo: Silvio Matteis, Walter Stepanch, Mario Bisson, Stefano Lapel, Moreno Stepanch e Antonio Vistintin.

Collaboreranno inoltre con il direttivo: Silvio Matteis, Walter Stepanch, Mario Bisson, Stefano Lapel, Moreno Stepanch e Antonio Vistintin.

Collaboreranno inoltre con il direttivo: Silvio Matteis, Walter Stepanch, Mario Bisson, Stefano Lapel, Moreno Stepanch e Antonio Vistintin.

Collaboreranno inoltre con il direttivo: Silvio Matteis, Walter Stepanch, Mario Bisson, Stefano Lapel, Moreno Stepanch e Antonio Vistintin.

Collaboreranno inoltre con il direttivo: Silvio Matteis, Walter Stepanch, Mario Bisson, Stefano Lapel, Moreno Stepanch e Antonio Vistintin.

Collaboreranno inoltre con il direttivo: Silvio Matteis, Walter Stepanch, Mario Bisson, Stefano Lapel, Moreno Stepanch e Antonio Vistintin.

Collaboreranno inoltre con il direttivo: Silvio Matteis, Walter Stepanch, Mario Bisson, Stefano Lapel, Moreno Stepanch e Antonio Vistintin.

Collaboreranno inoltre con il direttivo: Silvio Matteis, Walter Stepanch, Mario Bisson, Stefano Lapel, Moreno Stepanch e Antonio Vistintin.

Collaboreranno inoltre con il direttivo: Silvio Matteis, Walter Stepanch, Mario Bisson, Stefano Lapel, Moreno Stepanch e Antonio Vistintin.

Collaboreranno inoltre con il direttivo: Silvio Matteis, Walter Stepanch, Mario Bisson, Stefano Lapel, Moreno Stepanch e Antonio Vistintin.

Collaboreranno inoltre con il direttivo: Silvio Matteis, Walter Stepanch, Mario Bisson, Stefano Lapel, Moreno Stepanch e Antonio Vistintin.

Collaboreranno inoltre con il direttivo: Silvio Matteis, Walter Stepanch, Mario Bisson, Stefano Lapel, Moreno Stepanch e Antonio Vistintin.

## Pellegrini testina d'oro



Napoli — Claudio Pellegrini realizza di testa la rete per il Napoli

(Telefoto Ansa)

DIFFICOLTÀ PER L'UDINESE ANTI-JUVENTUS

## Neumann in dubbio Miani squalificato

UDINESE — Problemi di non poco conto (come non ce ne fossero stati finora) in casa dell'Udinese, che si sta preparando alla probabile o comunque difficilissima trasferta di Torino per affrontare domenica la Juventus. Quando ormai tutti si attendevano il rientro in squadra di Neumann, dopo la lunga squalifica, il suo apporto viene messo in dubbio da un'infezione all'altalena del piede sinistro: anche se il malanno non sembra tanto grave da escludere fin d'ora l'impiego del centrocampista tedesco, Neumann comunque non potrà essere al massimo della condizione, non fosse altro per gli effetti degli antibiotici che è costretto a prendere per debellare il processo infettivo.

## Ballerini arbitro di Juve-Udinese

MILANO — Questi gli arbitri chiamati a dirigere le partite di serie «A» in programma domenica prossima: Avellino-Catanzaro (A Napoli): Ciulli. Bologna-Fiorentina: Mene-galli. Cagliari-Brescia: Lattanzi. Inter-Torino: D'Elia. Juve-Udinese: Ballerini. Perugia-Napoli: Barbaresco. Pistoiese-Come: Longhi. Roma-Ascoli: Lo Bello.

## Novità del «Capodanno»

MILANO — Lunedì prossimo a Milano ci sarà una riunione di tutti gli allenatori di serie A con il direttore del settore tecnico Italo Alodi. All'ordine del giorno la discussione sulle novità tecniche sperimentali del torneo di Capodanno.

## AMICHEVOLE A SAN SIRO PRO TERREMOTATI

## Più forti dei milanesi i tedeschi del Bayern

## Bayern

Milaninter

MARCATO: nel p.a. al 3' Hon-

ness, al 13' Antonelli, al 28' Janzon.

MILANINTER PRIMO TEMPO:

Bordon, B. Baresi, Orsini, F. Baresi,

Collovato, Bini, Buriani, Pro-

haska, Altobelli, Becalossi, An-

tonelli. SECONDO TEMPO: Pioletti,

Tassotti, Maldera, Piasenti, Mo-

zzini, Bini, Caso, De Vecchi, Novellino, Marini, Muraro, 13 Ca-

nuti, 14 Pancheri, 15 Cugli, 16 Vincenzi.

BAYERN MONACO: Junghans,

Weiner, Horschman, Niedermayer,

Augenthaler, Kraus, Janzon, Breitner, Honess, (46' Cuetter) Dremmler (46' Roeder), Rumme-

nigge (74' Winkhofer), 12 Muller, 13 Haas, 14 Beck.

ARBITRO: Facchini di Udine.

NOTE: tempo sereno terreno in buone condizioni; spettatori 18 mila; l'incasso pro terremotati è stato di circa 60 milioni di lire.

MILANO — Il fanatismo dei «superfidi» rossoneri e nerazzurri, ovvero della parte più intrinseca e meno sportiva di essi, ha

## Provvedimenti del giudice

## GROSSA MULTA AL NAPOLI Due giornate a Bertoni

MILANO — Il giudice sportivo della lega calcio professionistica ha squalificato per due giornate Bertoni (Fiorentina) «per aver colpito un avversario, al quale era pervenuto il pallone, immediatamente dopo il fischio di interruzione del gioco da parte dell'arbitro; recidivo». Per una giornata sono stati squalificati Miani (Udinese) e Vallo (Bologna). Fino a tutto il 21 dicembre è stato invece squalificato Bagni (Perugia) «per condotta scorretta nei confronti di un avversario, in reazione; recidivo con diffida», durante la partita amichevole Perugia-Ceska Sofia.

Per i giocatori ha inflitto l'ammonizione di 125 mila lire con diffida e la depurazione a Turone (Roma), l'ammonizione con diffida a Bresca, Guerini (Fiorentina) e Valente (Avellino). Per proteste, ammenda di 50 mila lire a Tesser (Udinese).

## AMICHEVOLE A SAN SIRO PRO TERREMOTATI

## Più forti dei milanesi i tedeschi del Bayern

## Bayern

Milaninter

MARCATO: nel p.a. al 3' Hon-

ness, al 13' Antonelli, al 28' Janzon.

MILANINTER PRIMO TEMPO:

Bordon, B. Baresi, Orsini, F. Baresi,

Collovato, Bini, Buriani, Pro-

haska, Altobelli, Becalossi, An-

tonelli. SECONDO TEMPO: Pioletti,

Tassotti, Maldera, Piasenti, Mo-

zzini, Bini, Caso, De Vecchi, Novellino, Marini, Muraro, 13 Ca-

nuti, 14 Pancheri, 15 Cugli, 16 Vincenzi.

BAYERN MONACO: Junghans,

Weiner, Horschman, Niedermayer,

Augenthaler, Kraus, Janzon, Breitner, Honess, (46' Cuetter) Dremmler (46' Roeder), Rumme-

nigge (74' Winkhofer), 12 Muller, 13 Haas, 14 Beck.

ARBITRO: Facchini di Udine.

NOTE: tempo sereno terreno in buone condizioni; spettatori 18 mila; l'incasso pro terremotati è stato di circa 60 milioni di lire.

MILANO — Il fanatismo dei «superfidi» rossoneri e nerazzurri, ovvero della parte più intrinseca e meno sportiva di essi, ha

## Giudice semipro Mariani diffidato

Nessun giocatore del girone A della serie C1 è stato squalificato questa settimana dal giudice sportivo della Lega semipro. L'unico provvedimento disciplinare adottato riguarda l'alabaradato Mariani, ammonito con diffida.

Per quanto riguarda la serie C2, sono stati squalificati per due gare Mazzanti della Vispesaro e per un turno Scarpa della Venezia.

L'allenatore del Pordenone, Burlando, espulso domenica scorsa sul campo della Vispesaro, è stato ammonito con diffida e multato con l'ammenda di lire 50 mila.

## Dilettanti

Numerose squalifiche e alcune sospensioni in attesa di accertamenti sono state decise dal giudice sportivo del Comitato regionale della Federcalcio che ha deliberato in merito agli incontri dei tre maggiori campionati dilettanti.

Questi i provvedimenti adottati: Squalifica una giornata: Stabile (Trivignano), Zucchi (Bassano), Carbone (Aquila), Martini (Edile Adriatica), Stabile (San Canzian), Quattrin (Zoppola), Catto (Bannia), Giacomini (Tuscani), Rossetti (Brescia), Morelli (Romans), Beltrame (Tisana), Castagnaviz (Montegilano), Medet e Gierani (Pro Flumicello), Fantini (Sevegliano), Falzani (Manno), Asolin (Bressa), Helmersen (Portuale), Zuanelli (Gallianese), Donda (Pro Romans), Peressini (Pieris), Piani (Gonarsi), Maranzina (Ponziana), Dario (Tarentina), Longo (Ronchi), Favero (Lunigiano), Varin (Muggesana), Quata (San Giovanni), Agnolin (Bannia), Pevanin e Barbin (Tarni), D'Andrea (Vivai Raucedo), Dossò Colloredo (Prato), Cruciani (Fiababono), Della Rossa (Pro Fagnana), Aviani (Sillimbergio), Boscarini (Villesse), Guile (Rosandari), Vecchiet (Portuale), Venier (Opicina), Baitana (Jalisco), De Martin (Pro Romans).

Squalifica tre giornate: Campagnolo (Sanvite).

Il giudice sportivo ha sospeso inoltre sino al 5 gennaio gli allenatori Maffei (Union Valeriano), Davide (Mossa) e sino al 12 gennaio Pagnolo (Tarni) e Meneguzzi (Romans Varro). Squalifica sino al 5 gennaio anche per il dirigente della SdLe Se. Cesca.

Il provvedimento più grave è stato adottato nei confronti di cinque giocatori e un dirigente del Ruda, sospesi in attesa di accertamenti.

## Provinciale

Questi i provvedimenti disciplinari adottati dal giudice sportivo del Comitato provinciale di Trieste della Federcalcio in merito alle partite disputate fra sabato e domenica.

Squalifica una giornata: Pugliese (San Marco), Aquilino (Fortitudo), Cusani (Rosandra), Cattaruzza (San Vito).

Squalifica due giornate: Alfieri (Rolanese), Piccolo e Nesich (Esperia San Giovanni), Piccheri (Rosandra) e Sorel (San Luigi For You).

Il giudice sportivo ha inoltre inflitto l'imbizione, sino al 31 dicembre, al dirigente del San Luigi For You Marino Perosa e al massaggiatore del Sant'Anna Claudio Appel.

Il provvedimento più pesante è stato adottato nei confronti del giocatore Luciano Balz, della squadra allievi dello Zaula sospeso sino al 31 marzo, per tentativo di aggressione non riuscito, ingiurie e minacce all'arbitro.

## Recupero Serie D Virescit-Benacense 3-1

Si è svolto ieri il recupero dell'incontro Virescit-Benacense per il girone interregionale della serie D in cui militano le squadre della nostra regione. Ha vinto per 3-1 il Virescit, che con i due punti si è portato al terzo posto.

CLASSIFICA: Montebelluna punti 19; Caratese 17; Romanese, Jesolo e Virescit 16; Lonato, Solbiatese e Spinea 15; Valdagno, Pro Tolmezzo e Pro Gorizia 14; Bolzano 13; Benacense 12; Aurora Desio, Opteghina, Sacilese e Dolo 11; Saronno 10. Romanese e Saronno una partita in meno.

Per il resto tutto procede bene, in vista dell'incontro con il Sant'Angelo Lodigiano. In netto miglioramento anche le condizioni fisiche di Struelli, il quale potrebbe venir già impiegato sabato pomeriggio a Forlì con la squadra primavera.

## Provinciale

Questi i provvedimenti disciplinari adottati dal giudice sportivo del Comitato provinciale di Trieste della Federcalcio in merito alle partite disputate fra sabato e domenica.

Squalifica una giornata: Pugliese (San Marco), Aquilino (Fortitudo), Cusani (Rosandra), Cattaruzza (San Vito).

Squalifica due giornate: Alfieri (Rolanese), Piccolo e Nesich (Esperia San Giovanni), Piccheri (Rosandra) e Sorel (San Luigi For You).

Il giudice sportivo ha inoltre inflitto l'imbizione, sino al 31 dicembre, al dirigente del San Luigi For You Marino Perosa e al massaggiatore del Sant'Anna Claudio Appel.

Il provvedimento più pesante è stato adottato nei confronti del giocatore Luciano Balz, della squadra allievi dello Zaula sospeso sino al 31 marzo, per tentativo di aggressione non riuscito, ingiurie e minacce all'arbitro.

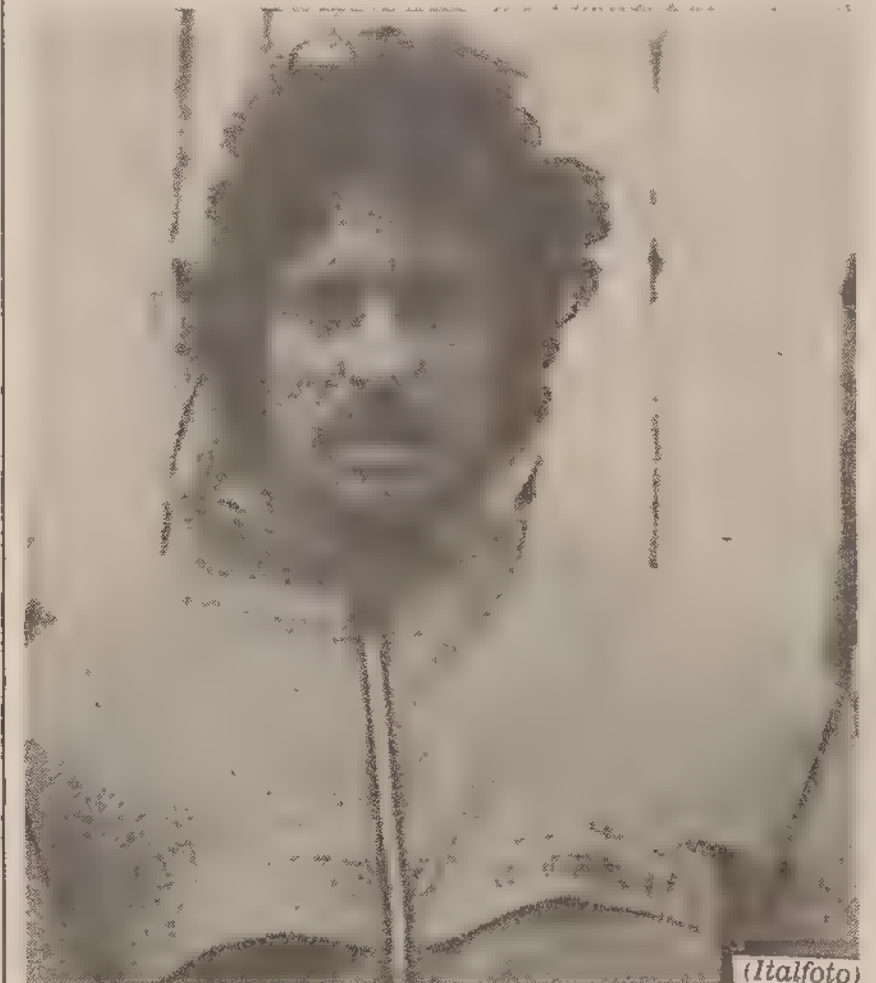
## Recupero Serie D Virescit-Benacense 3-1

Si è svolto ieri il recupero dell'incontro Virescit-Benacense per il girone interregionale della serie D in cui militano le squadre della nostra regione. Ha vinto per 3-1 il Virescit, che con i due punti si è portato al terzo posto.

CLASSIFICA: Montebelluna punti 19; Caratese 17; Romanese, Jesolo e Virescit 16; Lonato, Solbiatese e Spinea 15; Valdagno, Pro Tolmezzo e Pro Gorizia 14; Bolzano 13; Benacense 12; Aurora Desio, Opteghina, Sacilese e Dolo 11; Saronno 10. Romanese e Saronno una partita in meno.

Per il resto tutto procede bene, in vista dell'incontro con il Sant'Angelo Lodigiano. In netto miglioramento anche le condizioni fisiche di Struelli, il quale potrebbe venir già impiegato sabato pomeriggio a Forlì con la squadra primavera.

## Malato e ammonito



Tempi duri per Paolo Mariani: ammonito a Parma per simulazione di fallo, è stato ammonito con diffida dal giudice; inoltre non sta bene. Un periodo brutto insomma. Forse basterebbe segnare un gol, per fargli dimenticare tutto...

## In poche righe

## Al Valencia la «Supercoppa»

VALENCIA — Con una sola rete segnata dall'uruguayano Fernando Morena al 51.º minuto di gioco, gli spagnoli del Valencia si sono aggiudicati la «Supercoppa» di calcio, battendo nella partita di ritorno gli inglesi del Nottingham Forest.

Gli inglesi, detentori della Coppa dei Campioni, avevano vinto per 2-1 la partita andata di questa «Supercoppa», che viene disputata ogni anno dal vincitore della Coppa dei Campioni e dal vincitore della Coppa delle Coppe.

Dato che il bilancio delle reti segnate e subite è in pareggio, è scattata la norma che premia il maggior numero di reti segnate in trasferta. E il prestigioso trofeo è stato assegnato al Valencia.

## ARGENTINA-SVIZZERA 5-0

L'Argentina, a Cordoba, ha battuto per 5-0 la Svizzera in un incontro amichevole. A mezzogiorno gli argentini erano in vantaggio per 4-0.

## Rappresentative cadetti

Le rappresentative triestine cadette di calcio, che nell'intermezzo del campionato per le prossime festività daranno vita al «Torneo di Natale» (due partite, andata e ritorno), sono già al lavoro. Ieri si è allenata la selezione Ovest, affidata a Giorgio Covacich, oggi si radunerà la selezione Est, che sarà curata da Ardolino Valentini Clari, il quale ha convocato per le ore 20 in viale Sanzio i seguenti giocatori:

Michich, Schiavon e Corra (Edile Adriatica), Pachet, Molino, Macorati e Feluga (Libertas), Scamparile (Supercalcio), Diadato, Tremuli e Bestica (Portuale), Verdecchia e Mineo (Rolanese), Clon (San Marco), Crocetti e Matthesch (Stock).

«SUNSHINE CUP» Altro passo avanti degli azzurri nella «Sunshine Cup» di tennis a squadre «under 18». Negli ottavi l'Italia, testa di serie n. 3, ha battuto il Messico per 2-0 e nei quarti incontrerà oggi la Svezia. La sorpresa della giornata è stata la vittoria della Cecoslovacchia.

CRONACHE DELLO SPORT

# Tre sorrisi raggianti



Altenmarkt — Tre sorrisi raggianti sul podio: sono quelle di Doris De Agostini (2.a), Jana Soltysova (1.a) e Torill Fjeldstad (3.a) classificate ai primi posti nella discesa libera femminile

DELUDE LA NADIG, SUCCESSO CECOSLOVACCO NELLA LIBERA FEMMINILE IN AUSTRIA

## Un nome nuovo: Jana Soltysova Eterna seconda la De Agostini

ALTENMARKT — Sorprendente sconfitta della svizzera Marie Therese Nadig nella discesa libera femminile di Coppa del mondo di Altenmarkt. La campionessa elvetica, favorita assoluta quest'anno della Coppa del mondo dopo il ritiro della sua grande avversaria, l'austriaca Moser Proell, non ha rispettato il pronostico e, dopo avere realizzato il miglior tempo nelle prove cronometrate di ieri mattina, ha sciolto ma-

le nella gara e, pur non avendo alcun contrattacco, è terminata appena al sedicesimo posto. Per le svizzere è stata una giornata completamente da dimenticare perché anche Doris De Agostini, seconda nelle prove cronometrate, non è riuscita ad aggiudicarsi la competizione per un ritardo di otto secondi nei confronti della cecoslovacca Jana Soltysova, che si è sorprendentemente aggiudicata la prova. La cecoslovacca si era messa in luce nella scorsa stagione giungendo terza a Piancavallo e seconda a Zell am See; mentre nella scorsa settimana si era piazzata decima a Piancavallo.

La Nadig ha avuto comunque il buon gusto di non accampare scuse per questa sconfitta odierna. «Ho sciolto male», ha commentato — non sono riuscita a rendere come al solito. Avevo un po' di dolore alla nuca a causa della caduta riportata ieri nella gara di cronometro.

le prove cronometrate, ma non è questa una spiegazione valida. E' andata proprio male. Un'altra sorpresa della discesa di Altenmarkt è stato il terzo posto della norvegese Torill Fjeldstad, che sembra avviata a diventare una delle maggiori specialiste internazionali considerando il secondo posto già ottenuto a Piancavallo alle spalle della Nadig.

Deludente il comportamento delle azzurre di prima. Cristina Gravina, è giunta trentottesima (che tuttavia dovrebbero rifarsi oggi nello slalom speciale). ORDINE D'ARRIVO 1. Jana Soltysova (Cec) 1'25"11; 2. Doris De Agostini (Svi) 1'25"19; 3. Torill Fjeldstad (Nor) 1'25"36; 4. Cornelia Proell (Aut) 1'25"41; 5. Irene Epple (RF) 1'25"53; 6. Lea Soelkner (Aut) 1'25"59; 7. ex aequo Heidi Preuss (Svi) e Ingrid Eberle (Aut) 1'26"14; 8. Olga Charvatova (Cec) 1'26"22; 9. Cindy Oak (Usa) 1'26"34; 10. Oly Beth Flanders (Usa) 1'26"34; 11. Cindy Nelson (Usa) 1'26"51; 12. Marie-Cecile Gross-Gaudenier (Fra) 1'26"53; 13. Annemarie Bischofberger (Svi) 1'26"59; 14. Edit Peter (Aut) 1'26"59; 15. Marie Therese Nadig (Svi) 1'26"59.

SI RIPRENDE DOMENICA A MONTEBELLO

## Ripopolati i box con i nuovi arrivi

Dopo la sosta forzata imposta dalle segreterie nazionali dei lavoratori dell'ippica, Montebello domenica riprenderà il suo normale iter con un convegno che avrà il tradizionale Premio di Natale (4 milioni al vincitore) al centro del programma.

A Montebello si correrà ancora venerdì 26 e domenica 28 dicembre a conclusione dell'annata 1980. Se l'attività agonistica si è fermata domenica, all'ippodromo triestino di questi giorni molto attiva si è dimostrata la voce arrivi, e parecchi trottatori sono venuti a popolare i box di Montebello.

Il delegato dei guidatori locali Amerigo Mazzuchini, la scuderia Sanremo ha affidato in allenamento un trottatore importante, il 6 anni Araldo, un morello figlio di Marengo Hanover e Amerada in possesso di un record di 1.18.5. A Tor di Valle, invece, Francesco Prioglio si è reso acquirente di una promettente puledra di 3 anni, Cravache da Provilly e Chamade, con record di 1.20.7, che presto vedremo in pista con i colori della Scuderia Max.

Due novità per Bruno Corelli che, oltre ad aver acquistato per conto di un suo proprietario il già noto 5 anni Ingengo, si è visto affidare in allenamento dalla Scuderia Capo Horn una figlia di Qualto e Dalmine, Nenuca, che ha già trattato, a 3 anni, sui pieche di 1.23.4.

A Mariano Belladonna, la scuderia Calypso ha affidato tutti i suoi effettivi, mentre la scuderia Campagnolo ha inviato, da Torino, il 5 anni Zarif, un figlio di Siusi e Ravina che è accreditato di un limite di 1.21.4. Dopo Pindaro, anche un'altra portacolori della scuderia Riviera, la 5 anni Providence, è passata in allenamento a Giorgio Zeugna, mentre a Walter Marignoni è giunto in questi giorni il 4 anni Serpe, un figlio di Sildone e Ascese appartenente alla scuderia Castiglione e con un record di 1.21.6.

Il 6 anni Campione, da Governor Ambro e Salamancia, record 1.20.2, acquistato dalla scuderia Piernelli, è entrato nelle scuderie di Benito Destro, mentre a Nicola Esposito, l'Azienda Vigli ha dato in

consegna il 6 anni Scorpione Azzurro, un figlio di Hector II e Taibana con record di 1.21.3.

M. G.

**Nuovo direttivo della S.C. Gentlemen**  
Si è riunita l'assemblea della Società Ciclistica Gentlemen per approvare il bilancio 1980 e provvedere alla nomina del nuovo consiglio direttivo. Presidente: Depangher; vicepresidente: Smolars; segretario: D'Odorico; direttore sportivo: Mauri; direttore tecnico: Privilegi; tesoriere: Bruschi; consiglieri: Tauceri e Laudano.

Per il 1981 la società ha varato quattro gare a cronometro, che saranno libere a tutti i tesserati Dace e For; inoltre durante l'anno si svolgeranno anche le «pedalate ecologiche».

**Tennistavolo**  
La triestina Erika Rudi ha vinto a Rovereto il titolo nazionale della categoria giovanissime dei Giochi della gioventù senza riportare alcuna sconfitta.

**GIÀ VENERDÌ IL COMUNE POTREBBE AGGIUDICARE L'APPALTO DEI LAVORI**  
«Sì» dal comitato di controllo per l'ampliamento del palasport

Il Comitato centrale di controllo ha ritenuto conforme ai requisiti di legge la delibera del Consiglio comunale relativa ai lavori d'ampliamento del palasport della scuderia di Chiabrola, lavori da assegnare ad una impresa specializzata attraverso la procedura «semplificata» della trattativa privata. Con questo atto burocratico cade praticamente l'ultima remora relativa all'attuazione della delibera. Resta in effetti da esprimere, da parte della Corte dei conti, il visto sull'ammissibilità dello stanziamento — che è di 900 milioni — deliberato allo scopo dal Fondo Trieste; ma su questo aspetto pare non sussista problema alcuno. Pertanto già venerdì il Consiglio comunale potrebbe ratificare l'assegnazione — in seguito alla trattativa privata con una impresa che dia garanzie

di serietà e tecniche tali da poter eseguire i complessi lavori di ristrutturazione — dell'appalto dei lavori. In tale modo, già ai primi di gennaio potrebbe venire allestito il cantiere di lavoro a Chiabrola. La ristrutturazione, una volta allestito il cantiere, avrà bisogno di un lasso di tempo di circa otto-nove mesi per essere portata a compimento. Verranno dapprima impostati i lavori esterni, che dovrebbero essere realizzati più o meno in sei mesi circa, e successivamente, nella stagione estiva, per non intralciare l'attività degli utenti del palasport che prevalentemente si svolge nei mesi freddi, si dovrebbero completare l'opera agendo sulle strutture interne dell'edificio. In questo modo, e senza creare eccessivi disagi o intralci, il palasport ampliato

DUE FORMAZIONI AGGUERRITE NEL CONFRONTO DI PALLAMANO DI STASERA

## La Cividin vestita d'azzurro affronta la Spagna a Trieste

Grosso appuntamento con la pallamano internazionale questa sera al palasport di Chiabrola, dove si troveranno di fronte l'Italia e la Spagna sperimentale. L'incontro amichevole organizzato dal Comitato regionale della Figh con la collaborazione della Cividin, servirà all'Italia quale ultimo collaudo prima dell'inizio del torneo «Alpe Adria», in programma domani a Sessana. Il tecnico azzurro Francesco presenterà al pubblico triestino una nazionale riformata da Cividin.

Francesco, infatti, schiererà ben cinque giocatori della squadra verdeblù. Oltre al «bomber» Pischianz, Scropeppa e Andreacis ci saranno in

campo infatti pure gli juniores Bozzola e Sivini, che ieri sera sono stati impegnati con l'Italia Under 21 a Gorizia. La formazione azzurra, dunque, sarà composta da cinque settemila della Cividin. In effetti l'intelaiatura della squadra vicecampione d'Italia è quella che attualmente dà più affidamento nel panorama della pallamano di casa nostra.

L'Italia avrà vita dura contro gli iberici che costituiscono uno dei complessi più temibili e omogenei della pallamano europea; non per niente essi appartengono al gruppo A. La sconfitta della nazionale azzurra è quindi scontata, ma non per questo al palasport di Chiabrola mancheranno lo spettacolo e i motivi di interesse.

Già nell'incontro disputato di recente con la Francia la compagine azzurra ha dimostrato di essere in fase di decollo e con gli innesti di Pischianz e Andreacis potrebbe anche riservare qualche piacevole sorpresa.

L'amichevole con la Spagna convocherà al palasport il pubblico delle grandi occasioni, poiché gli appassionati triestini di pallamano non rimarranno insensibili al richiamo di un avvenimento sportivo internazionale di questa portata.

In occasione di questa par-

tita, che comincerà alle 21, sono stati praticati i seguenti prezzi: biglietto intero lire 3000, ridotto 1500.

M. C.

### Pallamano: domenica il derby femminile

La terza giornata del campionato di serie B femminile di pallamano comincerà in scena il derby tra le Ceramiche Brunetta e il Trieste che si disputerà nella palestra di Aurisina alle 11.

Le «nabresine» di Laurini che hanno finora collezionato tre punti (uno in più del Trieste) cercheranno nella partita di domenica di fare bottino pieno per distanziare ulteriormente la squadra di Sbalzero.

Il Trieste dal canto suo, dopo il brutto scivolone patito a Verona, è in cerca del riscatto. Il derby, dunque, sembra aperto a ogni pronostico.

LE SELEZIONI GIOVANILI PROTAGONISTE DI UN VIVACE CONFRONTO

## Di misura agli iberici l'anteprima tra junior

Spagna jun.-Italia jun. 25-23 (13-13)

ITALIA: Angello, Azzolini, Salvatori 1, Zafferi 2, Oleari, Pippan, Cinagli 4, Gitzl 4, Introni, Widman 8, Schina 1, Chionchio 3. SPAGNA: Fernandez, Correa, Lopez 4, Blasco 1, Galaza, Munoz, Gomez 3, Gispert 13, Alcaraz 3, Garofano, Ponce 1.

ARBITRI: Singer e Babctzki (Israele).

do il risultato sul punteggio di 23-25.

Nelle file degli azzurri si sono messi in buona luce gli azzurri Widmann e Gitzl. Il mattatore della serata è stato però l'iberico Gispert che ha messo a segno ben tredici reti.

Gli spettatori hanno apprezzato la prova delle due compagini che hanno saputo offrire una grandiosa di emozioni.

Ottimi i due arbitri israeliani.

F. P.

### HOCKEY SU GHIACCIO

L'Italia, la Norvegia, la Germania Ovest in veste olimpica e i canadesi del Thompson Hawks saranno le squadre protagoniste del quadrangolare di hockey su ghiaccio per il «Trofeo gold market» che venerdì a domenica allo stadio del ghiaccio di Ortisei.

DI MISSIONI DEL DIRETTORE SPORTIVO E DEL «RESPONSABILE UNICO»

## Anche a livello societario Tai Ginseng in piena crisi

GORIZIA — La farsa che fin dall'inizio del campionato si sta recitando in casa del Tai Ginseng si è conclusa ieri nel modo più grottesco e assurdo: il «responsabile unico» Benito Gandolfi e il direttore sportivo Giancarlo Di Brazza hanno rassegnato le dimissioni per l'impossibilità di operare in un ambiente sereno e tranquillo.

Le continue intromissioni di alcuni consiglieri del direttivo, le manovre più o meno sotterranee di cui evidentemente non ha tenuto in alcun conto il bene della pallacanestro goriziana e l'ennesima e amara constatazione che non si può operare con dirigenti improvvisati hanno fatto sì che Gandolfi, che pure aveva dato dimostrazione di avere idee chiare e di saper prendere quelle decisioni che la tifoseria aveva atteso invano per tanti mesi arrivasse alla dolorosa conclusione dopo appena 23 giorni dalla sua investitura a «responsabile unico».

Per i due che se ne vanno (certamente a testa alta) non si tratta di una sconfitta. Sconfitto esce il mondo della pallacanestro goriziana e tutti i dirigenti della vecchia e della nuova guardia, che ancora una volta hanno dimostrato di non avere le capacità per gestire il basket di vertice.

In cinque mesi di gestione da parte della sezione autonoma basket dell'Ugg, o meglio in cinque mesi di gestione dei «magnifici nove» che si erano assunti la responsabilità di riprendere in mano la pallacanestro dopo i lunghi anni di gestione diretta degli sponsor, si è riusciti a distruggere tutto.

Né la gloriosa Unione ginnastica goriziana, sotto il cui simbolo è nato il consiglio dei nove, né la pallacanestro isontina, né, soprattutto gli sportivi si meritavano una simile conclusione.

M. V.

Basket «A1» e «A2»

### Gli arbitri di domenica

ROMA — Questi gli arbitri designati per dirigere gli incontri di serie «A» maschili in programma domenica 21.

A1: Banco Roma-Ferrarese (si giocherà sabato); Duranti di Pisa e Bartolini di Grosseto; Tai Ginseng-L.B.: Filippone e Cagnazzo; Recaro-Bell: Marchi di Torino e Gariboldi di Chiavari; Sindyne-Turandina: Vitolo di Pisa e Baldini di Firenze; Grimaldi-Hurlingham: Di Lella e Vassallo di Roma; Antonini-Pinti Inox: Rosi e Maggiore di Roma; Scavolini-Squibb: Pinto e Teofili di Roma.

A2: Carrera-Aquila Fabia: Guglielmo di Messina e Raimeri di Reggio Calabria; Latte Matess-Liberti: Solenghi e Spotti di Milano; Honky Wear-Magnadine: Paronelli di Varese e Casamassina di Cantù; Eldorado-Brindisi: Dal Fiume e Bolando di Bologna; Tropi-Sacramora: Albanesi e Talone di Varese; Mecap-Tv Color Stern: Fiorito e Martolini di Roma; Rodorigo-Superga: Forcina e Bianchi di Roma.

DOMENICA L'ASSEMBLEA REGIONALE DELLA FIP

## Il «boom» del basket spiegato con le cifre

L'assemblea ordinaria regionale della federazione pallacanestro, che si terrà domenica prossima, è una buona occasione per fare il punto sulla quantità di tesserati che il boom del basket ha creato nella nostra regione. Occorre ricordare innanzitutto la grande divisione esistente tra l'attività riconosciuta dalla federbasket, che va sino alla categoria «propaganda», e l'universo del minibasket, che espleta la propria attività attraverso l'organizzazione di tornei locali.

La federazione contempla sei categorie: senior, junior, cadetti, allievi, ragazzi e propaganda. In queste divisioni i tesserati del Friuli-Venezia Giulia sono 5295, cui vanno aggiunti i 390 tesserati nazionali, che poi sarebbero i Meneghel e C., e i 3500 bimbi che praticano il minibasket, per un totale di 9185 atleti. Sono tanti? Sono pochi? Diciamo che è un bel numero, in cui si distingue, è ovvio, la provin-

cia di Udine, ma in cui anche Trieste, se si considera l'esiguità della provincia, fa la sua figura.

Per quanto riguarda le società, il loro numero è di 131, per un totale di 351 squadre schierate quest'anno nei vari campionati. Quasi tre squadre a sodalizio. Di queste, 27 partecipano ai campionati nazionali (fino alla serie D), e in questo è Trieste a essere all'avanguardia assoluta, con una squadra, l'Hurlingham, in A1, una in C1, due in C2, due in D, 3 in B femminile, 1 in C femminile. Sono ben 10 dunque le formazioni che Trieste allinea nelle divisioni di interesse nazionale. Segue Udine, con 7 compagini, mentre Gorizia e Pordenone hanno 5 squadre a testa. Pordenone vanta però l'accoppiata di maggior lignaggio, potendo contare infatti sulla Stern in serie A2 e sul Oece (che gioca a Conegliano) in serie B, unica fra le regionali.

P. C.

## Bertolucci migliora la classifica

Paolo Bertolucci è l'unico tennista italiano ad aver migliorato la propria posizione nella classifica internazionale compilata dal computer dopo il torneo indoor di Bologna. L'azzurro, sconfitto in finale dal cecoslovacco Smid, ha guadagnato trentuno posti scendendo dal 105.º posto al 74.º. Tutti gli altri hanno dovuto cedere alcune posizioni. Corrado Barazzutti è passato dal 22.º al 23.º posto e Adriano Panatta, che occupa la trentunesima posizione e scivola di un posto. Gianni Occeppo è scivolato al 91.º posto. In testa alla graduatoria, come avviene ormai da anni, si trova sempre Borg.

### Lendi militare

PRAGA — Capelli accuratamente tagliati sopra le orecchie, anonimo in mezzo ad altri giovani in divisa, nessuno riconosceva nel militare appena richiamato il più famoso tennista cecoslovacco, quell'Ivan Lendi il cui apporto è stato determinante per la vittoria della sua squadra sull'Italia nella finale di Coppa Davis.

Dopo la conclusione della finale, infatti, Lendi ha dovuto rispondere alla chiamata militare che non ha potuto rinviare proprio a causa del tennis. Lo sport che gli ha fatto guadagnare quest'anno qualcosa come 300 mila dollari (oltre 280 milioni di lire di cui il 20 per cento va alla Federazione cecoslovacca) gli ha impedito di proseguire negli studi universitari e di ottenere quindi ulteriori rinvii. Un disagio relativo visto che, con ogni probabilità, i due anni di servizio militare che lo attendono lo trascorrerà in buona parte sui campi da tennis.

COPPA CAMPIONI

### La Sindyne ospita il Maccabi

BOLOGNA — È l'anno buono per la Sindyne in Coppa dei campioni. Il brillante successo conseguito sul temibilissimo campo dell'Armata Rossa, a Mosca, nel turno d'esordio del girone finale, lascia ben sperare, anche perché l'aria di coppa sembra aver scoperto nei campioni d'Italia un margine di potenzialità che il comportamento fin qui ostentato in campionato non lasciava affatto presupporre esistesse.

Marquinho che si libera dei residui condizionamenti dell'eredità Cosic è il simbolo di questa Sindyne che Zuecheri pilota attraverso il difficile momento originario dalla duplice partenza dell'asso jugoslavo e del mago Driscoll.

Questa nuova maturità dei bolognesi avrà oggi un test più che probante. All'«Azzurra» arrivano infatti gli israeliani del Maccabi, uno squadrone ospite quasi fisso delle finali di Coppa dei campioni, che il club di Tel Aviv si è aggiudicato tre anni fa ai danni della Mobilgriff Varese. C'è ottimismo a Bologna sulla partita e gran voglia di far figura in campo internazionale dopo le sfortunate apparizioni degli ultimi anni nelle varie coppe europee.

**COPPA KORAC**  
S. Rossa-Ferrarese 93-80  
Ostenda-Villeurbanne 80-74  
Anderlecht-Hapoel 88-80  
Partizan-Juventus 104-87

**COPPA CAMPIONI**  
R. Madrid-N. Den Bosch 83-69

**G. P. D'ARGENTINA**  
L'apertura del campionato mondiale piloti del Gran Premio di formula 1, che era stata fissata per il 25 gennaio 1981, è stata spostata al 22 febbraio.

**pellicerie francetich**

**tanti, tantissimi giacconi in montone per teen-agers...e non**

canadese (disegno) L. 250.000  
classico uomo 3/4 L. 420.000  
classico donna-colla agnello L. 450.000  
giaccone donna con cappuccio (entrefino spagnolo) L. 550.000

Pellicerie Francetich spa Sede: Montegaldella di Vicenza (uscita autostrada Grignano)-tel.0444/73139-73339  
Trieste - via S.Spiridione, 2/c-tel.040/64910

IL PRESEPE TORNA DI MODA MA L'ALBERELLO RESISTE

# L'albero di Natale ha origini cristiane

C'è anche chi lo contesta, ma solo per motivi ecologici

ROMA — Torna di moda il presepe, anche se l'albero di Natale continua a far registrare maggiori preferenze. Tuttavia, secondo un sondaggio, le famiglie si stanno orientando decisamente verso la doppia tradizione: l'allestimento dell'albero, sotto il quale collocare i doni, e la realizzazione del presepe, per rimanere nell'usanza italiana. Forse, il prossimo Natale potrebbe segnare la «rivincita» del presepe sull'alberello, o registrare una tipica situazione di parità.

Intanto, si preferisce l'albero vero, anche l'abete senza radici, a quello di plastica, che alcuni anni or sono aveva invaso il mercato.

«Un esempio — sottolinea un commercialista romano — di un ritorno alla natura, di una svolta di mercato». Intanto, però, per accontentare tutte le richieste, diverse zone della città sono state trasformate in altrettante abetaie, dove è possibile trovare ogni genere di albero di Natale: dall'abete rosso, al bianco, da quello argentato o dorato artificialmente. Acquistate gli alberelli con le radici — suggeriscono i naturalisti — e conservarli per il prossimo anno. L'appello non sempre viene raccolto, anche perché non tutti sono in grado di «trapiantare» in giardino l'alberetto.

Tutte le amministrazioni civiche, specialmente quelle delle grandi città, dovrebbero imitare l'iniziativa del sindaco di Ciampino, il quale ha invitato i suoi concittadini ad acquistare un abete con radici, organizzando però la successiva raccolta e la «messa a dimora» degli alberelli a spese del Comune, in una zona priva di alberi d'alto fusto.

L'usanza dell'albero di Natale non è una «trovata» consumistica o un rito pagano: risale a 14 secoli fa e venne «istituita» da un monaco cristiano. Infatti, il primo albero di Natale, «abete centenario», venne realizzato nel 573 da Colombano, assunto poi agli onori degli altari, quando si trovava in Gallia, alla corte di re Gontrano dei Burgundi. Si racconta, secondo scritti cristiani, che la santa notte, Colombano riuniti i suoi confratelli sotto un abete, e per dare un tono d'allegria alla festa, prima di celebrare la messa, posò sui rami della pianta alcune torce che, nel loro insieme, formavano una croce luminosa. Da quell'istante l'usanza dell'alberello di Natale venne tramandata di anno in anno, sino ai nostri giorni.

Quasi in contrasto con le «abetaie» allestite in numerosi punti della città, quest'anno la capitale è stata «invasa» dai presepi, cominciando da quelli realizzati dall'Associazione italiana amici del presepe — a piazza Navona, ispirato al paesaggio orientale, e sulla scalinata di Trinità dei monti, dedicato alla Roma cara ai Pinelli, per proseguire in via Giulia, dove sono stati allestiti ben 60 presepi polacchi e in piazza del Popolo con la quinta mostra dei presepi promossa dalla rivista delle nazioni. Inoltre, in questa rassegna, da menzionare il presepe di San Marcello al Corso che riproduce la natività sotto i portici di un chiostro romano, quello di Nostra Signora della Divina Provvidenza, dove il bambino è nato al riparo degli archi di un acquedotto romano, e il tipico presepe romano, che ormai da trent'anni viene esposto in Santa Maria in Via.

Difficile, in questa carrellata, non ricordare la Natività della Chiesa del Gesù, di San Giovanni Crisostomo, e quello fantastico contornato di stalattiti e stalagmiti delle grotte di Castellana, costruito nella clinica ortopedica di via delle Cave. E, infine, accanto ai presepi settecenteschi napoletani della chiesa di San Gregorio VII, quello di Arnolfo di Cambio, in Santa

Maria Maggiore, realizzato nel 1200, e quello dell'Arca Coeli.

«Il rito dell'albero di Natale è un delitto ecologico, che fa spendere alle famiglie italiane 90 miliardi di lire l'anno e provoca la distruzione di quattro milioni e mezzo di abeti», è quanto sostiene, in una sua nota, l'Unione nazionale consumatori, secondo cui «l'acquisto di un albero di Natale non è giustificato neanche dal prezzo, particolarmente esoso per una pianta che, in vivaio, costa dalle 300 alle 650 lire prima del breve periodo di accrescimento; il prezzo al pubblico, invece, varia attualmente dalle 15 mila alle 20 mila lire per un abete di un metro di altezza, e oltre le 25 mila lire per altezze superiori».

Inoltre — avverte l'«Unione consumatori» — si corre il rischio di acquistare a quei prezzi un semplice ramo ta-

gliato da un abete adulto e camuffato da vera pianta, con l'avvolgimento in pane di terra».

## Riaperto al traffico il ponte alle Grazie

FIRENZE — Il ponte alle Grazie sull'Arno, chiuso al traffico nella notte tra lunedì e martedì, essendo stato rilevato un allargamento di una fenditura sul piano stradale, è stato riaperto al traffico ieri alle nove.

Dopo un ulteriore sopralluogo effettuato dai tecnici del Comune e dal professor Augusti, direttore dell'Istituto di scienze delle costruzioni dell'Università di Firenze, è stato infatti definitivamente accertato che le crepe sono la conseguenza di «normali oscillazioni provocate da sbalzi di temperatura» registrati anche nelle ultime settimane.

PROCESSO PENALE

## Calcioscommesse: la difesa confuta la tesi Cruciani

ROMA — L'assoluzione dell'ex allenatore del Bologna Marino Perani e dei giocatori Cacciatori, Manfredonia e Giordano della Lazio, Stefano e Claudio Pellegrini e Franco Cordova dell'Avellino e Claudio Merlo del Lecce è stata chiesta dai difensori, intervenuti ieri nella discussione al processo per le scommesse clandestine sulle partite di calcio.

L'avv. Papi ha sostenuto che le dichiarazioni con le quali Massimo Cruciani ha accusato Merlo sono poco attendibili. Anche l'avv. Oliviero, che assiste i laziali, ha detto che le accuse di Cruciani sono false; lo dimostrerebbe una circostanza emersa dal processo: secondo lo stesso Cruciani la somma pattuita con i laziali per truccare la partita Milan-Lazio era di ottanta milioni, somma però che non corrisponde all'ammontare degli assegni che lo scommettitore dice di aver dato ai giocatori, e che non supera i 72 milioni.

L'avvocato Cipollone ha affermato che Marino Perani non centra con le partite truccate.

CURIOSO EPISODIO AVVENUTO DI SERA NEL PIACENTINO

# Vestiaro per trenta quintali abbandonato sull'Autosole

Roba nuova ed usata, in buono stato, scaricata da un autoarticolato

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

PIACENZA — Una montagna di indumenti è stata abbandonata l'altra sera lungo l'autostrada del Sole, sull'area di parcheggio di Chiaravalle della Colomba, fra Fidenza e Luzzara.

Cappotti, vestiti, maglioni, biancheria intima per un quantitativo di circa 30 quintali, sono stati scaricati alla rinfusa, sembra da un autocarro, che è rimasto sconosciuto. L'autista si è allontanato senza lasciare traccia.

La merce era in parte nuova, ma per lo più usata, tuttavia si presentava in buonissimo stato. Era contenuta in sacchetti di plastica grigio-verdi sui quali non c'erano altre indicazioni se non il numero delle taglie.

I primi ad accorgersi del singolare carico abbandonato sono stati alcuni camionisti, che a tarda ora si sono fermati

nell'area di parcheggio per una sosta. La voce della presenza degli abiti si è però sparsa immediatamente e, sul posto, è accorsa gente dei dintorni.

Molte persone hanno fatto la spola per portare via i sacchi. Sono stati anche usati dei furgoncini, questi ovviamente attraverso l'autostrada. Ieri mattina sul piazzale erano rimasti ancora molti sacchetti.

A questo punto però è intervenuto, per rimuovere quanto rimaneva prendendolo in consegna, il personale della società autostradale che, nel corso della notte, era stato avvertito dalla polizia stradale.

Dopo questo recupero resta il mistero della provenienza della merce. Si è subito pensato che gli abiti fossero destinati ai terremotati del Mezzogiorno e che qualche soccorritore pentito abbia pensato di disfarsene in questo modo.

C'è da considerare, però, che l'area di parcheggio, dove il carico è stato abbandonato, serve la corsia Nord dell'Autosole. Il misterioso autoarticolato, dunque, non era diretto verso le zone terremotate ma verso la corsia di ritorno.

L'autista avrebbe quindi compiuto un lunghissimo viaggio prima di decidersi di scaricare i sacchi. Una certa sua titubanza è confermata dal fatto che qualche sacco è stato trovato anche in altre piazzole, che si trovano nel Parmense, alcuni chilometri prima dell'area di Chiaravalle.

Renato Campolunghi

## Tonnellate di «biondo» sequestrate a Palermo

PALERMO — Una nave contrabbandiera è stata bloccata e sottoposta a sequestro dalla Guardia di finanza. La motonave «Sirocco», battente bandiera panamense, è stata avvistata a circa dieci miglia dall'isola di Ustica dalla motovedetta «Sguazzini» della stazione navale della legione della Guardia di finanza di Palermo.

All'intimazione di alti l'unità contrabbandiera tentava la fuga, ma dopo un inseguimento di circa sei miglia veniva raggiunta e abbordata.

A bordo della «Sirocco», i militari della Guardia di finanza hanno trovato cinque tonnellate di sigarette estere in centinaia di casse.

INVENTO' LO

SCOTCH — Richard Drew, inventore 50 anni fa del nastro adesivo trasparente, conosciuto in tutto il mondo come «scotch», è deceduto a Santa Barbara, in California. Aveva 81 anni.

IL COLONNELLO SANDERS FECE FORTUNA CON LA SUA IDEAZIONE GASTRONOMICA

## È morto il re del pollo fritto

LOUISVILLE — Abito bianco a doppiopetto, cravattino e fiocco, cappello a falda larga, baffi e pizzetto, un'espressione bonaria dietro i piccoli occhiali cerchiati: il colonnello Harland Sanders, incontrastato sovrano del pollo fritto all'americana, è morto martedì a 90 anni suoi nell'ospedale ebraico di Louisville, stroncato da una polmonite, dopo essersi stato ricoverato il mese scorso per una forma di leucemia.

Il colonnello Sanders, ideatore del «Kentucky fried chicken» (pollo fritto alla maniera del Kentucky) e fondatore di una catena di rivendite che, dopo aver coperto gli Stati Uniti da costa a costa, si è estesa a 48 paesi del mondo, era uno tra i più noti personaggi del folklore americano.

Chiuso aveva viaggiato negli Stati Uniti conosciuti il pollo fritto, il colonnello Sanders: compare ovunque, a volte in dimensioni gigantesche, sulle insegne di tutte le rivendite dove si mangia, o si porta via in apposite scatole di varie

misure, il celebre pollo. Non vi si può acquistare altro: solo il volatile, fritto in una pastella condita con undici spezie elaborate in una formula che il colonnello ha tenuto tanto segreta quanto quella della Coca-Cola.

Non si tratta di una ideazione gastronomica per palati esigenti o raffinati, ma il «Kentucky fried chicken» del colonnello Sanders, padrone non lontano del pollo fritto alla toscana, dal 1955 ha incontrato crescenti favori tra chi vuol gustare un cibo saporito, e farlo in fretta. Invece degli onnipresenti hamburger, «hot dogs», «salsicciotti caldi» e fette di pizza, il colonnello forniva pezzi di pollo (la carne bianca più cara di quella scura) in una scatola con salviette di carta per pulirsi le mani finito lo spuntino.

Giro d'affari della catena di rivendite: due miliardi di dollari l'anno e tanti progetti di ingresso su altri mercati, se non fosse stato il colonnello Sanders che nulla ha più successo del successo.

Nato da una famiglia di contadini nello stato dell'Indiana il 9 settembre 1890, il colonnello decise di darsi agli affari invadendo di polli gli Stati Uniti a 50 anni, quando i più cominciano a pensare alla pensione; i prodromi della sua fortuna risalgono ad una piccola e modesta locanda che aprì negli anni Trenta a Corbin, nel Kentucky, dove, frattanto si era trasferito, e dove si era dedicato soprattutto alla messa a punto di una speciale pentola a pressione per cuocerli, naturalmente il pollo.

La morte del colonnello Sanders non farà sparire il suo volto famigliare dalle città e dalle autostrade americane: un portavoce della compagnia ha dichiarato che non cambierà nulla. A sparire saranno forse solo gli spot televisivi, dove il colonnello in persona invitava i ragazzini a scegliere il pollo fritto, ma che fosse quello del colonnello Sanders.

Le onoranze funebri in programma per l'anziano signore che affermava di voler «vivere fino a 120 anni» e non andare in pensione, sono imponenti. Per ordine del governatore del Kentucky, John Brown jr., che prenderà il posto del colonnello alla guida della «Kentucky fried chicken corporation», la salma sarà esposta a partire da oggi nel Campidoglio statale e domani nel grattacielo della compagnia. I funerali si svolgeranno sabato, a Louisville, in forma solenne.

«Era una figura leggendaria», ha detto il governatore Brown. E un altro simbolo del «sogno americano» che se ne va.

## Scoperte a Marsala 80 tombe puniche

MARSALA — Ottanta tombe puniche sono state portate alla luce durante i lavori di scavo per la costruzione di uno stabile nei pressi del Palazzo di giustizia di Marsala. Questa ulteriore scoperta amplifica la dimensione della necropoli punica di «Libbeo».

In un primo tempo, identificato Luigi Luzzo Scorpò, si era ritenuto che l'altro cadavere fosse quello della moglie, Rosaria Triscari Barbera, di 22. Successivamente, però, la donna è stata trovata nella sua casa insieme con la figlialetta di quattro mesi.

Identificati i due corpi carbonizzati

AIDONE — Sono state identificate le due persone trovate lunedì sera carbonizzate in un'automobile «A 112» sulla strada provinciale in località «Calvino» a pochi chilometri da Aidone, in provincia di Enna. Sono i pastori Luigi Luzzo Scorpò, di 28 anni e Aurelio Paterniti Muscatano, di 20, soci nell'allevamento di una mandria.

I due si erano allontanati da casa domenica mattina e ai familiari avevano detto di essere diretti a Tortorici (Messina) per l'acquisto di alcuni capi di bestiame. Il riconoscimento è stato difficile poiché le fiamme, appiccate probabilmente dopo aver versato benzina all'interno dell'auto, hanno devastato i due corpi.

IL DELITTO NELL'ENNESE

Identificati i due corpi carbonizzati

AIDONE — Sono state identificate le due persone trovate lunedì sera carbonizzate in un'automobile «A 112» sulla strada provinciale in località «Calvino» a pochi chilometri da Aidone, in provincia di Enna. Sono i pastori Luigi Luzzo Scorpò, di 28 anni e Aurelio Paterniti Muscatano, di 20, soci nell'allevamento di una mandria.

I due si erano allontanati da casa domenica mattina e ai familiari avevano detto di essere diretti a Tortorici (Messina) per l'acquisto di alcuni capi di bestiame. Il riconoscimento è stato difficile poiché le fiamme, appiccate probabilmente dopo aver versato benzina all'interno dell'auto, hanno devastato i due corpi.

IL DELITTO NELL'ENNESE

Identificati i due corpi carbonizzati

AIDONE — Sono state identificate le due persone trovate lunedì sera carbonizzate in un'automobile «A 112» sulla strada provinciale in località «Calvino» a pochi chilometri da Aidone, in provincia di Enna. Sono i pastori Luigi Luzzo Scorpò, di 28 anni e Aurelio Paterniti Muscatano, di 20, soci nell'allevamento di una mandria.

I due si erano allontanati da casa domenica mattina e ai familiari avevano detto di essere diretti a Tortorici (Messina) per l'acquisto di alcuni capi di bestiame. Il riconoscimento è stato difficile poiché le fiamme, appiccate probabilmente dopo aver versato benzina all'interno dell'auto, hanno devastato i due corpi.

IL DELITTO NELL'ENNESE

Identificati i due corpi carbonizzati

AIDONE — Sono state identificate le due persone trovate lunedì sera carbonizzate in un'automobile «A 112» sulla strada provinciale in località «Calvino» a pochi chilometri da Aidone, in provincia di Enna. Sono i pastori Luigi Luzzo Scorpò, di 28 anni e Aurelio Paterniti Muscatano, di 20, soci nell'allevamento di una mandria.

I due si erano allontanati da casa domenica mattina e ai familiari avevano detto di essere diretti a Tortorici (Messina) per l'acquisto di alcuni capi di bestiame. Il riconoscimento è stato difficile poiché le fiamme, appiccate probabilmente dopo aver versato benzina all'interno dell'auto, hanno devastato i due corpi.

IL DELITTO NELL'ENNESE

Identificati i due corpi carbonizzati

AIDONE — Sono state identificate le due persone trovate lunedì sera carbonizzate in un'automobile «A 112» sulla strada provinciale in località «Calvino» a pochi chilometri da Aidone, in provincia di Enna. Sono i pastori Luigi Luzzo Scorpò, di 28 anni e Aurelio Paterniti Muscatano, di 20, soci nell'allevamento di una mandria.

I due si erano allontanati da casa domenica mattina e ai familiari avevano detto di essere diretti a Tortorici (Messina) per l'acquisto di alcuni capi di bestiame. Il riconoscimento è stato difficile poiché le fiamme, appiccate probabilmente dopo aver versato benzina all'interno dell'auto, hanno devastato i due corpi.

IL DELITTO NELL'ENNESE

Identificati i due corpi carbonizzati

AIDONE — Sono state identificate le due persone trovate lunedì sera carbonizzate in un'automobile «A 112» sulla strada provinciale in località «Calvino» a pochi chilometri da Aidone, in provincia di Enna. Sono i pastori Luigi Luzzo Scorpò, di 28 anni e Aurelio Paterniti Muscatano, di 20, soci nell'allevamento di una mandria.

I due si erano allontanati da casa domenica mattina e ai familiari avevano detto di essere diretti a Tortorici (Messina) per l'acquisto di alcuni capi di bestiame. Il riconoscimento è stato difficile poiché le fiamme, appiccate probabilmente dopo aver versato benzina all'interno dell'auto, hanno devastato i due corpi.

IL DELITTO NELL'ENNESE

Identificati i due corpi carbonizzati

AIDONE — Sono state identificate le due persone trovate lunedì sera carbonizzate in un'automobile «A 112» sulla strada provinciale in località «Calvino» a pochi chilometri da Aidone, in provincia di Enna. Sono i pastori Luigi Luzzo Scorpò, di 28 anni e Aurelio Paterniti Muscatano, di 20, soci nell'allevamento di una mandria.

I due si erano allontanati da casa domenica mattina e ai familiari avevano detto di essere diretti a Tortorici (Messina) per l'acquisto di alcuni capi di bestiame. Il riconoscimento è stato difficile poiché le fiamme, appiccate probabilmente dopo aver versato benzina all'interno dell'auto, hanno devastato i due corpi.

IL DELITTO NELL'ENNESE

Identificati i due corpi carbonizzati

AIDONE — Sono state identificate le due persone trovate lunedì sera carbonizzate in un'automobile «A 112» sulla strada provinciale in località «Calvino» a pochi chilometri da Aidone, in provincia di Enna. Sono i pastori Luigi Luzzo Scorpò, di 28 anni e Aurelio Paterniti Muscatano, di 20, soci nell'allevamento di una mandria.

I due si erano allontanati da casa domenica mattina e ai familiari avevano detto di essere diretti a Tortorici (Messina) per l'acquisto di alcuni capi di bestiame. Il riconoscimento è stato difficile poiché le fiamme, appiccate probabilmente dopo aver versato benzina all'interno dell'auto, hanno devastato i due corpi.

IL DELITTO NELL'ENNESE

Identificati i due corpi carbonizzati

AIDONE — Sono state identificate le due persone trovate lunedì sera carbonizzate in un'automobile «A 112» sulla strada provinciale in località «Calvino» a pochi chilometri da Aidone, in provincia di Enna. Sono i pastori Luigi Luzzo Scorpò, di 28 anni e Aurelio Paterniti Muscatano, di 20, soci nell'allevamento di una mandria.

I due si erano allontanati da casa domenica mattina e ai familiari avevano detto di essere diretti a Tortorici (Messina) per l'acquisto di alcuni capi di bestiame. Il riconoscimento è stato difficile poiché le fiamme, appiccate probabilmente dopo aver versato benzina all'interno dell'auto, hanno devastato i due corpi.

IL DELITTO NELL'ENNESE

Identificati i due corpi carbonizzati

AIDONE — Sono state identificate le due persone trovate lunedì sera carbonizzate in un'automobile «A 112» sulla strada provinciale in località «Calvino» a pochi chilometri da Aidone, in provincia di Enna. Sono i pastori Luigi Luzzo Scorpò, di 28 anni e Aurelio Paterniti Muscatano, di 20, soci nell'allevamento di una mandria.

I due si erano allontanati da casa domenica mattina e ai familiari avevano detto di essere diretti a Tortorici (Messina) per l'acquisto di alcuni capi di bestiame. Il riconoscimento è stato difficile poiché le fiamme, appiccate probabilmente dopo aver versato benzina all'interno dell'auto, hanno devastato i due corpi.

IL DELITTO NELL'ENNESE

Identificati i due corpi carbonizzati

AIDONE — Sono state identificate le due persone trovate lunedì sera carbonizzate in un'automobile «A 112» sulla strada provinciale in località «Calvino» a pochi chilometri da Aidone, in provincia di Enna. Sono i pastori Luigi Luzzo Scorpò, di 28 anni e Aurelio Paterniti Muscatano, di 20, soci nell'allevamento di una mandria.

I due si erano allontanati da casa domenica mattina e ai familiari avevano detto di essere diretti a Tortorici (Messina) per l'acquisto di alcuni capi di bestiame. Il riconoscimento è stato difficile poiché le fiamme, appiccate probabilmente dopo aver versato benzina all'interno dell'auto, hanno devastato i due corpi.

IL DELITTO NELL'ENNESE

Identificati i due corpi carbonizzati

AIDONE — Sono state identificate le due persone trovate lunedì sera carbonizzate in un'automobile «A 112» sulla strada provinciale in località «Calvino» a pochi chilometri da Aidone, in provincia di Enna. Sono i pastori Luigi Luzzo Scorpò, di 28 anni e Aurelio Paterniti Muscatano, di 20, soci nell'allevamento di una mandria.

I due si erano allontanati da casa domenica mattina e ai familiari avevano detto di essere diretti a Tortorici (Messina) per l'acquisto di alcuni capi di bestiame. Il riconoscimento è stato difficile poiché le fiamme, appiccate probabilmente dopo aver versato benzina all'interno dell'auto, hanno devastato i due corpi.

IL DELITTO NELL'ENNESE

Identificati i due corpi carbonizzati

AIDONE — Sono state identificate le due persone trovate lunedì sera carbonizzate in un'automobile «A 112» sulla strada provinciale in località «Calvino» a pochi chilometri da Aidone, in provincia di Enna. Sono i pastori Luigi Luzzo Scorpò, di 28 anni e Aurelio Paterniti Muscatano, di 20, soci nell'allevamento di una mandria.

I due si erano allontanati da casa domenica mattina e ai familiari avevano detto di essere diretti a Tortorici (Messina) per l'acquisto di alcuni capi di bestiame. Il riconoscimento è stato difficile poiché le fiamme, appiccate probabilmente dopo aver versato benzina all'interno dell'auto, hanno devastato i due corpi.

IL DELITTO NELL'ENNESE

Identificati i due corpi carbonizzati

AIDONE — Sono state identificate le due persone trovate lunedì sera carbonizzate in un'automobile «A 112» sulla strada provinciale in località «Calvino» a pochi chilometri da Aidone, in provincia di Enna. Sono i pastori Luigi Luzzo Scorpò, di 28 anni e Aurelio Paterniti Muscatano, di 20, soci nell'allevamento di una mandria.

I due si erano allontanati da casa domenica mattina e ai familiari avevano detto di essere diretti a Tortorici (Messina) per l'acquisto di alcuni capi di bestiame. Il riconoscimento è stato difficile poiché le fiamme, appiccate probabilmente dopo aver versato benzina all'interno dell'auto, hanno devastato i due corpi.

IL DELITTO NELL'ENNESE

Identificati i due corpi carbonizzati

AIDONE — Sono state identificate le due persone trovate lunedì sera carbonizzate in un'automobile «A 112» sulla strada provinciale in località «Calvino» a pochi chilometri da Aidone, in provincia di Enna. Sono i pastori Luigi Luzzo Scorpò, di 28 anni e Aurelio Paterniti Muscatano, di 20, soci nell'allevamento di una mandria.

I due si erano allontanati da casa domenica mattina e ai familiari avevano detto di essere diretti a Tortorici (Messina) per l'acquisto di alcuni capi di bestiame. Il riconoscimento è stato difficile poiché le fiamme, appiccate probabilmente dopo aver versato benzina all'interno dell'auto, hanno devastato i due corpi.

IL DELITTO NELL'ENNESE

Identificati i due corpi carbonizzati

AIDONE — Sono state identificate le due persone trovate lunedì sera carbonizzate in un'automobile «A 112» sulla strada provinciale in località «Calvino» a pochi chilometri da Aidone, in provincia di Enna. Sono i pastori Luigi Luzzo Scorpò, di 28 anni e Aurelio Paterniti Muscatano, di 20, soci nell'allevamento di una mandria.

I due si erano allontanati da casa domenica mattina e ai familiari avevano detto di essere diretti a Tortorici (Messina) per l'acquisto di alcuni capi di bestiame. Il riconoscimento è stato difficile poiché le fiamme, appiccate probabilmente dopo aver versato benzina all'interno dell'auto, hanno devastato i due corpi.

IL DELITTO NELL'ENNESE

Identificati i due corpi carbonizzati

AIDONE — Sono state identificate le due persone trovate lunedì sera carbonizzate in un'automobile «A 112» sulla strada provinciale in località «Calvino» a pochi chilometri da Aidone, in provincia di Enna. Sono i pastori Luigi Luzzo Scorpò, di 28 anni e Aurelio Paterniti Muscatano, di 20, soci nell'allevamento di una mandria.

I due si erano allontanati da casa domenica mattina e ai familiari avevano detto di essere diretti a Tortorici (Messina) per l'acquisto di alcuni capi di bestiame. Il riconoscimento è stato difficile poiché le fiamme, appiccate probabilmente dopo aver versato benzina all'interno dell'auto, hanno devastato i due corpi.

IL DELITTO NELL'ENNESE

Identificati i due corpi carbonizzati

AIDONE — Sono state identificate le due persone trovate lunedì sera carbonizzate in un'automobile «A 112» sulla strada provinciale in località «Calvino» a pochi chilometri da Aidone, in provincia di Enna. Sono i pastori Luigi Luzzo Scorpò, di 28 anni e Aurelio Paterniti Muscatano, di 20, soci nell'allevamento di una mandria.

I due si erano allontanati da casa domenica mattina e ai familiari avevano detto di essere diretti a Tortorici (Messina) per l'acquisto di alcuni capi di bestiame. Il riconoscimento è stato difficile poiché le fiamme, appiccate probabilmente dopo aver versato benzina all'interno dell'auto, hanno devastato i due corpi.

IL DELITTO NELL'ENNESE

Identificati i due corpi carbonizzati

AIDONE — Sono state identificate le due persone trovate lunedì sera carbonizzate in un'automobile «A 112» sulla strada provinciale in località «Calvino» a pochi chilometri da Aidone, in provincia di Enna. Sono i pastori Luigi Luzzo Scorpò, di 28 anni e Aurelio Paterniti Muscatano, di 20, soci nell'allevamento di una mandria.

I due si erano allontanati da casa domenica mattina e ai familiari avevano detto di essere diretti a Tortorici (Messina) per l'acquisto di alcuni capi di bestiame. Il riconoscimento è stato difficile poiché le fiamme, appiccate probabilmente dopo aver versato benzina all'interno dell'auto, hanno devastato i due corpi.

IL DELITTO NELL'ENNESE

Identificati i due corpi carbonizzati

AIDONE — Sono state identificate le due persone trovate lunedì sera carbonizzate in un'automobile «A 112» sulla strada provinciale in località «Calvino» a pochi chilometri da Aidone, in provincia di Enna. Sono i pastori Luigi Luzzo Scorpò, di 28 anni e Aurelio Paterniti Muscatano, di 20, soci nell'allevamento di una mandria.

I due si erano allontanati da casa domenica mattina e ai familiari avevano detto di essere diretti a Tortorici (Messina) per l'acquisto di alcuni capi di bestiame. Il riconoscimento è stato difficile poiché le fiamme, appiccate probabilmente dopo aver versato benzina all'interno dell'auto, hanno devastato i due corpi.

IL DELITTO NELL'ENNESE

Identificati i due corpi carbonizzati

AIDONE — Sono state identificate le due persone trovate lunedì sera carbonizzate in un'automobile «A 112» sulla strada provinciale in località «Calvino» a pochi chilometri da Aidone, in provincia di Enna. Sono i pastori Luigi Luzzo Scorpò, di 28 anni e Aurelio Paterniti Muscatano, di 20, soci nell'allevamento di una mandria.

I due si erano allontanati da casa domenica mattina e ai familiari avevano detto di essere diretti a Tortorici (Messina) per l'acquisto di alcuni capi di bestiame. Il riconoscimento è stato difficile poiché le fiamme, appiccate probabilmente dopo aver

## DALL'INTERNO E DALL'ESTERO

IL PRESIDENTE AVREBBE AMMESSO GRAVI COLPE POLITICHE ED ECONOMICHE

# Hua Guofeng: l'ultimo atto inizia con un'autocritica

## Il momento della «grande epurazione»

PECHINO — Fonti diplomatiche a Pechino hanno rivelato che il Presidente Hua Guofeng ha ammesso di essere incorso in errori grossolani di natura politica ed economica, facendone un'ampia autocritica. Le informazioni che hanno raggiunto gli ambienti diplomatici provengono da fonti attendibili e normalmente sicure.

L'ammissione di colpevolezza e l'autocritica sarebbero state il prodromo necessario per la sua rimozione dal vertice del partito. Nel corso delle due ultime settimane di novembre — una fonte aveva parlato del 20 novembre — il caso Hua è stato discusso dalla commissione disciplinare ispettiva del partito. Nel corso del dibattito, Hua avrebbe concesso con un'ampia autocritica.

Le fonti che hanno fornito queste informazioni non hanno però precisato nei particolari le accuse che erano state mosse contro Hua Guofeng, né ciò che egli ha ammesso. Mentre le voci, le notizie e le illusioni — perché ancora nulla di ufficiale è stato diffuso — si allargavano a macchia d'olio nel Paese, i massimi esponenti del partito si sono riuniti a Pechino e la stampa ufficiale ha dato risalto a un articolo che chiede miglioramenti nella leadership.

Per tutto il pomeriggio di ieri autovetture scure del protocollo ufficiale sono state viste arrivare e ripartire dalla porta ovest del Chongnanhai, il quartiere circondato da mura dove si trovano gli uffici della dirigenza politica cinese. Non è chiaro e non è noto quale degli organismi del partito si sia riunito, né il carattere preciso degli argomenti discussi, né, tanto meno, se la riunione si è conclusa oppure se riprende.

La posizione di Hua, sotto critica e accusa da mesi, rimane tuttavia non chiara, anche se sempre più insistenti si sono fatte le voci che dimissioni rassegnate in seguito alle pressioni esercitate da vasti settori del partito. Non è possibile sapere in questo momento se egli abbia già rassegnato le dimissioni, se queste dimissioni saranno ratificate successivamente o se egli uscirà semplicemente di scena nel rispetto della norma che abolisce le cariche a vita.

I funzionari del partito si sono rifiutati di dare informazioni sulla situazione relativa a Hua e hanno evitato persino di dire chi sia attualmente il capo del partito. Fonti cinesi hanno dato notizia, invece, di un cambiamento nel vertice del partito: la rimozione del vice ministro Gu Mu dalla carica di presidente della commissione per la costruzione di Pechino. Tale decisione segue le aspre critiche sulle eccessive spese per progetti edilizi.

Non è noto se Gu Mu abbia perduto anche le altre cariche di vice premier, capo della commissione di controlli sugli investimenti e presidente della commissione amministrativa sulle importazioni ed esportazioni.

Negli ambienti degli osservatori si ritiene che l'attuale manovra per destituire Hua sia manovrata dal vice presidente Deng Xiaoping per assicurarsi la continuità dei suoi programmi pragmatici di modernizzazione del Paese. Hua, che era stato scelto da Mo Zedong come suo successore, in passato era stato identificato con l'ala radicale del partito, fautore del dogma ideologico a spese del progresso cinese.

■ **MINIERA** — Una compagnia di Las Vegas, nel Nevada, ha annunciato che si inizierà entro giugno dell'anno prossimo a scavare in quella che si ritiene sia il più importante deposito aurifero del paese, situato una decina di chilometri a Sud-Ovest di Medford, nell'Oregon meridionale.

zione del due e, ovviamente, dei loro seguaci.

L'articolo del giornale si riferisce al caso di Li Ziting, ex direttore della propaganda di quartiere di Qindao. Questi fu a suo tempo perseguitato da Kang Sheng e solo di recente riabilitato «con riluttanza».

Il giornale afferma che Li fu riabilitato lo scorso 17 settembre dopo che il centro era intervenuto numerose volte per sistemare un palese caso di ingiustizia.

L'organo del Pcc si chiede il perché questa riabilitazione sia stata tanto difficile e risponde: «Gli ostacoli vengono dalle persone che lo accusano ingiustamente e che ancora oggi sono al potere». E a questo proposito cita i due

personaggi di cui si è detto, il giornale a questo punto lamenta che «lo spirito di fazione esiste tuttora tra i quadri e ciò spiega perché certa gente tentò con tutti i mezzi di rinviare la riabilitazione di Li».

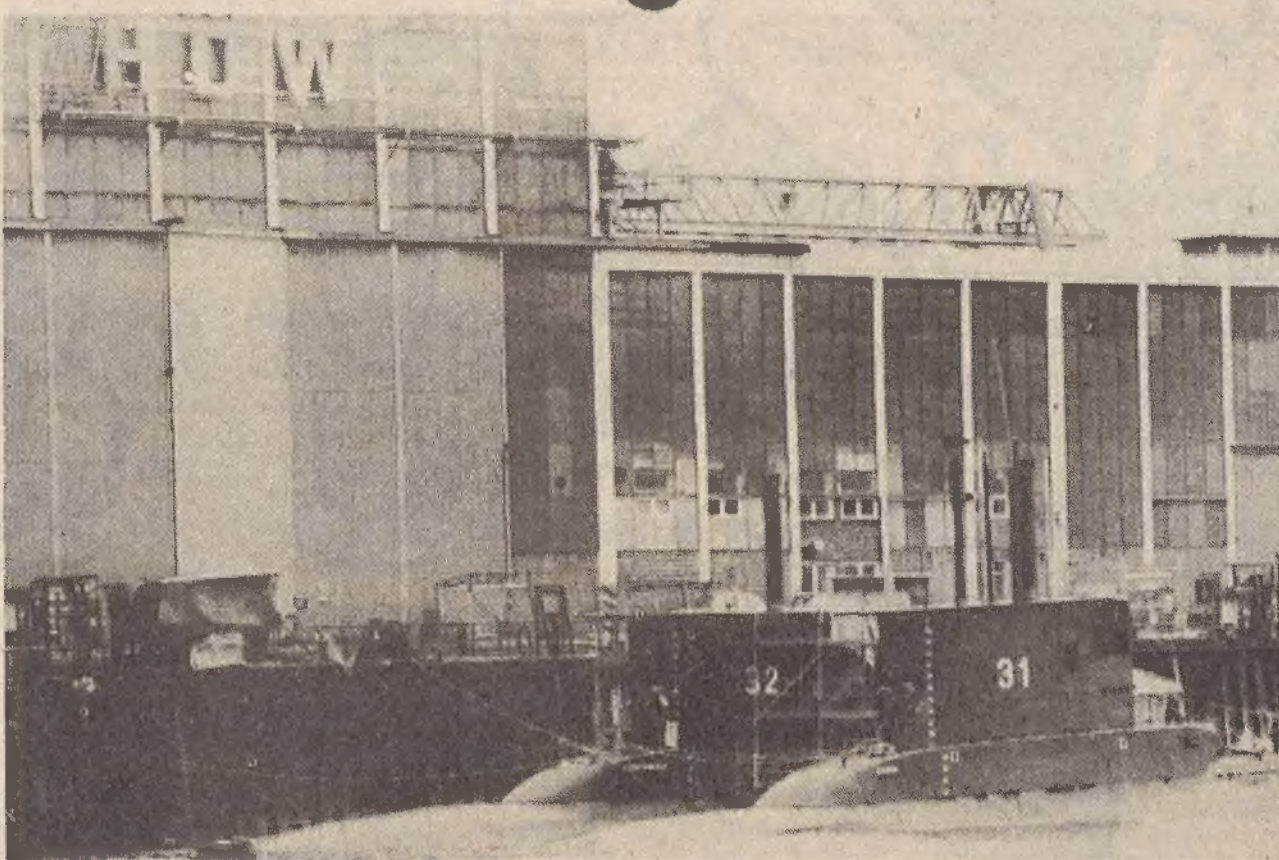
### Ritrovato un dipinto di Andrea Del Sarto

BOSTON — Un dipinto attribuito al pittore rinascimentale fiorentino Andrea Del Sarto è stato ritrovato dopo più di cento anni.

Né da notizia il «Boston Globe», il quale ricorda che il dipinto apparve in pubblico per l'ultima volta nel 1863, in una mostra del Boston Athenaeum.

IN COSTRUZIONE NELLA GERMANIA FEDERALE, A KIEL

# Due sommergibili al Cile?



Kiel — Due sottomarini «classe 209», in cantiere a Kiel, sono destinati al Cile? Il dubbio è alimentato dal nome scritto su uno dei due sommergibili: «Antofagasta», una città cilena. Il portavoce dei cantieri tedeschi non ha voluto né smentire né confermare il paese destinatario delle due unità (Telefoto Ap)

## Cinesi nel Pakistan per piantare fabbrica «segreta»

NUOVA DELHI — Nuovi reparti dell'esercito cinese — si legge sul quotidiano indiano «Amrita Bazar Patrika» — sono giunti in Pakistan per montare la guardia a uno stabilimento segreto dove vengono sviluppate armi atomiche con l'assistenza tecnica di potenze occidentali, oltre che della Cina.

Truppe cinesi — dice il giornale indiano — sono inoltre stanziate nella regione di Gilgit, nella parte del Kashmir occupata dai pakistani, sono di guardia alla strada del Karakorum che collega la Cina al Pakistan, prendono parte a manovre comuni con l'esercito pakistano.

■ **SCIAGURA** — Una spaventosa sciagura stradale si è verificata nello stato messicano di Jalisco. Il rimorchio di un autocarro, attaccato dalla motrice, è finito contro un autobus di pellegrini cattolici che procedeva in senso inverso provocando la morte di 37 persone e il ferimento di altre 17. Il sindaco della cittadina di Guzman, la più vicina al luogo dell'incidente, ha detto che 39 persone sono morte all'istante, mentre altre quattro sono decedute in ospedale.

SI COMBATTE SEMPRE ATTORNO ABADAN, KHORRAMSAHR E SULLO SHATT EL ARAB

# Imminente un'offensiva irachena Cresce il numero dei civili morti

Bagdad ora utilizza armi americane e britanniche catturate alle truppe iraniane

TEHERAN — La guerra tra Iran e Iraq prosegue senza che sul campo si verifichino cambiamenti di rilievo. I bollettini iraniani segnalano scontri a Sud, intorno alle città di Abadan e Khorramshahr, sulle acque del Golfo Persico, e nel Khuzestan centrale nei pressi di Dezful, nonché a Nord, nelle zone di Qasr e Shirin e Sumar.

Solo un'offensiva su larga scala, che i capi militari di Teheran danno per imminente, potrebbe alterare la fisionomia di quella che sembra diventata una guerra di logoramento destinata a durare a lungo.

Nel rapporto pubblicato giornalmente dall'agenzia iraniana Pars ricorrono da tempo i nomi delle stesse località, coinvolte in sporadici combattimenti.

Anche ieri i bollettini segnalano scontri in diverse zone del fronte, ma per lo più si tratta di operazioni di guerriglia o di commando realizzate da miliziani volontari, sia pure, in qualche caso, con il supporto dell'artiglieria. Il numero delle vittime, e soprattutto di quelle civili, continua però a essere elevato, a causa delle incursioni aeree e dei cannonamenti iracheni di aree densamente popolate.

L'agenzia di stampa irachena riceveva a Beirut, scrive che Bagdad ha iniziato a utilizzare in battaglia pezzi di artiglieria e carri armati di

costruzione americana e britannica catturati alle forze iraniane. La radio precisa che tra le armi «made in USA» figurano cannoni da 155 millimetri, carri armati M-60 e due missili anticarro. Le forze irachene impiegano inoltre due carri armati «Chieftain» di fabbricazione inglese.

Secondo l'agenzia, che cita una fonte militare non meglio precisata, «i combattenti iracheni hanno imparato a usare queste armi».

■ **DIROTTATORE** — È stato incriminato per «attacco al traffico aereo» il polacco che il 4 dicembre scorso fuggì a Berlino ovest dirottando un aereo delle aviolinee Lot.

si vogliono alimentare speranze dopo tante delusioni, si attende con ansia il messaggio iraniano. Martedì il primo ministro Ali Rajai aveva detto che l'Iran chiede solo la garanzia che gli Stati Uniti ottemperino alle quattro condizioni e che dopo gli ostaggi potranno essere liberati, anche prima di Natale.

Il portavoce del Presidente Carter, Jody Powell, e altri funzionari hanno minimizzato la voga, ma a quanto pare conciliante dichiarazione, del primo ministro. Un funzionario del dipartimento di stato ha detto, a titolo personale, che non sarebbe sorpreso se nella dichiarazione di Rajai ci fosse un «aggancio» e ha aggiunto che a suo avviso gli ostaggi torneranno presto a casa.

La dichiarazione di Rajai è stata interpretata da taluni nel senso che ora l'Iran potrebbe liberare i prigionieri prima che gli Stati Uniti ottemperino alle quattro condizioni. Il governo di Washington è in attesa della versione ufficiale di quella che Rajai ha chiamato la «risposta definitiva» dell'Iran.

## Ostaggi: ottimismo Usa

TEHERAN — Per quanto riguarda la questione degli ostaggi, il leader del Partito repubblicano islamico, l'ayatollah Beheshti ha espresso la speranza che la dichiarazione americana porti a una rapida soluzione della crisi. Egli ha precisato di non poter rivelare il contenuto del documento ma ha detto che la risposta degli Stati Uniti e le modifiche della posizione americana proposte dall'Iran «possono dare alle due parti una soluzione accettabile del problema».

A Washington, mentre non

Arrestata in India con droga per Milano

NEW DELHI — Avrebbe tentato di contrabbandare un non specificato quantitativo di hashish la cittadina italiana Rita Frigerio, di anni 25, da Milano, arrestata giovedì all'aeroporto Palm Jumeirah di Dubai. L'esplosione di cui si ignora l'esatta ampiezza, ha causato la rottura di vetri in numerosi edifici esistenti nei dintorni di Eleusis.

## Provocazione sionista o provocazione sovietica?

MOSCA — Pur di aumentare il flusso di persone di origine ebraica verso Israele, i «servizi sionisti» hanno abbandonato la lotta contro l'antisemitismo: l'ondata antisemita crescente in Occidente è utilizzata da questi «servizi» per convincere gli ebrei ad abbandonare i Paesi dove ora vivono e andare in Israele.

E' quanto scrive nel suo ultimo numero la «Literturna Gazeta» prendendo spunto da episodi di antisemitismo recentemente registrati in Francia e in altri Paesi dell'Europa occidentale.

A sostegno della sua tesi, il settimanale degli scrittori sovietici cita «dittative» date ai suoi agenti da «uno degli emissari argentini del sionismo internazionale, Melman».

«Non sarà male — si legge in una di queste direttive, stando al giornale sovietico — se un ebreo ordinario riceve per posta un opuscolo antisemita o vede una svastica tracciata sul muro di una sinagoga. Di notte sognare di Hitler e svegliandosi dall'incubo dire a sua moglie: non c'è nulla da fare, Andrej è a stare in Israele. E' meglio vivere peggio che non vivere affatto».

La «Literturna Gazeta» se la prende in particolare con i sionisti belgi che «tranquillamente osservano riunioni neonaziste e stanno sforzandosi di organizzare un congresso anticomunista in difesa degli ebrei sovietici».

## Luigia Riccobon ved. Pozzar di anni 77

La piangono la figlia LUCILLA con il marito SILVANO LUIGI e i nipoti CLAUDIO, ANDREA, PIERO, la figlia BRUNA con il marito NAZARIO DEPAUGHNER e i nipoti PAOLO, NICOLETTA, ULRICA, le sorelle FILICENA, ITALIA, i fratelli ANTONIO, GIOVANNI, BRUNO, LUCIANO, LIBERO, le cognate, i parenti. I funerali seguiranno domani 19 alle ore 10.30 dalla cappella dell'Ospedale Maggiore. La salma sarà trasiata a Capodistria nella tomba di famiglia.

Trieste, 18 dicembre 1980

## Si associano al grave lutto le famiglie: DEPAUGHNER, ZETTO, COSCIANI

Partecipa al lutto: ARMI DA LUGNANI

Trieste, 18 dicembre 1980

## MIRELLA GREGO e CARLO BILLO partecipano fraternamente al dolore della famiglia.

Trieste, 18 dicembre 1980

## Dolenti partecipano al lutto le famiglie: PREVITI, DELPIERO, PERI, MORDENTI.

Trieste, 18 dicembre 1980

## È mancata la nostra cara Emma Snidaro ved. Milessa

Ne danno il triste annuncio la figlia EDVIGE col marito, i nipoti e pronipoti.

Si ringraziano le signore MERANDINO e PINA.

I funerali seguiranno oggi 18 dicembre alle 12.45 dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

Trieste, 18 dicembre 1980

## JUDITH e CHAIM LIVNI prendono viva parte al grave lutto. Ha colpito l'amico SERGIO per la perdita del padre

Trieste, 18 dicembre 1980

## Giuseppe Kosmazh

La direzione del CITRUS MARKETING BOARD of ISRAEL, AVIV partecipa al lutto del collaboratore di Trieste SERGIO KOSMAZH per la perdita del padre

Trieste, 18 dicembre 1980

## Giuseppe Kosmazh

Oggi ricorre il secondo mese dalla perdita terrena della mia adorata moglie

Trieste, 18 dicembre 1980

## Lidia Bresciani In Brattina

In questa ricorrenza ringrazio, con riconoscente umiltà, tutte le persone care che, da vicino o da lontano, di presenza o più tardi, hanno voluto comunicarmi il loro omaggio rispettoso alla nostra, elevata e nobilita di animo di LIDIA.

VINICIO BRATTINA

Trieste, 18 dicembre 1980

## VII ANNIVERSARIO Alberta Bisiani

Vivi sempre nel mio cuore.

SERGIO

Trieste, 18 dicembre 1980

## Matilde Selko ved. Lenzi

Addegnati ne danno l'annuncio i figli ROMANA e GILDO, il genero CARLO, la nuora RITA, i nipoti ELISABETTA, MARINA, MAURIZIO e LUCIANO, il suo UMBERTO con il figlio LUCIO e famiglia e gli zingheri ARTURO e EMILIA.

Un sentito ringraziamento ai medici e al personale tutto della Ospedale Maggiore.

I funerali avranno luogo oggi, 18 corr. alle ore 12.15 partendo dalla Cappella di via Pietà.

Trieste, 18 dicembre 1980

## Partecipano al lutto le famiglie: TEBU, PERINI

Trieste, 18 dicembre 1980

## Si associano al lutto: POLDA, BRUNA, MILENA, PINO

Trieste, 18 dicembre 1980

## Partecipano al dolore del caro amico GILDO: CARMELO CALAN, LUCIO CERNITZ, MARIO DELCONTE, SERENO DETONI, PIETRO TREBICIANI

Trieste, 18 dicembre 1980

## Il Comitato Provinciale della Dc partecipa al lutto dell'amico ERNESTO LENZARI per la scomparsa della madre, signora

Trieste, 18 dicembre 1980

## Matilde Lenzari

Improvvisamente, il giorno 17 dicembre, è venuta a mancare all'affetto dei suoi cari

Trieste, 18 dicembre 1980

## Liliana Mazzocchi in Sordi

Ne danno il doloroso annuncio il marito ALDO, le figlie DONATELLA con il marito MILANO TAUCER e GABRIELLA con il marito LUCIANO DEMARIN, le nipotine FRANCESCA e GIOVANNA e parenti tutti.

Un grazie di cuore va dato ai Medici e personale tutto del reparto di Medicina d'Urgenza e Neurochirurgia.

I funerali seguiranno oggi giovedì 18 corr. alle ore 12 dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

Non fiori ma opere di bene

Trieste, 18 dicembre 1980

## Partecipano al lutto famiglie: GROSIO, BRAVINI, BRUNERA, CARLEVARIS, SOLDATICI, GRANDI.

Trieste, 18 dicembre 1980

## Il giorno 17 dicembre si è spenta serenamente Marcellina Lena in Buzzerio

Ne danno il triste annuncio il figlio ENZO, la nuora MARIA, i nipoti GROSIO, BRAVINI, LAURA, ZDENKA, i pronipoti ROBERTA, ALESSANDRA, ANDREA e i familiari tutti.

I funerali avranno luogo domani, venerdì 19 corr. alle ore 9.45 dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

Trieste, 18 dicembre 1980

## È mancata all'affetto dei suoi cari Emilia Silvestrelli

Ne danno il doloroso annuncio le sorelle MERI e IOLANDA, nipoti e parenti tutti.

I funerali seguiranno domani venerdì 19 corr. alle ore 9.45 dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

Trieste, 18 dicembre 1980

## RINGRAZIAMENTO I familiari di

Giorgia Bellina

ringraziano sentitamente tutti coloro che hanno voluto prestare parte al loro dolore. La Santa Messa sarà celebrata il giorno 24 dicembre alle ore 8.30 nel Duomo di Muggia.

Muggia, 18 dicembre 1980

## Nel I anniversario della morte di Bruno Obersnel

I familiari lo ricordano a quanti gli vollero bene.

Una S. Messa verrà celebrata venerdì 19 alle ore 9 nella chiesa di Grignano.

Trieste, 18 dicembre 1980

## Giuseppe Poretta

lo ricordano i figli, nipoti, nuora, generi.

Trieste, 18 dicembre 1980

## IV ANNIVERSARIO Angela Modugno

Nel perenne rimpianto di averci perduta i Tuoi cari Ti ricordano.

Trieste, 18 dicembre 1980

**IL PICCOLO**

FERRUCCIO BORIO  
Direttore responsabile

Edito dalla Società Editrice  
Triestina s.p.a. - Via S. Felice 8

**RUBRICHE**  
RUBRICHE DI CRONACA E LETTERA

Angelo Rizzoli  
PRESIDENTE

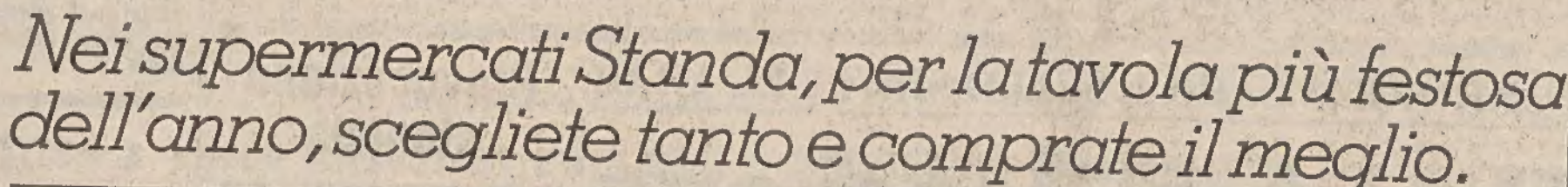
Bruno Tassan Din  
DIRETTORE GENERALE

DIRETTORE DIVISIONE QUOTIDIANI  
Lorenzo Jorio

DIRETTORE DIVISIONE PUBBLICITÀ  
Napoleone Jorjann

«Il Piccolo» è iscritto  
alla FIEG - Federazione  
Italiana Editori Giornali

La tiratura è controllata  
dall'ADS - Accertamenti  
Diffusione Stampa

[illegible]

|                                                                 |             |
|-----------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>TORTELLINI<br/>DI CARNE</b><br>"B.M.C." - 1 chilo            | <b>1895</b> |
| <b>FARINA "BARILLA"</b><br>tipo "00" - 1 chilo                  | <b>480</b>  |
| <b>CAPPONE</b><br>tradizionale - al Kg.                         | <b>2440</b> |
| <b>TACCHINA PULITA</b><br>pronta per la cottura - al Kg.        | <b>2600</b> |
| <b>POLPA DI<br/>VITELLONE</b><br>per bolliti - al Kg.           | <b>5880</b> |
| <b>POLPA DI SUINO</b><br>per arrostiti - al Kg.                 | <b>4700</b> |
| <b>SALMONE<br/>AFFUMICATO</b><br>pezzatura gr. 800/900 - l'etto | <b>1695</b> |
| <b>CAPITONE<br/>MARINATO</b><br>gr. 250                         | <b>3595</b> |
| <b>PARMIGIANO<br/>REGGIANO</b><br>etto                          | <b>795</b>  |
| <b>BURRO BAVARESE</b><br>r. 500                                 | <b>2100</b> |
| <b>PANNA CHEF<br/>PARMALAT"</b> cc. 190                         | <b>540</b>  |

|                                                                         |             |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>ZAMPONE ESPRESSO</b><br>"VISMARA" l'etto                             | <b>599</b>  |
| <b>COTECHINO "NEGRONI"</b><br>nostrano - gr. 400/500<br>l'etto          | <b>378</b>  |
| <b>PROSCIUTTO CRUDO</b><br><b>DI LANGHIRANO</b> l'etto                  | <b>1440</b> |
| <b>TONNO "RIO MARE"</b><br><b>2 scatole</b><br>gr. 170 cadauna          | <b>2390</b> |
| <b>OLIO DI OLIVA</b><br><b>EXTRAVERGINE</b><br><b>"RIBATTI"</b> 1 litro | <b>2490</b> |
| <b>OLIO "GIGLIO ORO"</b><br>di semi vari - 1 litro                      | <b>910</b>  |
| <b>PANETTONE</b><br>in astuccio - gr. 900                               | <b>1990</b> |
| <b>PANETTONE</b><br><b>"CAMPO DEL RE"</b><br>gr. 900                    | <b>2680</b> |
| <b>PANDORO</b><br><b>DI VERONA</b> gr. 908                              | <b>3440</b> |
| <b>PANFORTE "SAPORI"</b><br>gr. 227                                     | <b>1840</b> |
| <b>PORRONE</b><br><b>SPERLARI"</b><br>la nocciola - gr. 250             | <b>2490</b> |

|                                                                                                                |             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Questi prezzi sono validi nel Nord e nel<br>Centro Italia, in Campania, Abruzzi, Molise,<br>Puglia e Sardegna. |             |
| <b>ARANCE TAROCCO</b><br>prima scelta - al Kg.                                                                 | <b>720</b>  |
| <b>PERE ABATE</b><br>prima scelta - al Kg.                                                                     | <b>740</b>  |
| <b>RADICCHIO ROSSO</b><br>al chilo                                                                             | <b>1540</b> |
| <b>NOCI DI SORRENTO</b><br>1 chilo.                                                                            | <b>2500</b> |
| <b>DATTERI</b><br>gr. 225                                                                                      | <b>990</b>  |
| <b>CHIANTI "PUTTO"</b><br>toscanella 1 litro e 3/4                                                             | <b>1780</b> |
| <b>PORTO</b><br>"MILLPO TAWNY"<br>bottiglia cl. 75                                                             | <b>3180</b> |
| <b>ASTI SPUMANTE</b><br>bollino Consorzio - cl. 75                                                             | <b>1780</b> |
| <b>CHAMPAGNE BRUT</b><br>"BESSERAT" cl. 75                                                                     | <b>8850</b> |
| <b>WHISKY</b><br>"GLENDROSTAN"<br>invecch. 12 anni - cl. 75                                                    | <b>6690</b> |
| <b>SAO CAFÈ</b><br>gr. 200                                                                                     | <b>1370</b> |

# STANDA

**Il supermercato dei prezzi bassi. Sempre.**

\* è una società del gruppo  **MONTEDISON**

**PICCARDI** una due tre quattro stanze attici mansarde box vende direttamente impresa sul posto. Inizio prenotazioni al tel. 309. 14837 S

**PRIVATO** telefono vendono appartamento D'Annunzio propria entrata 80 mq tutti confort. Telefono 414035. 14637 S

**PRIVATO** camera camera appartamento 3 stanze cucina bagno, telefono 630978. 14831 S

**PRIVATO** vende appartamento panamico via Cavalli 10 ultimo piano 65 mq 28.000.000 tel. 422555. 14816 S

**RABINO** telefono 762081 vende-libero recentissimo signorile via Soncini in palazzina con 2 camere, cucina, condizionale salone bagno, terrazzo posto macchina 78.000.000 più 14.000.000 di auto. 1412 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero vista mare adiacenze via Commerciale alta recente appartamento con mansarda in zona di mare 2 camere camera retta cucina bagno, terrazzo mansarda di 150 mq 95.000.000 volendo box 100.000. 1412 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero scelta strada di Rozzoli via mare camera camera bagno ripostiglio soffitta giardino proprio 60 mq riscaldamento autonomo 30.500.000. 1412 S

**RABINO** telefono 762081 vende libera casa Padriciano recente vista mare saloncino 3 camere cucina bagno terrazzo di 130 mq 89.000.000 giardino 2.500 mq 88.000.000. 1412 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero Servola (via Panebianco) recentissimo (Pignone) in palazzina camera cucina bagno terrazzo ripostiglio posto macchina 36.900.000. 1412 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero via D'Annunzio recente casa d'affari circa 40 mq contro 1 foro ottimo reddito 30.000.000. 1412 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero piazza Vico (adiacenze San Giusto) salone camera camera cucina bagno terrazzo riscaldamento autonomo 46.700.000. 1412 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero S. Giusto (via Guerrazzi) 2 camere cucina servizio 23.000.000. 1412 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero adiacenze via Madonnina (via San Sergio) 2 camere cameretta, cucina servizio 14.000.000. 1412 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero strada del Friuli (via S. Ugo) pied-a-terre indipendente semiarredato camera cameretta cucina bagno 14.200.000. 1412 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero via Madonna del Borne signorilmente rimesso a nuovo salone 2 camere cucina doppi servizio bagno riscaldamento autonomo 59.000.000. 1412 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero via Verga (adiacenze Rotonda del Borne) camera cameretta cucina servizio ripostiglio soffitta piccolo giardino 14.000.000. 1412 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero via Severo (vicino Università) recente soggiorno camera cameretta cucina bagno terrazzo 55.000,00. 14/12 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero viale della Vittoria marzo 81 adiacenze Stadio Carpineto soggiorno camera cucinino bagno terrazzo pisci- na 60.000,00. Tennis condomi- niali 45.000,00. 14/12 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero signorile piazza Carlo Alberto salone 3 camere cameretta cucina servizi terrazzo 100.000,00. Soggiorno au- tocnale 130.000,00. 14/12 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero adiacenze strada di viale della Vittoria in casetta soggiorno camera bagno terrazzo 46.000,00. 14/12 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero viale della Vittoria 81 settembre soggiorno 2 camere cucina bagno cantina 65.000,00. 14/12 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero San Giacomo sopra camera cameretta cucina bagno terrazzo piccolo cortile proprio 23.500,00. 14/12 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero viale della Vittoria 81 libero adiacenze via dello scoglio recente vista mare salone camera cucina bagno terrazzo 50.000,00. Condannam- to 53.000,00. 14/12 S

**ABINO** telefono 762081 vende libero rimesso a nuovo campo San Giacomo camera cucina bagno 25.000,00. Soggiorno autonomo 25.500,00. 14/12 S

**RABINO** telefono 762081 vende  
libero via Canova soggiorno  
camera cucina bagno  
terrazza riscaldamento  
autonomo 39.500.000. 14/12 S

**RABINO** telefono 762081 vende  
libero via Severo recente sog-  
giorno camera cucina bagno  
terrazza cantina riscaldamento  
autonomo 57.000.000. 14/12 S

**RABINO** telefono 762081 vende  
libero adiacenze via Tigone  
lone 3 camere cucina bagno  
ripostiglio cantina 47.500.000. 14/12 S

**RABINO** telefono 762081 vende  
libero recente vista mare via  
Molino a vento soggiorno ca-  
mera cucinino bagno riposti-  
giro cantina 32.100.000. 14/12 S

**RABINO** telefono 762081 vende  
libero via XX settembre  
soggiorno camera camerata  
cucina bagno piccolo cortile  
proprio riscaldamento auto-  
nomo 32.000.000. 14/12 S

**RABINO** telefono 762081 vende  
libero via Ippodromo soggiorno  
in casetta soggiorno  
camera cucina bagno giardino  
piscina pastini 30.000.000.  
59.900.000. 14/12 S

**RABINO** telefono 762081 vende  
libero via Tiro (adiacenze via  
Canova) camera cucina bagno  
ripostiglio 23.500.000. cucina bagno  
24.000.000. 14/12 S

**RABINO** telefono 762081 vende  
libero via San Marco camera  
camerata cucina bagno  
24.000.000. 14/12 S

**RABINO** telefono 762081 vende  
libero via Coroneo in stabile ristru-  
turato appartamento 117 mq

**SCOPO** investimento acquisto privatamente in contanti appartamenti ville castelli definizione immediata, tel. 755059

**SEMPERIFERO** vendesi appartamento luminoso, 3 camere, servizi, poggioli, altro stanzino, giardino, portico, telefono, mattino. 1481 S

**SOFFITTA** libera adatta studio pittore vendesi. Visitare 107 ultimo piano. 15 30-35

**STRADA DI FIUME** MONTABELLO IMPRESA CANALIZATA prontamente vendesi in palazzina recente, soggiorno, stanzette, servizi posto auto, macchina. tel. 6931-1-6931-2

**STUDIO** Tecnico vende appartamento marina, quattro camere, cammino, cucina, doppi servizi, autoriscaldamento adatto anche uffici, telefonare 731215 pomeriggio. 14861 S

**VENDO** box 50 mq zona S. Giovanni anche deposito, tel. tel. 64295

**VENDO** zona Tribunale in stabile signorile altissimo anche ufficio 3 stanze cucina servizi, tel. 766676

**VIA** Giulia vendesi negozio libreria d'angolo 3 fori, tel. 766676. 1912 S

**13.000.000 S.** Giacomo vendosi appartamenti oceanici, 10 mq minimo contanti 5 milioni, tel. 766676. 1912 S

**500.000** Viale D'Annunzio vendesi appartamento 3 camere, stanzetta cucina bagno riscaldamento autonomo

**16.000.000** Via Giulia vendesi occupato 2 stanze cucina bagno buone condizioni minimo con tanti 5.000.000, tel. 766676. 19/12/87

**20.000.000** libero vendesi appartamento 80 mq da restaurare zona Giardino adatte ufficio tel. 766676. 19/12/87

**23.000.000** zona Ippodromo la palazzina vendesi appartamento occupato libero minimo panoramico 2 stanze vera randa cucina bagno, tel. 766676. 19/12/87

**39.000.000** libero vendesi stanzetta cucina abitabile bagno piccolo giardino posto macchina zona piazza Fonteg. tel. 766676. 19/12/87

**TURISMO E VILLEGGIATURE**  
T Lire 500 per parola

**AFFITTASI** periodo natalizio appartamento quattro letti, Borea di Cadore, tel. 412004. 14/12/87

**CEDESI** soggiorno a S. Vigilio di Marebbe - Hotel Excelsior 2412-41, 3 letti L. 22.000, telefonare dopo le ore 19, 813747. 14/12/87

**NATALE** Capodanno in montagna al nuovo ristorante Miravalle pensione completa prezzi modici, telef. 0455 68812. 14/12/87

**SPAZIOCA** affitta nel Cadore periodo invernale appartamenti con posti letto 180.000 settimanali. 14/12/87

**DIVERSI**  
**V** Lire 500 per parola

**OFFRINE** traduzioni da in tutte le lingue, hostesses pubbliche, relazioni industriali, ca. 772111. 14779

**ANIMALI**  
**W** Lire 400 per parola

**CUCCIOLO** maschio, Scotch Terrier con pedigree da venduto bellissimo perfetto verso dei a persona amante animali, tel. 555887-774073. 1396

**GATTINA** 4 mesi affettuosa, bellissima sterilizzazione gratuita, anche aiutando mantenimento, regalo. Telef. 41830. 14820

**PASTORI** tedeschi cuccioli figlie, campione mondiale Lasso con Val Sole e adulti addestrati. Pensione addestramento, tel. 829128. 13846

**ROULOTTE-NAUTICA** Piero Ottolenghi  
**Z** Lire 400 per parola

**AFFARENE** imbarcazione con Johnson 55 Hp come nuovo, altra m 4 con Johnson 40 Hp, privati venditori. Rivolgerti a: M. G. 100000, via Machiavelli 28, tel. 65381. 11/122

200 caravans nuove italiane, estere superaccorseccate da tel. 2.800.000 venditori solo a

**BUL - MOSCA**

**PARTENZE**

10.21 Ex *Simplex Express -*  
Opicina - Lubiana - Zag-  
bria - Belgrado (cuccetto  
cl. Parigi) - Zagabria e Pe-  
trigrado)

13.48 L V. Opicina - Lubiana - Zag-  
bria - Subotica - Novi  
(cuccetto cl. Trieste -  
botica cucetto cl. Trieste -  
Novi Sad) (si effettua me-  
tate, mercoledì, giovedì,  
venerdì, sabato - sopres-  
se 15.5-1.11; 25 e 26.12; 25  
1.5)

16.48 D V. Opicina - Lubiana (1)  
17.48 D V. Opicina - Lubiana (2)  
18.30 D V. Opicina - Lubiana (1)  
18.56 D V. Opicina - Lubiana - Zag-  
bria - Belgrado (cuccetto  
cl. Trieste - Belgrado) (4)  
19.50 D V. Opicina - Lubiana (2)  
20.08 Ex *Venezia Express - Villa Or-*  
sini - Lubiana - Trieste -  
Slopie - Atene - Venezia  
(WLAB e cucetto cl. cl. di  
nezia - Belgrado; cucetto  
cl. Venezia - Slopie, Ven-  
zia - Istanbul) (cuccetto cl.  
Venezia Atene (solo gio-  
vedì e domenica 5.5-23.30)  
WLAB Venezia - Atene (so-  
lo giovedì e domenica 5.5-  
23.30)

20.20 L V. Opicina  
23.52 D V. Opicina - Lubiana - Zag-  
bria - Budapest - Varsav-  
(cuccetto cl. cl. Roma - Va-  
sevia solo martedì, venerdì  
e domenica 5.5-23.30)  
Roma - Mosca (5.5), VLA

TRIESTE C. - VENEZIA - BOLOGNA - ROMA - REGGIO CALABRIA - CATANIA - SIRACUSA - PALESTRA MO - MILANO - TORINO - GENOVA - VENTIMIGLIA

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |          |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 425  | D Venezia S.L.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Partenze |
| 550  | R Milano - Genova - Brignole<br>(via V. Mestre)*                                                                                                                                                                                                                                                                     |          |
| 600  | R Venezia - Bologna - Firenze<br>(via Venezia S.L.)*                                                                                                                                                                                                                                                                 |          |
| 622  | R Portogruaro (1) (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                |          |
| 642  | D Venezia S.L. - Roma - Torino<br>(via V. Mestre - Milano - P.G.) - (WLAB Mosca - Roma<br>Mosca (3);) e Il cl. Zagabria<br>- Venezia S.L. - Budapest<br>- Roma - Zagabria - Roma<br>WLAB Mosca - Torino (solo<br>venerdì 6.6-26.9 - cuccette<br>Il cl. Varsavia - Roma (lunedì<br>cl. giovedì e sabato 5.6-<br>27.9) |          |
| 802  | Ex Venezia S.L.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |          |
| 850  | R Venezia S.L. - Roma (*)                                                                                                                                                                                                                                                                                            |          |
| 855  | Ex Venezia Express - Venezia<br>S.L.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |          |
| 1014 | L Portogruaro                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |          |
| 235  | Ex Venezia S.L. - Bologna - C.<br>Firenze S.M.N. - Roma Ter-<br>mini - Napoli (C.F. - Catania -<br>Siracusa - Palermo - Reggio<br>Giulia - Venezia S.L. - Padova<br>- Catania - Reggio C.)                                                                                                                           |          |
| 23   | D Venezia S.L. - Milano - Torino                                                                                                                                                                                                                                                                                     |          |
| 130  | R Venezia S.L.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |          |
| 12   | R V. Mestre (senza fermate<br>intermedie) - Milano - Genova<br>Brignole (*)                                                                                                                                                                                                                                          |          |
| 18   | D Venezia S.L. - Bologna -<br>Bari - Venezia S.L. e cuccette<br>Il cl. Trieste - Lecce)                                                                                                                                                                                                                              |          |
| 35   | L Venezia S.L.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |          |
| 10   | L Portogruaro                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |          |
| 08   | Ex <i>Simplon Express</i> - Venezia<br>S.L. - Roma - Milano - Venezia<br>- Domodossola - Parigi<br>(cuccette I e II cl. Trieste -<br>Parigi; WLAB Venezia - Pa-<br>rigi; cuccette Il cl. Belgrado<br>- Parigi; Zagabria - Parigi<br>e Venezia - Parigi)                                                              |          |
| 23   | L Portogruaro                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |          |
| 28   | D Venezia S.L.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |          |
| 10   | D Venezia S.L. - Milano - Torino<br>- Genova - Ventimiglia -<br>Genova - Roma - Venezia<br>- Trieste - Torino; WLAB -<br>cuccette I e II cl. Trieste<br>- Genova)                                                                                                                                                    |          |
| 20   | Ex V. Mestre - Bologna - Roma<br>- Venezia S.L. e cuccette I e II cl.<br>Trieste - Roma)                                                                                                                                                                                                                             |          |
|      | ARRIVI                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |          |
| 17   | D Venezia S.L.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |          |
| 12   | L Portogruaro (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |          |
| 10   | L Portogruaro                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |          |
| 06   | Marsiglia - Ventimiglia -<br>Genova - Torino - Milano -<br>V. Mestre (cuccette Il e I a<br>WLAB Genova - Trieste -<br>Trieste) e Il cl. Torino -<br>Trieste)                                                                                                                                                         |          |
| 8    | Ex Venezia - Bologna - V. Mestre<br>(WLA e cuccette I e II cl.<br>Roma - Trieste)                                                                                                                                                                                                                                    |          |
| 0    | D Venezia S.L.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |          |
| 0    | Ex <i>Simplon Express</i> - Parigi -<br>Domodossola - Milano -<br>Lamb. - Venezia S.L. e c.<br>(cuccette I e II cl. Parigi -<br>Trieste; cuccette Il cl. Bel-<br>gradio - Zagabria e Parigi -<br>Bologna)                                                                                                            |          |
| Ex   | Lecce - Bari - Bologna -<br>Venezia S.L. (WLA e cuccette<br>Il cl. Lecce - Trieste)                                                                                                                                                                                                                                  |          |
| Ex   | Ginevra - Zurigo - Domodossola - Milano (P.G. - V.<br>Mestre (dalla domenica 5.6-<br>sabato 28.6-28 - cuccette<br>Il cl. Ginevra - Trieste)                                                                                                                                                                          |          |
| 2    | D Venezia S.L.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |          |
| 2    | D Venezia S.L.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |          |
| Ex   | Palermo - Siracusa - Catania<br>- Reggio C. - Napoli C.<br>Fi. - Roma Tib. - Firenze C.<br>Mar. - Bologna - Venezia<br>S.L. (cuccette I e II cl. Reggio<br>Cal. - Trieste; Palermo -<br>Trieste e Catania - Trieste)                                                                                                 |          |
| 2    | D Torino - Milano - Venezia                                                                                                                                                                                                                                                                                          |          |
| R    | Firenze - Bologna - Venezia<br>S.L.*                                                                                                                                                                                                                                                                                 |          |
| D    | Venezia Express - Venezia<br>S.L. (WLAB Venezia - Bel-<br>grado; Venezia - Atene solo<br>sabato domenica 5.6-<br>28.9 cuccette Il cl. Venezia -<br>Istanbul, Venezia - Skopje,<br>Venezia - Belgrado e Venezia<br>- Atene (escluso giovedì e<br>sabato 5.6-28.9)                                                     |          |
| L    | Portogruaro                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |          |
| 2    | D Venezia S.L. - Portogruaro                                                                                                                                                                                                                                                                                         |          |
| R    | Roma - V. Mestre (*)                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |          |
| R    | Genova Brignole - Milano<br>- Venezia S.L. (*)                                                                                                                                                                                                                                                                       |          |
| L    | Venezia S.L.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |          |
| Ex   | Torino - Milano - Roma -<br>Venezia S.L. (WLAB Roma -<br>Mosca (4) WLAB Torino -<br>Mosca (solo il sabato 7.6-<br>27.9)                                                                                                                                                                                              |          |

(\*) Solo I cl. e prenotazione obbligatoria.

- (1) Proseguo per S. Donà di Piave dal 2 al 14,6., dal 15,9 al 23,12, dal 5,1 al 16,4 e dal 22,4 al 30,5.
- (2) Soppresso nei giorni festivi.
- (3) Non circola nei giorni di venerdì (1,6-24,9) e nei giorni di mercoledì e venerdì (dal 25,9)

TRIESTE C.I. - VILLA OPICINA  
LUBIANA - BELGRADO - BUDA  
PEST - SOFIA - ATENE - ISTAN  
BUL - MOSCA

**PARTENZE**

10.21 Ex *Simplon Express* - Vil  
Opicina - Lubiana - Zag  
bria - Belgrado (cuccette  
cl. Perigi - Zagabria e Pari  
- Belgrado)

13.48 L V. Opicina - Lubiana (1) (3  
14.48 L V. Opicina - Lubiana (2) (3  
15.08 L V. Opicina - Lubiana (2) (3

15.02 D V. Opicina - Lubiana - Zagabria - Subotica - Novi Sad (cuccette l cl. Trieste - Subotica cuccette l cl. Trieste Novi Sad) (si effettua martedì, mercoledì, giovedì, venerdì, sabato - soppressa 15.8.11 - 25.8.12 - 25.8.12)

6.48 D V. Opicina - Lubiana (1) (3)  
7.48 D V. Opicina - Lubiana (2) (3)  
8.30 D V. Opicina - Lubiana (1) (3)  
8.56 D V. Opicina - Lubiana (2) (3)

9.50 D V. Opicina - Lubiana (2) (3)  
0.08 Ex Venezia Express - Villa Opicina - Lubiana - Belgrado

Skopje - Atene - Istanbul  
(WLAB e cuccette II cl. Venezia - Belgrado; cuccette II cl. Venezia - Skopje, Venezia - Istanbul) cuccette II cl.

Venezia Atene (escluso giovedì e domenica 5.6-28.9)  
WLAB Venezia - Atene (solo giovedì e domenica 5.6-28.9)

0.20 L V. Opicina  
0.52 D V. Opicina - Lubiana - Zaga-  
bria - Budapest - Varsavia  
(cuccette II cl. Roma - Var-  
savia solo martedì), venerdì

Roma - Mosca (5) - WLAB  
Torino - Mosca (solo il sabato 7.6-27.9)